

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32  
D. L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 65 pesetas.

Miércoles 12 de mayo de 1993  
Año XCIII.—Núm. 28.400



JUAN MARTIN

El comercio será regulado.

## La ley de comercio establecerá límites a la instalación de las grandes superficies

La nueva ley de comercio, cuyo borrador fue presentado ayer por la Consejería de Fomento, regulará la instalación de las grandes superficies estableciendo ciertos límites en su tamaño en función de la población de los municipios donde quieran ubicarse.

El presidente de la Agrupación de Comerciantes de Segovia, Alfonso Herrero, se mostró

satisfecho con el contenido del borrador, que determina también que los establecimientos del sector sólo podrán abrir cuatro domingos al año y un máximo de 60 horas semanales.

Según Herrero, la situación en la que se encuentra ahora mismo el comercio en esta provincia es francamente mala, ya que "abril no ha sido nada bueno, y las ventas en lo que va de mayo son,

de momento, inferiores a las del mismo mes del año pasado".

El presidente de la Agrupación de Comerciantes no cree que el Xacobeo sea la causa de este descenso, pues las ofertas para ir a Galicia son mucho más económicas que las de la Expo. "La terrible psicosis de crisis que hay es sin duda la culpable", finalizó Herrero.

(Pág. 5)



Más tropas a Bosnia.

ARCHIVO

### AL DIA

**5** Los trabajadores de la limpieza podrían convocar la huelga en mayo.

**10** La Junta, sin postura oficial sobre el Plan Hidrológico.

**13** Rato vaticina la ruptura del PSOE.

**13** "Sito Miñanco" dice que actúa como cualquier empresario.

**16** C. A.. Pérez no dejará la Presidencia de Venezuela.



La situación financiera municipal se encuentra bajo mínimos.

PEÑALOSA

El presupuesto municipal para 1993 supera los 4.300 millones

## El Ayuntamiento, al borde de su capacidad de endeudamiento

El Ayuntamiento de la capital se encuentra al límite de su capacidad de endeudamiento, con una cantidad de 3.500 millones de pesetas. Esta cifra pone a Segovia en la frontera legal de la deuda permitida por Hacienda.

La situación económica del municipio hace que si fuera

necesario solicitar un nuevo crédito, sea necesaria la auto-

rización del Ministerio de Hacienda. Por el momento, se está estudiando una refinanciación de la deuda con varias entidades de crédito; con el fin de paliar esta situación.

(Pág. 3)

## España reforzará su contingente militar en Bosnia

España reforzará en los próximos días el contingente militar destinado en las misiones humanitarias y de interposición de la ONU en Bosnia-Herzegovina, informó ayer el Gobierno a la oposición parlamentaria en una reunión celebrada en el Palacio de la Moncloa.

El presidente del Gobierno, Felipe González, y el ministro de Asuntos Exteriores, Javier Solana, se reunieron con representantes de los grupos parlamentarios en una sesión calificada por todos de "informativa" y en la que acordaron celebrar nuevas consultas si se modifica la participación española en el conflicto de la antigua Yugoslavia.

Solana remitió al Ministerio de Defensa los detalles sobre el refuerzo de la Agrupación Canarias, aunque en la reunión se cifró entre un 30 y un 40 por ciento el aumento de efectivos sobre el contingente actual, formado por un millar de militares.

En una breve comparecencia ante la prensa en La Moncloa, el ministro calificó la reunión de "muy cordial".

(Pág. 14)

### Todo sobre los seguros

EL ADELANTADO incluye hoy un monográfico gratuito sobre las últimas novedades en el sector de los seguros, desgranando los nuevos productos comercializados, las reformas normativas, cobertura de pólizas y tarifas, junto a exhaustivos análisis de las modalidades contractuales más extendidas. En la elaboración de este suplemento han intervenido prestigiosas firmas en la materia y las grandes compañías gremiales.

## Las cifras del paro se mantendrán hasta septiembre

El director general del INEM, Ramón Salabert aseguró ayer en Segovia que los niveles de estacionalidad del empleo se mantendrán hasta el mes de septiembre, según las previsiones del Ministerio de Trabajo. Salabert visitó ayer la provincia para comprobar directamente el funcionamiento de los seis proyectos de escuelas-taller que permanecen en varios pueblos.

Sobre la evolución del paro en los próximos meses, el director general señaló que este extremo resulta impredecible, afirmando que es necesario tener en cuenta factores como la competitividad

de las empresas o las relaciones laborales. "Creo que es más positivo hablar de soluciones para el desempleo que afirmar que éste es uno de los problemas más grandes del país—dijo—. Personalmente, a mí llorar no me arregla la vida ni me aporta motivación".

Con respecto a las escuelas-taller, Salabert calificó este programa como muy positivo, aunque reconoció la necesidad de ser ampliado para crear niveles experimentales de creación de empresas en el seno de los propios módulos.

(Pág. 5)



El INEM no prevé que el paro aumente en los próximos meses.

PEÑALOSA

## Reflexiones de un vendedor sobre la calle La Parra

FRANCISCO MARTIN OREJANA

La uva "teta de vaca", negra, ovalada y también otras blancas y negras de la tierra, se prodigaban en hermosos racimos a lo largo de las parras existentes en unos cien metros, lo que discurren desde la colindancia con la finca de los Sres. Rebollar, hasta el Taray, quebrando en ángulo recto hasta la entrada de lo que fueron en su día las instalaciones fabriles de "La Gaseosa Segoviana", hoy conjunto de viviendas. En el jardín-huerta hubo floración diversa: viejas rosaledas que delimitaban los pasillos que cruzaban la superficie; celindas, margaritas, dalias, etc... Muchas flores.

Y en este minicultivo hortícola, teníamos membrillos, algún manzano, y también ciruelos y fresones. La grosella y la frambuesa daban sus frutos en plantas adosadas a la pared este del jardín. Y también cebollas, lechugas, tomates... que aunque muy poco representase para el consumo de una familia numerosa, su cultivo constituía un verdadero gozo.

Mi madre era normalmente la jardinera y se auxiliaba de expertos para algunos trabajos hortícolas. Los hijos, algo ayudábamos, sobre todo regando con mangueras y surcando el agua procedente de una pequeña alberca en la que

en ocasiones nos chapuzábamos con los calores estivales.

Y murió mi padre en 1966. Todos los hijos éramos mayores. Nos fuimos dispersando. La casa en la que todos vivíamos ofrecía signos inequívocos de ruina incipiente. Aumentaban las necesidades familiares y al necesario abandono se añadía la conveniencia de extinguir el condominio, aunque sin prisas, ya que mi madre era feliz ocupando la casa que un día conseguiría sacrificadamente. En ella invertirían el único acervo patrimonial: el sueldo de mi padre y créditos hipotecarios a largo plazo.

### El jardín

Cuando adoptamos la firme decisión de vender, asumimos con comprensión y hasta diría que gustosos, más que resignados, la menor ganancia que se obtendría al no poder edificar en el jardín. A las consultas que se formularon en una lógica admisible para establecer el precio de la eventual compraventa, se contestaría siempre imponiendo limitaciones absolutas de edificar en el jardín o restricciones tan importantes y matizadas que harían muy poco atractivo un aprovechamiento realmente lucrativo.

Y se vendió la casa, la número 25 de la calle San Agustín: casa con jardín, de una superficie total aproximada a

los mil metros, de los que algunos más de trescientos serían edificables. Pero no la superficie de jardín. Los vendedores así lo creyeron y también parecía saberlo el comprador que, naturalmente jugaría esta baza para negociar y discutir el precio.

¿Qué ha ocurrido para que de súbito se haya producido la mutación? ¿Es que han desaparecido las razones para que el jardín, ese pequeño pulmón en la zona sea sepultado por cemento y hormigón en toda su superficie? Siento estupor, perplejidad. Me cuesta comprender y admitir la relajación de una disciplina urbanística que se ha venido manteniendo con criterios inveterados.

Ahora se puede construir en los casi setecientos metros de jardín y lo que es más, algo tan impensable como el aprovechamiento, la administración económica e industrialización del subsuelo con la construcción de garajes "sociales".

Justifico y comprendo la postura y actitud de los vecinos afectados. Algunos llevan decenas de años disfrutando del jardín, en cierto modo y, los que se acomodarían después, pensaron, sin duda, que nada cambiaría.

Y como tengo sentimientos de tristeza y ansiedad, quiero decirlo haciendo esta reflexión a título personal.

## Respeten a la Mujer Muerta

VICTOR M. LOPEZ PASTOR

Leo con sorpresa en EL ADELANTADO DE SEGOVIA del pasado jueves que un grupo de personas (dos nombradas) ha presentado un proyecto para "vestir" a la Mujer Muerta. No puede por menos que asustarme esta noticia. No puede por menos que indignarme.

¿Qué estrechas mentes, o qué intereses creados, la han elaborado? Porque o bien es una cuestión de simpleza (esto es preferible, pues al menos no implica maldad ni engaño; y la solución es más fácil, basta con mostrarles lo erróneo de su ocurrencia), o es una cuestión de artimañas, que por desgracia me temo, mucho más despreciable y de peor solución, pues difícilmente aceptarán razones que se alejen de su propósito.

Y es desdeñable por dos motivos principales: Primero, la realización de las actividades que pretenden es nefasta en sí misma para la Mujer Muerta. Segundo, encima nos quieren engañar, disfrazándolo de "cultural, artístico y turístico", en el colmo de la desfachatez "ecologista". Me molesta profundamente que se utilicen términos y conceptos respetables y positivos para justificar actuaciones que ni son justificables, ni tienen nada que ver con el significado real de dichos términos. Pero que, además, se haga con el propósito de embaucar a los demás para satisfacer unos intereses personales, es algo que me enoja y subleva profundamente.

¿En base a qué pueden afirmar que llenar una montaña, tan imponente por sí misma como la Mujer Muerta, de grandes tiras de plástico y tela es una actividad artística y/o cultural? ¿Cuánta hipocresía hace falta para tildarla además de "ecologista y reivindicación del medio ambiente"?

Si quieren hacer algo realmente útil para este último aspecto, súbanse con dos buenos sacos vacíos y bájenlos llenos de las latas, papeles, vidrios y demás desperdicios que otros "amantes de la naturaleza" como

ustedes se han encargado de abandonar.

Habla de atracción turística. Sabe muy bien que los únicos "turistas" que acudirían en masa serían los moscones domingueros atraídos por la artificiosa y falsa miel de sus cámaras de televisión: con sus sillas y mesas plegables, sus neveras, su latas y su basura, sus chillonas radios, sus humeantes coches, su absoluto desprecio por todo lo que a cuidado y respeto del entorno se refiere. No es esa clase de turismo la que necesita esta montaña.

"Telas decoradas por diversos artistas", dice. No ensucie la palabra artista. Hábleme de pintores baratos, de compinches suyos, o de mercenarios del pincel. Los auténticos artistas, con un mínimo de sensibilidad hacia lo estético y natural, no se prestan a semejantes majaderías.

Y sus tretas de financiación son esperpénticas. Por un lado, pretende que nosotros le paguemos su programa de televisión (recuerden que el dinero de las instituciones a las que piden apoyo económico es mayoritariamente público, esto es, proviene de todos nosotros) y, por otro, afirma que puede obtener ingresos por la comercialización de las telas pintadas (aquí da otra muestra de desfachatez con el truco de destinarlo a "alguna institución benéfica").

La Mujer Muerta no necesita ser vestida. Ya es suficientemente hermosa por sí misma. Recorra sus faldas, sus bosques, sus caminos, su canchales. Súbase a sus cimas y disfrute del imponente espectáculo que desde allí nos ofrece. Cuidela, mírela, fotografíela o filmela si quiere, pero no la transforme, no la cambie, no la estropee, no la disfrace, no la ridiculice. Y sobre todo, no la utilice para sus intereses creados. Y si pretende hacerlo, dígalo abiertamente: el engaño y la mentira no son los caminos más adecuados para el ser humano.

Admiro profundamente a las personas inteligentes, pero me repugnan los "listillos", que tratan de utilizar a los demás para la consecución de sus fines personales mediante ardidés más o menos elaborados.

## Sabina, ven a Pucela

SATURNINO LORENZO GARCIA

El, con sus aciertos y yerros, con el hierro candente de sus boutades bien musicalizadas, está poniendo en marcha documental y fonográfica la historia trivial de las mentalidades y los comportamientos de esta década. Estrictamente, para mi gusto, se pasa tres o cuatro pueblos con mar en cada canción. Pero solamente por el elenco de tipos humanos que aparece en su inefable "Y no estabas tú", merece atención historiográfica.

Ahí están, estamos, estuvimos, casi todos, menos tú: una gama variopinta de anormales a tiempo completo o a discretos ratos. Pero Sabina, Joaquín, vive demorado cómodamente, instalado en la facilidad de la marginalidad centralista de Madrid. Le hace falta irse, con calma, a Valladolid, e incorporar todos los matices que hacen de las ciudades pequeñas infieros grandes. Con una semanita aquí palabra que le salen al cantautor tres o cuatro canciones para ampliar su repertorio.

La picaresca de esta reinaugurada corte autonómica podría poner en pie de guerra a toda parte de la región, más amplia

que la de Benet, por cierto. Un "Dorado" al que, entre col y col, viene también la reedición de la epopeya a hacer las américas y la puñeta.

Las bufonadas del rumor y la historieta llenan los despachos de la nada; el frenesí del bombo mutuo y la histeria de la adulación a dos manos; la "degradatio mentis et verbis" sin distinción de siglas que hace imposible la vida al otro y en la que Dios debe guardarnos de enemigos y "amigos". Esta ciudad es musa equiparable a las discotecas o tugurios madrileños que tanto inspiran al cronista Sabina.

Podría situarse en cualesquiera de los puentes del Pisuerga o en las otras cañadas de acceso y escribir en pentagrama los balidos de los validos; interceptar las conversaciones de telefonía móvil que empiezan a menudear en las traseras de los coches y saber quién es el Júpiter o el Neptuno de los lares y manes regionales. O puede —pongamos que siga hablando de Sabina en ausencia de su "basca"— hacer un nuevo LP: "Matemáticas comunes", con un tema dedicado al exponencial del rumor; o "Las Leyes de Mendel", con la serie completa de la mutación genética del chascarrillo.

O volvemos siempre a lo de

siempre: más de lo mismo, pese a la autosuaya, al listado completo de los que sacan "pecho lobo" por sus contactos en Génova (Madrid), en Ferraz (Madrid),... los primos del pueblo a estas alturas del milenio.

### El bocazas

Leo en la prensa que un italiano, Roberto Arezzini, a los micrófonos de Radio Grifo, en la ciudad toscana de Grosseto, batió el récord de la locuacidad, vomitando palabrería durante 99 horas y 10 minutos ininterrumpidos. Antes de afrontar el desafío, Arezzini se sometió a un estricto control antidopaje y ahora, previamente a la homologación del título de "bocazas del mundo mundial" —que supongo será el galardón adquirido con la proeza— deberá demostrar la ausencia de clombuterol.

Lo importante es la ausencia de estimulantes, no la presencia de tonterías o estupideces. Ya ven ustedes que cada cual es muy libre de gastar su vida como le plazca y llegar a ser campeón de campeones, haciendo daño a tirios y troyanos. Sin embargo, éstas son las cosas que hacen de las ciudades pequeñas purgatorios de primera.

Y Sabina sin enterarse. ¡Esto es un filón, amigo!

### EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

URBANISMO Y OBRAS

ANUNCIO

Según informa el Servicio de Parques y Jardines de este Excmo. Ayuntamiento se observa un deterioro creciente de vegetales, instalaciones e infraestructura en la pradera recientemente instalada en la llamada "Pradera de San Marcos" y en la zona recientemente restaurada denominada "Parque de la Dehesa", debido al mal empleo de dichas zonas con usos inadecuados tales como fútbol, bicicletas de montaña y de cross.

Por ello, se pone en conocimiento de todos los usuarios que la práctica de juegos y deportes se realizarán en las zonas especialmente acotadas para ello, prohibiéndose causar daños y deterioros a plantas, árboles, bancos y demás elementos decorativos del mobiliario urbano en parques, jardines, paseos y plazas públicas.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Segovia, 5 de Mayo de 1993.- EL ALCALDE

El presupuesto de este año, que no se aprobará en menos de un mes, asciende a 4.331 millones

## El Ayuntamiento se encuentra al límite de su capacidad de endeudamiento

El Ayuntamiento de la capital se encuentra al borde de su capacidad de endeudamiento, una cantidad de unos 3.500 millones de pesetas, al límite de lo permitido por el Ministerio de Hacienda. Mientras, los presupuestos municipales de 1993, por 4.331 millones, no serán aprobados en menos de un mes, hasta que no haya terminado el período electoral.

AURELIO MARTIN

Según ha señalado hoy a este periódico el alcalde, Ramón Escobar, la deuda por préstamos bordea el máximo permitido del 25% sobre el presupuesto, por lo que, para recurrir a un nuevo crédito, se necesita la autorización del Ministerio de Hacienda.

Para el portavoz socialista, Javier Reguera, el mecanismo de gestión económica del Ayuntamiento es insostenible y no se puede continuar aumentando la carga financiera como se viene haciendo, "porque sobrepasará el 25%, como puede ocurrir, lo que supone llegar al límite de la capacidad de endeudamiento y, a partir de ahí, el Ministerio de Hacienda es absolutamente restrictivo en autorizaciones de gasto".

Por el momento, se está estudiando un plan de refinanciación de la deuda, que supera los 3.500 millones de pesetas, por lo que se mantienen contactos con el Banco de Crédito Local y la Caja de Ahorros de Segovia.

Mientras tanto, el equipo de gobierno ha hecho público su proyecto de presupuestos para 1993, por 4.331 millones de pesetas, cuya aprobación no llegará, al menos, hasta dentro de un mes, después de ser sometido a estudio de los diferentes grupos y comisiones informativas.

Con unas inversiones reales de 1.071 millones, un 5,57% menos que en el ejercicio de 1992; las remuneraciones del personal ascienden a 1.275 millones, un 7,37% más que el anterior, y los

gastos corrientes 1.170 millones, un 1,42% menos. Los impuestos directos proporcionarán al municipio unos ingresos de 1.122 millones, mientras que por tasas se recaudarán 798 millones y por transferencias corrientes, 989 millones.

### Restrictivos

A juicio de Ramón Escobar, se trata de unos presupuestos restrictivos, acordes con las circunstancias económicas por las que atraviesa el país y, sobre todo, el Ayuntamiento segoviano.

Entre otras medidas, se congelan totalmente las plantillas y los salarios mientras que aumentan las transferencias y ayudas a los colectivos más necesitados, como minusválidos y tercera edad, "porque es la población que consideramos más perjudicada", dijo el alcalde quien añadió que en gastos corrientes "se intenta gastar lo menos posible".

Respecto a las inversiones, de acuerdo con las declaraciones del alcalde, "atienden prácticamente la mayoría de las peticiones que nos han hecho los barrios por medio de las asociaciones, además de otras obras combinadas con inversiones de la Junta de Castilla y León".

Escobar no ha ocultado que el período electoral pueda dificultar un acuerdo con el resto de los grupos para sacar adelante los presupuestos. En todo caso ha asegurado que no se someterán a la aprobación del pleno de la



El Ayuntamiento está en una situación crítica.

PEÑALOSA

Corporación hasta dentro de un mes o mes y medio.

Entre otras inversiones, se prevén las siguientes: adquisición de suelo, 45 millones de pesetas; obras en la zona de Baterías, 20 millones; pavimentación de la calle Alfonso VI, 25 millones; iluminación pasos de peatones, 10 millones; supresión de cableado, 20 millones; segunda fase de construcción de vestuarios y gradas en las pistas de La Albuera, 45

millones; renovación de infraestructuras, 25 millones; consultorios médicos en Hontoria, Zamarramala, Fuentemilanos y Madrona, 43,7 millones; estación depuradora de aguas residuales, 153 millones; polideportivo Martín Chico, 46,5 millones; adaptación matadero a las normas de la Comunidad Europea (CE), 22,6 millones; primera fase rehabilitación casa consistorial, 110 millones y piscina en Revenga, 10 millones.

## A concurso las obras de rehabilitación del Archivo Histórico Provincial

A.S.

El Ministerio de Cultura ha convocado el concurso para la rehabilitación de la casa de San Quirce como futura sede del Archivo Histórico Provincial de Segovia. El presupuesto de licitación de la obra, convocada por la mesa de contratación del citado Ministerio, es de 248.257.628 pesetas, concluyendo el plazo de presentación de proposiciones el próximo día 14 de mayo.

Por otra parte, el Ministerio de Obras Públicas y Transportes ha adjudicado las obras de infraestructura viaria de mejora de la plataforma del tramo Arcones-Segovia, entre los puntos kilométricos 150 al 189,9 de la carretera nacional 110 desde Soria a Plasencia. El presupuesto de la obra adjudicada asciende a 1.450 millones de pesetas.

## Preocupación en el barrio de San Andrés por la intensidad y la velocidad del tráfico rodado

A.S.

La intensidad del tráfico rodado, cada día mayor, y la velocidad a la que se circula por el barrio de San Andrés, especialmente en la calle Daoiz y paseo de D. Juan II, son temas de especial preocupación para la Asociación de Vecinos de San Andrés.

Así se ha puesto de relieve en la asamblea general celebrada por dicha asociación en un salón del colegio de MM. Jesuitas, sesión que fue aprovechada por el equipo de la Televisión Holandesa que realiza un amplio reportaje cultural y educativo en Segovia, para tomar imágenes, intervenciones de los presentes y entrevistar a varios de ellos.

El presidente de la asociación, Gregorio Garrido, informó de las visitas oficiales realizadas hasta el momento y de las gestiones cerca del Ayuntamiento en un tema como el citado del tráfico, algunas de las cuales ya han tenido reflejo; se espera que otras sean atendidas convenientemente en beneficio de la seguridad de los peatones que circulan por el barrio, que son muchísimos, una gran mayoría forasteros.



El tráfico crea problemas serios en la calle Daoiz.

PEÑALOSA

Algunos de los asistentes propusieron diferentes medidas, que estudiará la directiva para someterlas al Ayuntamiento. También se dio un avance de

proyectos en el terreno cultural y en el de las fiestas populares, de cara a las ferias como fechas más próximas para este último tipo de actividades.

## Se pierde una ayuda de 12 millones para la Casa de la Moneda

A.M.

El portavoz municipal del CDS, Antonio Cámara, ha denunciado que el Ayuntamiento ha perdido recientemente una subvención del Consejo de Europa, por 12 millones de pesetas, para la rehabilitación de la Casa de la Moneda. Para Cámara, el gobierno municipal del Grupo Popular se está dedicando al día a día y no al futuro.

"Con el convenio de Defensa, hay que empezar otra vez —añadió— ... Yo creo que el PP está dejando pasar el tiempo para ver si, después de las próximas elecciones municipales, obtienen la mayoría. Se encierran en un cascarón y sólo atienden temas muy puntuales de arreglar cuatro baches o dos calles, en vez de buscar convenios con otras administraciones e intentar sacar temas de los que depende el futuro de esta ciudad".

Aunque los grupos de la oposición no han hecho una valoración de los presupuestos de 1993, ya que no han tenido tiempo de estudiarlos, al habérselos entregado el pasado lunes, por ejemplo, Luis Peñalosa, portavoz de IU, pone como "condición fundamental" para apoyarlos que se subvencione el transporte público.

El CDS no parece estar dispuesto a apoyar los presupuestos, como ocurrió con los de 1992, ya que, según Antonio Cámara, "vamos a ser bastante más exigentes, viendo lo que han tardado en cumplirse los requerimientos que hacíamos, porque no tiene nada que ver un año con otro. Si vemos que son las cuentas que la ciudad necesita, las aprobaremos o, de lo contrario, votaremos en contra".

## Fallecimientos de Angel Esteban y Juan Francisco López

A.S.

En el cementerio de Casla recibió sepultura ayer el cuerpo de Angel Esteban Aránguez, padre de nuestro colaborador en Madrid y directivo del Centro Segoviano y de la asociación La Colodra, de Casla, Angel Esteban Calle.

El finado se encontraba enfermo desde hace algún tiempo, en su domicilio, donde ha fallecido, y últimamente experimentó un empeoramiento en su estado de salud debido, sobre todo, a una insuficiencia cardiorrespiratoria que no pudo superar, falleciendo el pasado lunes a mediodía. Contaba 86 años.

También ha fallecido, en nuestra capital, después de una larga y penosa enfermedad, llevada con ejemplar resignación, Juan Francisco López González, que fue conocido industrial del ramo del mueble, cuyo establecimiento estuvo situado, durante años, en el paseo Conde Sepúlveda.

Juan Francisco López contaba 63 años y desde hace varios meses, las dolencias que le aquejaban se han venido acrecentando, hasta producirse el fatal desenlace. Esta mañana, a las doce, se ha oficiado el funeral de cuerpo presente en la parroquia de San Millán y acto seguido, el sepelio en el cementerio del Santo Angel.

A las esposas de ambos finados así como a los hijos y demás familiares, expresamos nuestro más sentido testimonio de condolencia.

Según el anteproyecto, sólo se permitirá la apertura de los establecimientos cuatro domingos al año

## Los comerciantes, satisfechos con el borrador de la nueva ley

La Agrupación de Comerciantes de Segovia se muestra satisfecha con el contenido del borrador de ley del sector que ha elaborado la Junta de Castilla y León. En el mismo se establece que los establecimientos podrán permanecer abiertos un máximo de 60 horas y sólo cuatro domingos al año, que serán elegidos por el Consejo Regional de Comercio.

JESUS MARTINEZ CALLE

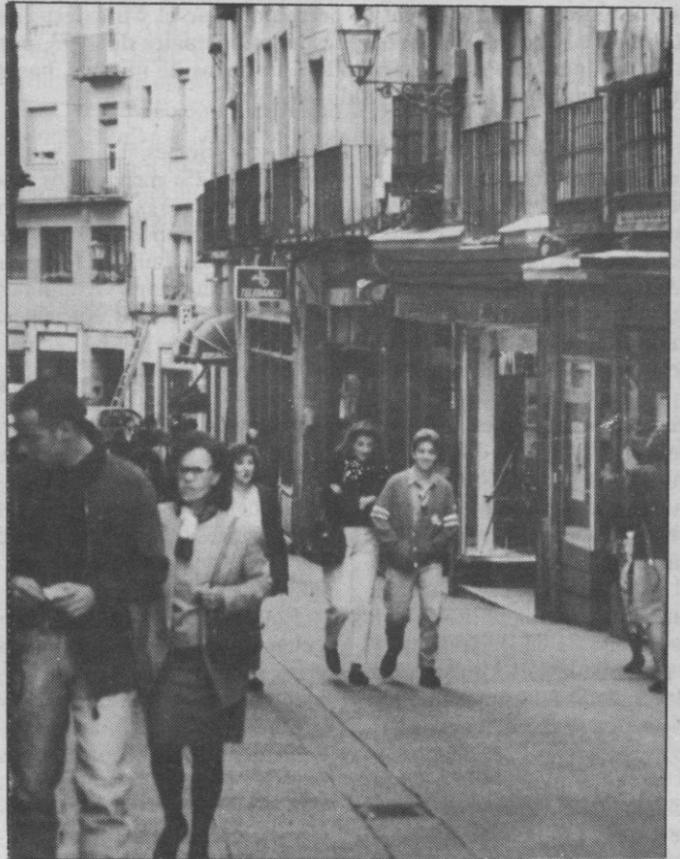
Alrededor de 3.000 personas viven directamente del comercio en esta provincia, en la que hay abiertos algo más de 1.000 establecimientos de este tipo. El sector espera desde hace tiempo la aprobación de una nueva ley que ponga orden en los horarios de apertura y cierre, cuya liberación, según la Agrupación de Comerciantes, estableció un decreto de Boyer.

De momento, la Consejería de Fomento entregó ayer a las centrales sindicales y a las organizaciones empresariales el borrador de la nueva ley, que debe pasar por el Consejo Económico y Social y el Consejo de Gobierno, antes de ser enviado a las Cortes, según la información facilitada por la agencia Ical.

El presidente de la Agrupación de Comerciantes de Segovia, Alfonso Herrero, se muestra en principio bastante satisfecho con el contenido de la futura ley, aunque aún no había podido estudiarlo en profundidad. A pesar de que el gremio al que representa reclamaba el cierre de los establecimientos comerciales todos los domingos, Herrero dio por bueno el hecho de que tal posibilidad se circunscribiera a cuatro domingos al año. "El origen de nuestra reivindicación —explicó— se encuentra en que ese día de la semana es inhábil a efectos de trabajo y además nosotros con el personal que tenemos no podemos hacer frente a las grandes superficies".

La futura ley establece también limitaciones en la instalación de estos complejos comerciales en función de la población de los municipios donde vayan a ubicarse. Una medida, según el presidente de la agrupación, que existe ya en Cataluña y en toda Europa. "La implantación indiscriminada de las grandes superficies —destacó Herrero— hace mucho daño a los comercios de las ciudades, pues está comprobado que por cada empleo que crean destruyen cuatro directos de dependientes o patronos autónomos".

La apertura de líneas de ayuda al reciclaje de trabajadores, el apoyo a la mejora de los canales de distribución y el mantenimiento del pequeño comerciante son otros de los aspectos recogidos en el borrador de ley. "Estábamos solicitando, dada su importancia, cursos tanto para empresas como para trabajadores —indicó el representante del comercio segoviano, aunque son ayudas que llegan ya todos los años dependiendo del presupuesto de la Junta".



JUAN MARTIN

La nueva ley pondrá orden en los horarios de los comercios.

En cuanto a la creación de las juntas arbitrales de consumo, que acompañará a la ley de Comercio, Herrero señaló que las mismas "existen ya, aunque no están del todo conformadas".

### Mala situación

Según el presidente de la Agrupación de Comerciantes, la situación por la que atraviesa el sector en Segovia es francamente mala, ya que el mes de abril no ha sido nada bueno,

mientras que en lo que va de mayo las ventas han sido muy inferiores a las registradas en el mismo mes del año pasado. Herrero no cree que el Xacobeo o el clima sean las razones de este descenso, pues las ofertas para ir a Galicia son más económicas que en el caso de la Expo, mientras que las temperaturas son también buenas. "Todo es culpa —explicó— de la terrible psicosis de crisis que hay".

## Más de 700 segovianos podrán participar en la campaña de verano de la Junta

JESUS MARTINEZ CALLE

Más de 700 segovianos podrán tomar parte en la campaña de verano de la Dirección General de Deportes y Juventud de la Junta de Castilla y León, que hoy ha sido presentada por el jefe del Servicio Territorial de Cultura, Manuel García Serrano.

En total, la Junta convoca 6.000 plazas para participar en las distintas actividades programadas durante los meses de junio y julio en instalaciones, campamentos, residencias juveniles y albergues repartidos por las nueve provincias de la Comunidad Autónoma. El hecho de que

este año la dirección técnica de todos los cursos haya salido a concurso público constituye la principal novedad de la campaña de verano, ya que las actividades estarán dirigidas por empresas de servicios, federaciones, clubs y asociaciones juveniles seleccionadas en el mismo. "Nos encargaremos sólo —indicó Serrano— de inspeccionar la ejecución de estos proyectos, aunque la idea es que al año que viene esta labor la lleven a cabo también las propias asociaciones, de manera que la Junta se limite a promover y no a hacer las actividades".

El jefe del Servicio de Cultura

reconoce que la oferta, que este año es de 336 plazas para actividades deportivas y 395 para juveniles, normalmente se cubre, y destacó, sobre todo los campos de trabajo, de los que Segovia contará dentro de la región con la oferta más numerosa.

El plazo de preinscripción para todas las actividades estará abierto desde mañana hasta el próximo 31 de mayo. El día 1 de junio se celebrará un sorteo público de las plazas a las 10.00 horas en el salón de la Casa de la Juventud, mientras que durante los tres días siguientes se podrá realizar la inscripción definitiva.



Manuel García Serrano presentó la campaña de verano.

JUAN MARTIN

### NECESITAMOS

Delegado/a comercial  
PARA ESA PROVINCIA  
Organización y venta directa  
productos hogar  
LIQUIDACION DE STOCKS  
LEASIN (91) 533 27 95  
(mañanas)

### Horno de Juan



Venta el Segoviano

SEGOVIA EN MADRID  
con sus especialidades

**Y ASADOS EN  
HORNO DE LEÑA**

c/ Joaquín María López, 30  
Teléfono 543 30 43  
c/ Lope de Rueda, 4  
Teléfono 575 69 16

¡SEPA ELEGIR EL MEJOR LUGAR!



DIRECCION: Nietos de Cándido Telf. 44 08 36

**PROGRAME SU BANQUETE**  
— EL NOBLE ESTILO DE SEGOVIA —

El director general del INEM, satisfecho con los logros del programa de escuelas-taller

## Salabert aboga por la creación de iniciativas empresariales para frenar el desempleo

“La única fórmula sensata de crear empleo es buscar nuevas fórmulas empresariales”. Con esta frase, el director general del Instituto Nacional de Empleo (INEM) Ramón Salabert, mostró una de las posibles vías para paliar el problema del desempleo, que este año ha llegado a la temida barrera de los tres millones de parados. Salabert, que ayer visitó Segovia, significó positivamente la labor en este sentido de las escuelas-taller, a nivel nacional.

M.G.

El director general del INEM visitó ayer Segovia para conocer de forma directa el trabajo desarrollado por las seis escuelas taller que están trabajando en la provincia, con especial interés por los módulos desarrollados en La Granja y Cuéllar.

Salabert señaló que la labor del programa de escuelas-taller desarrollado por el Ministerio de Trabajo a nivel nacional, puede considerarse como “muy positiva” ayunque se están estudiando desde el propio departamento algunas modificaciones tendentes a dotarle de una mayor operatividad y eficacia.

“Hasta el momento —dijo el director general— las escuelas-taller han trabajado de forma muy positiva, combinando la rehabilitación de edificios patrimoniales con el aprendizaje de oficios por jóvenes que podrían estar considerados como marginales ocupacionales; pero para el futuro, este programa debe considerarse un medio para un fin”.

Ramón Salabert afirmó que este programa debe ser ampliado a crear niveles de experimentales de creación de empresas en el seno de los propios módulos de la escuela, con el fin que de al-



JUAN MARTIN

Salabert, en la foto con el director provincial de Trabajo, prefiere aportar soluciones al paro a llorar.

gunos de sus módulos puedan llegar a crearse potenciales empresas. “En este momento, no sólo es necesario mantener el empleo —afirmó Salabert— sino que también hay que crear nuevas fórmulas de crear actividad empresarial, que es la única forma sensata de crear empleo”.

### Revisar costes

Otro de las posibles modificaciones en este programa apuntadas por el director general del INEM, trataría de revisar los costes de este proyecto, que en la actualidad suponen 1,6 millones de pesetas por alumno frente a

las 300.000 pesetas que supone la enseñanza reglada de formación profesional.

Salabert considera un “privilegio exagerado” el número de alumnos que acceden a las enseñanzas de las escuelas-taller. “Si intentamos modelar a la baja estas cantidades —afirmó— podríamos ampliar el número de alumnos que se beneficien de este programa, porque ahora tienen un privilegio exagerado los alumnos que pueden acceder”.

Por otra parte, Ramón Salabert apuntó la posibilidad de que los ayuntamientos y diputaciones, como principales promoto-

res de estas iniciativas, creen mancomunidades para poder elaborar proyectos conjuntos en este sentido.

### Complicidad

Con respecto a las relaciones entre el INEM y las corporaciones locales, el director general subrayó el clima de “complicidad” que reina entre ambos colectivos, afirmando que este tipo de iniciativas hacen que ayuntamientos, diputaciones y Administración central tengan una “conexión más real con la realidad laboral de sus respectivos municipios y provincias”.

## El paro mantendrá sus niveles hasta septiembre

M.G.

El significativo aumento de los niveles de desempleo en España en los últimos meses va a mantenerse en los actuales niveles de estacionalidad hasta el mes de septiembre, según las previsiones del INEM que ayer fueron dadas a conocer por su máximo responsable. El director general señaló que el descenso en la cifra de parados recogida el pasado mes de abril forma parte del componente de estacionalidad del mercado laboral en España.

“Aunque éste es un indicador que no nos permite tener unas perspectivas muy halagüeñas —dijo Ramón Salabert—, para los próximos meses los indicadores nos dicen que los niveles de estacionalidad pueden mantenerse en la tendencia de no subir por lo menos hasta septiembre; independientemente de que exista una recuperación del ciclo bajo que vivimos económicamente los países europeos”.

Sobre la evolución del paro en los próximos meses, el director general señaló que es impredecible este extremo, afirmando que es necesario tener en cuenta múltiples factores. “Nos preocupa que las empresas sean competitivas y no pierdan empleo; y sobre todo que no haya una disecación de las pretensiones de empresarios y trabajadores, primando entre ambos el sentido común”. Salabert considera que es más positivo hablar de soluciones para el desempleo que afirmar que este es uno de los problemas más grandes del país. “A mí personalmente llorar no me arregla la vida ni me aporta motivación, y afirmaciones en este sentido solamente crean desesperanza”.

## Los sueldos en Segovia bordean el salario mínimo

M.G.

Según los datos facilitados por CC.OO. las trabajadoras de la limpieza en Segovia son las que menor salario perciben por su trabajo en toda la región, con un total de 57.793 pesetas mensuales.

Esta cantidad bordea muy poco por encima el salario mínimo interprofesional, manteniendo una diferencia media negativa con los salarios del sector en la región de 15.000 pesetas. Las mayores disfunciones se dan con respecto a las provincias de Palencia y Valladolid, cuyas trabajadoras cobran 29.000 y 25.000 pesetas más que las trabajadoras segovianas, que realizan trabajos similares a los de sus compañeras. Asimismo, en la provincia los diferentes convenios firmados hasta el momento no recogían la posibilidad de un seguro de accidentes o de dietas.

## Las trabajadoras de la limpieza podrían ir a la huelga a finales de mayo

M.G.

Las más de 300 trabajadoras que conforman el sector de limpieza de edificios y locales en Segovia podrían convocar una huelga para finales del presente mes de mayo si la patronal no acepta las condiciones presentadas por los sindicatos CC.OO. y UGT en la plataforma reivindicativa para la firma del convenio colectivo correspondiente al presente año.

Los representantes sindicales de ambos sindicatos celebraron ayer dos asambleas para dar a conocer los detalles de esta plataforma, asistiendo a las mismas casi un tercio de las trabajadoras del sector.

Luis Yuguero (CC.OO.) y Juan Requero (UGT) explicaron a este colectivo los aspectos más importantes y novedosos que este año se van a presentar para la negociación del convenio, se-

ñalando como uno de los aspectos más importantes la petición de una subida salarial lineal de 15.000 pesetas, para poder equiparar su sueldo al del resto de provincias de la región.

En este mismo sentido, se incluye también una cláusula de revisión anual del cinco por ciento, para poder mantener el poder adquisitivo con arreglo a las subidas del IPC.

### Pago de dietas

Otra de las reivindicaciones del sector recogidas en las propuestas de los sindicatos se refiere al pago de dietas a las trabajadoras que tengan que realizar servicios, que serán de 3.000 pesetas la dieta completa y de 1.500 pesetas media dieta, así como la inclusión de un seguro de accidentes por valor de 1,5 millones de pesetas en caso de muerte o invalidez.



Los sueldos de la limpieza en Segovia, los más bajos.

PEÑALOSA

A la asamblea asistió el representante de la Federación Regional de Comercio de CC.OO., Javier Pacios, que señaló la paradoja de que las empleadas de limpieza en Segovia cobren menos que en el resto de la región, si son las

mismas empresas las que operan en todo el ámbito territorial de la Comunidad.

“Segovia está a la cola de la región en materia salarial —dijo Pacios— y esta triste situación nos resulta especialmente inconcebible”.

## DIALOGO EN SILLA DE RUEDAS

¿Se dedica tiempo y recursos suficientes para la rehabilitación de los minusválidos?

## Montse, parapléjica tras un accidente: "Tenemos derecho a vivir sin que nos pongan limitaciones"

*CENSENAL, una empresa de Segovia que da empleo a 19 minusválidos*

No es nada fácil encontrar puestos de trabajo y lo es aún menos para los disminuidos físicos, porque hay muy pocas empresas que apuesten por contratar a este colectivo. Por ello causa mayor extrañeza el hecho de encontrar en Segovia una actividad empresarial que se encuentra acogida a los beneficios de un Centro Especial de Empleo.

JOSE M<sup>a</sup> MARTIN

El Real Decreto 1451/83, de 11 de mayo, publicado en desarrollo de la Ley 13/1982, de 7 de abril de "Integración Social de Minusválidos" (LISMI), recoge en su art. 38, "las empresas públicas y privadas que empleen un número de trabajadores fijos que exceda de cincuenta, vendrán obligadas a emplear un número de trabajadores minusválidos no inferior al 2 por 100 de la plantilla".

"Pero eso es simple papel mojado", comenta Montserrat San Frutos García, trabajadora parapléjica en la empresa Censenal, porque pese a los años transcurridos desde que se publicó la ley no ha servido prácticamente para nada". La citada empresa, dedicada a la instalación de todo tipo de medidas de seguridad y ubicada en La Lastrilla, cuenta con 24 trabajadores, de los que 19 son minusválidos y está acogida a los beneficios que otorga la normativa vigente a los Centros Especiales de Empleo (Ley 2/91 y O.M. 6.4.92, entre otras normas).

Montse, que tras un accidente cuando pilotaba una motocicleta, hubo de comenzar a ver la vida desde una silla de ruedas, ve su situación ahora con un mayor optimismo, "al menos me doy cuenta de que tenemos alguna salida los minusválidos".

### El trabajo: Un nuevo mundo

Hay un buen número de minusválidos físicos que están desarrollando labores importantes en los centros públicos, "todo lo contrario que sucede con las empresas privadas, "donde incluso existe una total inadaptación de las instalaciones". El cambio de vida que supone para un minusválido el hecho de trabajar o no, tiene un claro exponente en quien ha conocido ambas situaciones. "Tras el accidente, relata Montse, me sentía más o menos segura. Estudiaba, realizaba mis ejercicios y de ahí no pasaba. El encontrar un puesto de trabajo ha sido para mí entrar en un mundo nuevo. El comprobar cómo mi discapacidad no me imposibilita para poder hacer las cosas. Por ello pediría, a quien proceda, que todos los minusválidos pudieran tener una oportunidad de trabajo".



Montse: "Todos los minusválidos deberían tener la oportunidad de trabajar".

PEÑALOSA

*"Nunca me había fijado cuando estaba bien en los que iban en silla de ruedas. Pero ese momento crítico, lo he sentido en mí, puede llegar"*

*"Los accidentes se producen por falta de responsabilidad. Salimos a lo loco sin pensar que mañana nos puede ocurrir a nosotros"*



Montserrat San Frutos García.

PEÑALOSA

Hay plena satisfacción en el relato de la trabajadora. Se siente segura, "si ahora me quitaran el empleo me harían polvo". Hay todavía en la sociedad un cierto retraimiento hacia el minusválido

físico, "hay que ser sincero en este aspecto y decir claramente que la sociedad nos ve como pobrecitos. Nos consideran personas débiles, pero a la hora de desarrollar un trabajo lo hace-

mos como cualquier otro. Llevamos mucho tiempo pidiendo a la sociedad que nos trate como personas normales, porque su postura de lástima nos afecta mucho".

### Ante el accidente: responsabilidad

Sin duda sería una buena forma de animar al disminuido físico, en su relación con los demás, el reducir al máximo las barreras, tanto a nivel físico como síquico, "porque en ningún caso queremos ser causa de lástima de nadie. Puede que sea dura en mis planteamientos, pero estoy segura de que si no estuviera en silla de ruedas mucha de la gente que se me acerca ahora, no lo haría. Quiero decirles con ello que de pobrecita nada. Que puedo hacer una vida normal y lo único que necesito es que me ayudéis un poco". Pero hasta que eso llegue, hasta que nos mentalicemos todos, hay quienes, en su silla de ruedas, están sufriendo desde dentro. "Y es que las facilidades no llegan, comenta Montse. Sólo están esperando que los válidos respondamos, "que nosotros también tenemos dinero para gastar y queremos salir a la calle, pero nadie tiene que ponernos más limitaciones porque tenemos derecho a vivir y queremos hacerlo".

Son cuatro los años que Montse San Frutos lleva viviendo en su silla y su espíritu entusiasta contagia, "creo que algún día saldré de esta silla de ruedas".

### Planes de rehabilitación

Habla de la falta de responsabilidad a la hora de producirse los accidentes, "salimos a lo loco sin pensar que mañana nos puede ocurrir a nosotros. Yo nunca me había fijado, cuando estaba bien, en los que iban en silla de ruedas. Pero ese momento crítico puede llegar. Si mi llamada puede servir de algo más responsabilidad a todos cuantos conducen un vehículo".

Hay una última denuncia. Se dirige a la falta de planes concretos de rehabilitación hacia el disminuido físico, "no se dedica ni tiempo ni hay ganas. Da la impresión de que cuando una persona entra en una minusvalía, ésta ha de ser ya para siempre. Estoy segura que hay muchos disminuidos que están dispuestos a probar cualquier tipo de terapia. Que no nos cierren. Que no nos miren como bichos raros y sí como personas normales. Eso psicológicamente es muy importante".

El diálogo finalizaba. Ha sido abierto. Montse, sonriente siempre, fue valiente en sus afirmaciones y demuestra un estado de ánimo envidiable. De su juventud se pueden esperar muchas cosas, "entre ellas, repite, dejar un día la silla de ruedas. Y lo voy a lograr". Y mientras ese momento llega, que va a llegar, lanza una llamada de auténtico interés público: "es más fácil rehabilitar a una persona en un empleo, que rehabilitarla económicamente como se está haciendo por el Estado".

*"Faltan planes de rehabilitación hacia el disminuido físico, al que no se dedica ni tiempo ni ganas, como si la minusvalía hubiera de ser para siempre"*

*"Es más fácil rehabilitar a una persona en un empleo que económicamente, como está haciendo el Estado"*

# RENAULT



## DIESEL

### *El precio del Confort.*

El verdadero confort de un coche tiene que empezar por su precio. Como en el Renault 21 Manager GTD. Tuyo por tan sólo 1.995.000 pesetas. Y continuar a lo largo de todos los detalles de equipamiento que te envuelven cuando estás en su interior. Dirección Asistida. Ajuste lumbar asiento conductor. Cinturones de seguridad regulables en altura. Lunas tintadas. Cierre centralizado de puertas y tapón de carburante con mando a distancia. Elevalunas eléctricos. Climatización con regulación automática de temperaturas (opcional). Para culminar en el silencio y la potencia de su fiable motor Diesel. Y excepcionales condiciones económicas para toda la gama Renault 21.

**Renault 21 Diesel.**  
**1.995.000 pts.**  
*Renault 21 Manager GTD*

*RENAULT. El placer de vivir en Diesel.*



**RENAULT**  
EL PLACER  
DE VIVIRLOS

LINTAS

Precio máximo recomendado. I.V.A., transporte, impuesto de matriculación y promoción incluida. Válido en Península y Baleares hasta el 31 de Mayo para vehículos en stock. No acumulable a otras ofertas. Para más información llame al: 900 100 500.

Más de 2.000 instalaciones a su servicio. Su Renault con Renault Financiación. RENAULT recomienda lubricantes **elf**

## CARBONERO EL MAYOR

## El entrenador nacional de atletismo asistió a la novena edición de la Semana Infantil

DIONISIO ESCUDERO

Ha finalizado la novena edición de la Semana Cultural Infantil, que ha sido organizada por la A.P.A. (Asociación de Padres de Alumnos) y el colegio público "San Juan Bautista" con la colaboración del Ayuntamiento de Carbonero, CEAS de la comarca y centro sociocultural de la Junta de Castilla y León.

Se inició con una exposición de trabajos de los escolares y la presencia del inspector de Educación de esta zona, Fabián Gómez, el alcalde de la localidad, Santos Migueláñez, el claustro del centro y padres de alumnos.

En su desarrollo tenemos que mencionar, entre otras actividades, el grupo de títeres "Triquiñuela" patrocinado por la Diputación Provincial, la fiesta infantil (guiñol, payasos y canciones) de la familia Platón con la intervención de Ana (hermana del conocido dúo Platón), campeonatos deportivos en el colegio con intervención de alumnos y profesores, teatro, bailes y desfiles.

A la entrega de medallas y trofeos asistió Adolfo Benito, entrenador nacional de atletismo y excampeón nacional de 400 metros, para finalizar la semana con una jornada de convivencia entre la comunidad educativa.

Han colaborado en su financiación los ayuntamientos de Carbonero el Mayor, Escarabajosa de Cabezas, Roda de Eresma, Carbonero de Ahusín, San Martín y Mudrián, y Yanguas de Eresma, entidades bancarias y de ahorro de la localidad, así como industrias y diversos establecimientos comerciales.

La primera edición de este tipo de eventos colegiales tuvo lugar en el año 1983, entre el 14 y 22 de abril, siendo presidente de la citada asociación de padres el actual alcalde de la localidad. Se incluyó una jornada previa dedicada al vecindario con una sesión cinematográfica en el cine Centro, con la película "La muerte tenía un precio" y cuyos ingresos fueron a engrosar la suscripción abierta para costear las obras que se estaban realizando en la iglesia parroquial.

## SEPULVEDA

## El secretario de Estado para el Deporte visita mañana el polideportivo

J.E.

El secretario de Estado para el Deporte, Javier Gómez Navarro, visitará mañana la localidad de Sepúlveda con el fin de supervisar las obras del polideportivo.

La visita está prevista que dé comienzo a partir de las 10,00 horas, momento en el que será recibido en el Ayuntamiento por toda la corporación.

Esta visita fue anunciada por Gómez Navarro a finales del pasado mes de abril, en el transcurso de una reunión que mantuvo en Madrid con el alcalde de Sepúlveda, Ismael Ortiz, que estu-

vo acompañado por Juan Muñoz y Manuel Agudíez, además de toda la corporación sepulveda-  
na.

El centro deportivo será construido en el barrio de Santa Cruz.

La subasta de contratación de dicho polideportivo se efectuó en diciembre de 1990, quedando contratado a principios de enero de 1991 a una empresa que más tarde dio quiebra. Con tal motivo, las obras, que ya habían dado comienzo, quedaron paralizadas hasta la fecha, en que se está llevando a cabo los trámites para una nueva adjudicación.

### Ayuntamiento de Palazuelos de Eresma (Segovia)

#### ANUNCIO

Aprobada inicialmente Modificación Puntual del Estudio de Detalle de las zonas de Tabanera, alineación de la calle definida entre las parcelas 68, 69, 70, 71, 72, 73 y 74 y Palazuelos, alineación de las parcelas 54 y 58, en cumplimiento de acuerdo plenario adoptado en sesión de 30 de abril del corriente, la citada Modificación se expone a información pública por plazo de 15 días, a contar desde el día siguiente a la publicación del presente en el B.O.P.

Durante el citado plazo el expediente puede ser examinado en la Secretaría del Ayuntamiento de 10 a 14 horas, formalizando, los interesados en igual plazo y horario, las reclamaciones, alegaciones o sugerencias que estimen oportunas.

Palazuelos de Eresma, 4 de Mayo de 1993.

EL ALCALDE,

Fdo.: Modesto Gil Migueláñez

## SAN ILDEFONSO

Entre ellas figura una suscrita por el ex-alcalde Luis Erik Clavería

## Vecinos de La Pradera presentan alegaciones urbanísticas

**Vecinos de La Pradera de Navalhorno han presentado alegaciones contra el avance de modificaciones del plan General de Ordenación Urbana que afectará a esta zona del municipio. Entre las alegaciones figura una suscrita por Luis-Erik Clavería, exalcalde de San Ildefonso bajo cuyo mandato se redactó el Plan General.**

A.S.

En sus escritos once vecinos de La Pradera, a los que se han sumado varios técnicos redactores del vigente Plan General para la anterior corporación de La Granja, instan al Ayuntamiento para que retire en su totalidad el documento de avance de modificación del planeamiento al no corresponderse en su contenido con la realidad material existente ni ser sus propuestas de ordenación respetuosas con los criterios del actual plan, además de no servir, según dicen, para satisfacer necesidades o intereses generales de la población.

Entre otras consideraciones llegan a afirmar que las actuaciones propuestas en el documento recientemente aprobado por el Ayuntamiento traerán consigo la radical e irreversible transformación de la actual estructura rural y artesanal de La Pradera de Navalhorno en un núcleo plagado de adosados y viales, vulnerando la filosofía y criterios con los que se ordenó el actual planeamiento, rompiendo la homogeneidad y caracterización de las distintas subzonas de La Pradera, son atender a la calidad del medio natural que se urbaniza y a los impactos paisajísticos que se van a producir por la aparición de nuevas edificaciones.

Además, señalan, que lo pretendido por la modificación del Plan General puede ser contrario a la ley, "pues no es otra cosa que una vulneración de la legislación del suelo al calificar suelo municipal para la posible construcción de viviendas a promover en régimen libre, como las que se prevén en los grados uno y dos, que se deta-



A.S.

Los vecinos instan a que se retire el documento de avance.

llan en el documento de avance, haciendo peligrar, por su posible reversión al Estado, la cesión de terrenos otorgada en 1.982 por el Patrimonio Nacional".

#### Erik Clavería

Para el anterior alcalde de La Granja de San Ildefonso, Luis-Erik Clavería, el documento de avance no supone una mejora del vigente Plan General de Ordenación Urbana, es más bien una actuación descontextualizada de la política urbanística del municipio, precipitada en la forma y fondo, incumpliendo gravemente compromisos previamente contraídos con el Estado.

A ello, dice Clavería, hay que añadir que su desarrollo hace muy dudosa su futura gestión, por no decir inviable, en las presentes circunstancias políticas y económicas, siendo previsible que ni siquiera en un futuro inmediato puedan existir garantías de que la política regional de viviendas permita la actuación de promoción pública de estas características en el municipio.

Teniendo en cuantía, afirma Clavería, que la propiedad de La Pradera fue cedida gratuitamen-

te al municipio por un Real Decreto-Ley que tenía un carácter finalista, adecuándolo a las previsiones del planeamiento urbanístico, hoy todavía vigente, en donde las directrices y previsiones están identificadas, como son la recuperación de una identidad de pueblo y la construcción de viviendas protegidas en dichas zonas, con un entorno específico que permitiera a familias jóvenes su reimplantación en ella, hace improbable la justificación de lo que ahora se pretende por el Ayuntamiento.

Añade Clavería que las actuaciones pretendidas, de llevarse a cabo, atentan de forma irreversible contra la calidad y modos de vida de nuestros vecinos y del entorno ambiental, especialmente protegido, donde se enmarca la posible actuación del documento de modificación, holgando comentario alguno sobre la ausencia de recursos técnicos y económicos para garantizar su desarrollo, convirtiendo todo en una "finalidad técnica de despacho", afortunada y probablemente en este caso inviable.

## Error político

Para el que fuera alcalde de San Ildefonso y, en su último período de gobierno exconcejal delegado de Urbanismo, que el actual gobierno del Ayuntamiento opte por poner suelo disponible para promoción libre de vivienda en las actuales circunstancias es un error político de graves repercusiones y lo único que podría favorecer es la especulación, para continuar afirmado que las actuaciones de promoción de vivienda en otras zonas de propiedad municipal son posi-

bles y podrían desarrollarse en el suelo urbanizable del polígono "San Luis", o en la parcela municipal de la calle Bóvedas, o incluso rematar lo previsto en el estudio de detalle del polígono "El Río" de La Pradera de Navalhorno, o actuaciones de rehabilitación en las edificaciones existentes del polígono de La Pradera e incluso nueva construcción en alguna de las parcelas vacantes. Sin olvidar, prosigue, que se debería insistir en las cesiones de suelo en Valsaín con el fin de ir desarro-

llando una cierta trama urbana y de edificación.

Por último, Clavería lamenta que a pesar de la sintonía política del actual equipo de gobierno del Ayuntamiento de San Ildefonso con el partido responsable de la Administración del Estado sigan sin solucionarse en estos dos últimos años las cesiones de suelo e inmuebles, no sólo por ley determinadas, sino incluso "prometidas" en innumerables ocasiones en los distintos departamentos ministeriales.

CICLISMO.— VUELTA '93

El ataque del equipo Seguros Amaya no fue suficiente para descolgar a Rominger

# Montoya culminó en el Alto de Campoo el trabajo de su equipo

El murciano Jesús Montoya, del Seguros Amaya, culminó ayer en el Alto de Campoo el gran trabajo efectuado por su equipo y se adjudicó la decimosexta etapa de la Vuelta a España, que salió de Santander y que concluyó, con un recorrido de 173 kilómetros, en el Alto de Campoo.

Alto de Campoo (Cantabria) (Efe).— El corredor del equipo Seguros Amaya, Jesús Montoya, consciente de que un triunfo global en esta edición de la Vuelta a España está lejos de su alcance, efectuó una sensacional exhibición de su poderío y remató la estrategia diseñada por su director deportivo, Javier Mínguez, en la que jugó un papel fundamental su compañero Vicente Aparicio.

El ciclista murciano cruzó la meta con un minuto y seis segundos de ventaja respecto al trío integrado por los suizos Tony Rominger —jefe de filas del Clas-Cajastur, que fue segundo—, y Alex Zuelle (ONCE) —tercero— y su compañero Laudelino Cubino.

Aparicio entró en la escapada que se produjo a la altura del kilómetro 22 cuando se unió, junto a Eleuterio Anguita, Santos Hernández, Fernando Escartín, Aitor Garmendia, el italiano Massimo Podenzana, el escocés Robert Millar y el australiano Stephen Hodge al portugués Orlando Rodrigues y al colombiano Nestor Mora, que habían saltado dos kilómetros antes.

### Ataque de Mora

En el puerto de la Lunada, de primera categoría, la decena de escapados llevaba 3:10 de ventaja al pelotón y en el de Estacas de Trueba, dieciocho más ade-



Rominger, Zuelle y Cubino, los tres primeros clasificados, subiendo el puerto del Escudo. TELEFOTO EFE

lante—en el 80—, cuando la ventaja se había reducido a 2:20, el colombiano Mora decidió intentarlo en solitario.

En veinte kilómetros les sacó dos minutos y medio de ventaja a sus anteriores compañeros de viaje, pero Escartín y Aparicio se le unieron poco después.

Por detrás, los hombres de Mínguez comenzaron a tirar y rompieron el pelotón.

Aparicio le construyó el puente de oro a Montoya, pero el aragonés Escartín del equipo asturiano aguantó el primer latigazo del ganador de etapa y se empleó a fondo para salvaguardar los intereses de su jefe de filas, Rominger, que mantuvo el liderato y cada vez está más cerca de revalidar su triunfo del año pasado.

Montoya, que ya había ganado en el Alto de Campoo en su época de aficionado fue ineluctablemente con sus rivales en las rampas del puerto y confirmó que el Seguros Amaya es el equipo que está animando la Vuelta más "suiza" de la historia.

### A rebufo

A rebufo de Rominger se colocaron su compatriota Alex Zuelle —que demostró una vez más que sus catorce días de liderato no han sido fruto de la casualidad y que sus aspiraciones a estar en el podio de Santiago de Compostela tienen fundamento— y Laudelino Cubino, que no atacó por llevar delante a un compañero de equipo.

Jesús Montoya —segundo en

la Vuelta Ciclista a España 1992— triunfó en el Alto de Campoo y ya está en el cuarto puesto de la clasificación general.

Tony Rominger conservó el liderato y hoy vestirá de nuevo el 'maillot' amarillo de líder en la decimoséptima etapa, que unirá Santander con la meta del lago Ercina, en Covadonga, después de 179 kilómetros de recorrido.

Aunque la etapa de ayer fue la más dura, con dos puertos de primera, uno de tercera y el especial en Alto Campoo, la de hoy, con final en los míticos Lagos de Covadonga, presenta un perfil menos complicado, pero siempre ha despertado gran expectación entre los aficionados.

## En memoria de Alberto Fernández

Hace ya algunos años se abrió una cuenta corriente en Burgos, en la que actualmente hay ingresadas unas 600.000 pesetas, en favor del hijo del malogrado corredor cántabro de adopción, Alberto Fernández, uno de los ciclistas españoles más carismáticos y queridos que murió junto a su mujer en un desgraciado accidente de tráfico, en el año 1985.

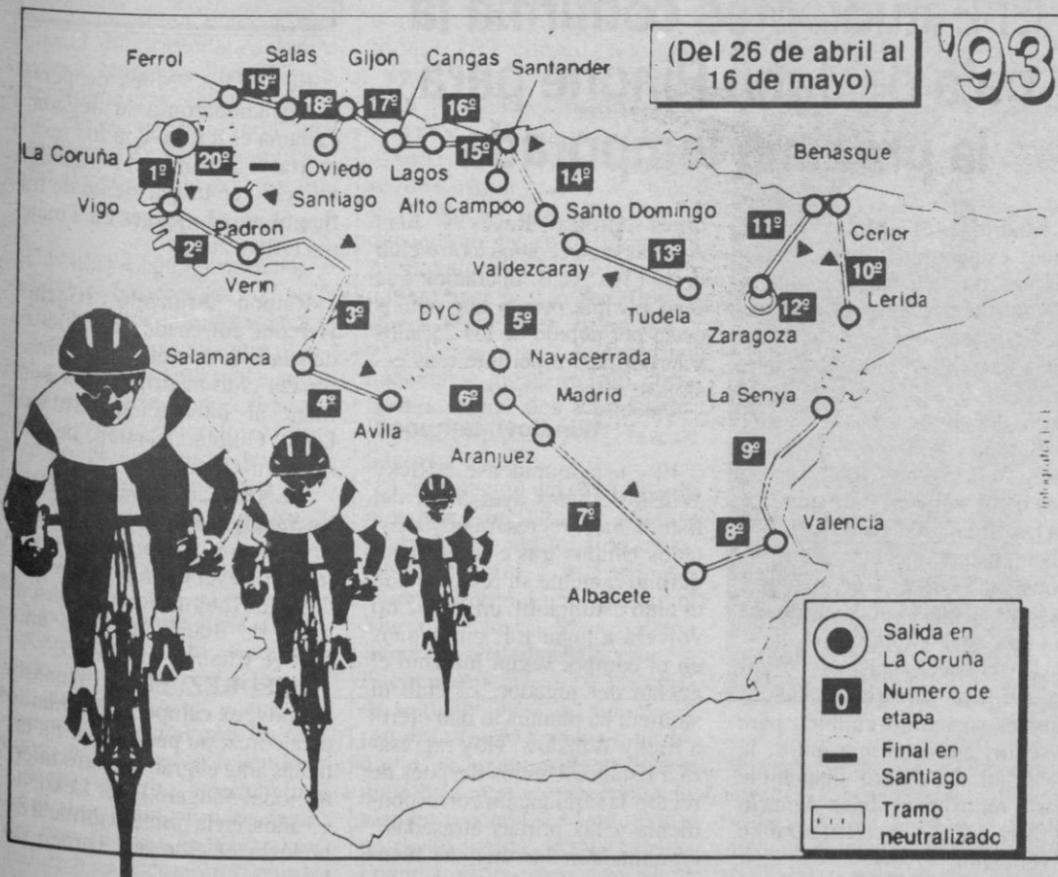
De aquel matrimonio quedó un hijo, que ahora tiene diez años. En Cantabria, a través de la Federación Cántabra, en una de cuyas actas está recogida, se realizó una lotería que dejó unas 300.000 pesetas, que ahora no aparecen.

De ese dinero, junto a 600.000 pesetas que hay en una entidad bancaria, se le quiere hacer entrega al hijo de Alberto Fernández, en cuanto estén localizadas todas las cantidades.

### Malcolm Elliot

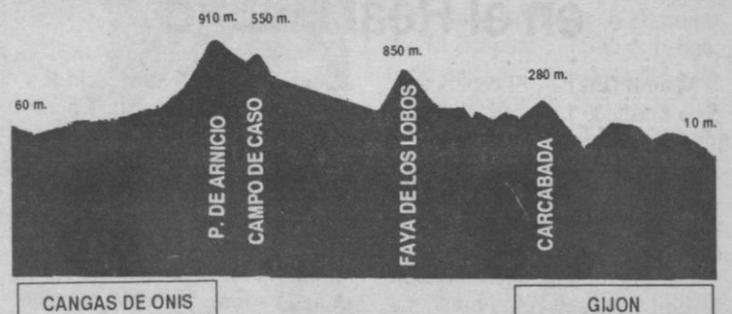
El británico Malcolm Elliot, del equipo Chevrolet, ganó ayer al sprint la sexta etapa del Tour Dupont, disputada entre Massanutten y Richmond, de 194,5 kilómetros de recorrido.

El mexicano Raúl Alcalá, del WordPerfect, ganador de la prueba en 1990, sigue en cabeza de la clasificación general con 22 segundos de ventaja sobre el estadounidense Lance Armstrong, del equipo Motorola. Hoy, miércoles, se disputa la séptima etapa, entre Richmond y Lynchburg, de 204 kilómetros de recorrido.



## VUELTA CICLISTA A ESPAÑA '93

18ª Etapa: (Cangas de Onís - Gijón) - 170,4 kms.



## Etapa rompepiernas

La Vuelta Ciclista a España 1993 ha entrado en su recta final. Después de la dureza de las etapas de alta montaña, —en las que se ha ido perfilando el grupo de corredores que van a luchar por el triunfo final en Santiago de Compostela— llega una etapa de constantes rompepiernas, ideal para los medio escaladores que no tengan ya ninguna posi-

bilidad en la clasificación general.

Sin embargo, el desgaste realizado por los ciclistas, después de diecisiete días de competición, y a la espera de disputar la última etapa con final en alto —Gijón-A. Naranco—, es posible que los supervivientes de la ronda española se tomen la etapa con más tranquilidad.

## CICLISMO.— VUELTA '93



Montoya es animado por una aficionada, en el ascenso a Alto Campoo.

TELEFOTO EFE

El corredor murciano aprovechó el trabajo de su equipo

## J. Montoya: "Agradezco a Aparicio el trabajo que realizó"

El corredor murciano Jesús Montoya, del equipo Seguros Amaya, ganador de la decimosexta etapa de la XLVIII edición de la Vuelta Ciclista a España, disputada entre Santander y el Alto de Campoo, con un recorrido de 173 kilómetros, manifestó su agradecimiento a la labor efectuada por su compañero Vicente Aparicio.

Alto de Campoo (Cantabria) (Efe).— "Tengo que estarle francamente agradecido a Aparicio. Ha trabajado a tope y lo ha hecho muy bien. Incluso diría que hoy ha efectuado una labor mucho más importante que la mía", declaró Montoya.

"Aquí ya había ganado en la época de aficionados y antes de la Vuelta a España estuve entrenándome en este recorrido. Me

hacía falta esta victoria, ya que no contaba en la general, tenía que intentar al menos ganar una etapa", explicó.

"No sé si es que Rominger está más fuerte o nosotros somos más débiles, puede que sea un poco de cada cosa. Desde luego pienso que si no le adelantamos nosotros no-le adelantará nadie", explicó Montoya.

"Puede que hayamos llegado

algo justos en la preparación, no sé. Lo que está claro es que Rominger es el más fuerte de todos", declaró el ciclista del equipo de Javier Mínguez.

"No he tenido muchos problemas, pero sí que me costó trabajo dejar atrás a Fernando Escartín, pero al final lo logré. Estoy contento, porque es una victoria en la Vuelta que coincide con mi primer triunfo en lo que va de año", concluyó.

Jesús Montoya fue, junto a Tony Rominger y Pedro Delgado, el gran animador de la Vuelta a España 1992, en la que logró quedar segundo en la general.

## Clasificaciones

### Etapa

1. Jesús Montoya (ESP/S. Amaya) 5h.01:22
2. Tony Rominger (SUI/CLAS) a 1:06
3. Alex Zuelle (SUI/ONCE) 1:06
4. Laudelino Cubino (ESP/S. Amaya) 1:06
5. Oliverio Rincón (COL/S. Amaya) 1:12
6. Fernando Escartín (ESP/CLAS) 1:22
7. Johan Bruynell (BEL/ONCE) 1:30
8. **Pedro Delgado** (ESP/Banesto) 1:30
9. Martín Farfán (COL/Kelme) 1:34
10. Melchor Mauri (ESP/S. Amaya) 2:18
11. Hernán Buenahora (COL/Kelme) 2:18
12. Robert Millar (GBR/TVM) 2:18
13. Mikel Zarrabeitia (ESP/S. Amaya) 2:18
14. Erik Breukink (HOL/ONCE) 2:26
15. Iñaki Gastón (ESP/CLAS) 3:02
16. Fabio Rodríguez (COL/CLAS) 3:55
17. Javier Murguialday (ESP/S. Amaya) 4:08
18. Néstor Mora (COL/Kelme) 4:08
19. Arsenio González (ESP/CLAS) 6:22
20. Jon Unzaga (ESP/CLAS) 7:05.

### General

1. Tony Rominger (SUI/CLAS) 73h.49:59
2. Alex Zuelle (SUI/ONCE) a 33
3. Laudelino Cubino (ESP/S. Amaya) 3:40
4. Jesús Montoya (ESP/S. Amaya) 5:37
5. Oliverio Rincón (COL/S. Amaya) 6:20
6. **Pedro Delgado** (ESP/

Banesto) 7:13

7. Melchor Mauri (ESP/S. Amaya) 8:21

8. Johan Bruyneel (BEL/ONCE) 10:45

9. Erik Breukink (HOL/ONCE) 13:20

10. Hernán Buenahora (COL/Kelme) 13:55

11. Fernando Escartín (ESP/CLAS) 14:41

12. Iñaki Gastón (ESP/CLAS) 14:59

13. Marino Alonso (ESP/Banesto) 15:08

14. Mikel Zarrabeitia (ESP/S. Amaya) 17:50

15. Robert Millar (GBR/TVM) 18:36

16. Javier Murguialday (ESP/S. Amaya) 20:29

17. Luca Gelfi (ITA/Elidor) 21:29

18. Jon Unzaga (ESP/CLAS) 22:12

19. Federico Echave (ESP/CLAS) 22:40

20. Jesús Blanco Villar (ESP/Deportpublic) 25:09.

40. **José Luis de Santos** (ESP/Banesto), 48:44

### General regularidad

1. Tony Rominger (SUI/CLAS) 182
2. Laurent Jalabert (FRA/ONCE) 155
3. Alex Zuelle (SUI/ONCE) 131

### General de la montaña

1. Tony Rominger (SUI/CLAS) 134
2. Alex Zuelle (SUI/ONCE) 91
3. Antonio M. Díaz (ESP/Kelme) 89

### General por equipos

1. Seguros Amaya 221 h. 40:50
2. ONCE a 13:15
3. Clas-Cajatur, 14:09
4. Banesto 30:59
5. Kelme 34:48

## FUTBOL

### El brasileño Luis Fernando, relevo de Robert Prosinecki en el Real Madrid

Madrid (Efe).— El centrocampista brasileño Luis Fernando suplirá de momento la baja por lesión de Robert Prosinecki y ayer por la tarde ya se entrenó con la primera plantilla del Real Madrid a las órdenes del técnico Benito Floro.

Luis Fernando, internacional juvenil de la selección brasileña y contratado esta temporada con la competición ya iniciada, fichó por el Real Madrid gracias a los buenos informes que disponía de él, Ramón Martínez, director técnico del club.

Benito Floro, tras dirigir la sesión preparatoria vespertina, definió a Luis Fernando como un futbolista de gran calidad. "Es un zurdo que goza de una excelente visión de juego, posee un gran disparo y en el uno contra uno también es un portador es positivo", señaló el entrenador del Real Madrid.

"Le he visto un par de veces

actuando en el Real Madrid B y es un chico que me gusta. Cuento con todos los informes favorables de los técnicos de la casa. Ahora es él quien debe demostrar sus cualidades en los entrenamientos a partir de ahora", subrayó Floro, quien al ser cuestionado sobre si podría jugar en próximos encuentros, contestó que "tiene todas las papeletas".

Ramón Mendoza se reunió a mediodía con la comisión deportiva del Real Madrid en el estadio Santiago Bernabéu y según fuentes de la entidad, han determinado abrir un período de reflexión para decidir finalmente si contratan a un nuevo extranjero.

Floro reconoció que urge la presencia de un nuevo hombre en el centro del campo, máxime teniendo en cuenta según él, que la reaparición de Martín Vázquez es aún una incógnita.

## BALONCESTO

### El Estudiantes confirma la baja de John Pinone para la próxima temporada

Madrid (Efe).— John Pinone, pívot estadounidense del Estudiantes, que este año cumplía su novena temporada, no seguirá en el equipo colegial la campaña que viene, informó ayer Alejandro González Barona, vicepresidente del club.

Barona comunicó ayer por la tarde la decisión a John Pinone que estuvo apenas diez minutos en las oficinas del club y se retiró visiblemente apenado. John Pinone, de 32 años de edad, regresará a Estados Unidos el sábado sin que por el momento haya dado a conocer cuál será su futuro. La junta directiva del Estudiantes se reunió también para discutir, entre otros asuntos, la cantidad de dinero disponible para renovar al base Ignacio Azofra y al escolta croata Danko Cveticanin.

Es muy probable que los juga-

dores Alfonso Reyes y Juan Aguilar sean cedidos a otro club de la Liga ACB, operación que sería posible puesto que ambos están por debajo de los 23 años y la normativa permite esas cesiones.

### Winslow, tampoco

El estadounidense Ricky Winslow, hasta ayer alero del Estudiantes, regresará hoy a Estados Unidos tras concluir ayer definitivamente su relación con el club estudiantil, en el que no volverá a jugar tras cinco años en el equipo, según informó el agente del jugador. "El club ni siquiera ha planteado una oferta a Ricky Winslow. Hoy regresará a Estados Unidos después de recibir la liquidación correspondiente y las primas atrasadas", comunicaron las mismas fuentes.

## EN BREVE

**FUTBOL:** Miles de personas ovacionaron a su llegada a Panamá el féretro con los restos mortales de Rommel Fernández, fallecido en un accidente de tráfico el pasado jueves en Tinajeros (Albacete).

\*\*\*

Ramón Armando "Cacho" Heredia, entrenador del Atlético de Madrid, desveló ayer el interés del club madrileño por contratar al internacional francés David Ginola, delantero del Paris Saint-Germain.

**TENIS:** Los españoles Emilio Sánchez Vicario, Jordi Arrese y Francisco Roig fueron eliminados ayer en la primera ronda de los Internacionales masculinos de Italia, al caer ante Rosset, Chang y Gaudenzi.

**AJEDREZ:** El ruso Anatoly Karpov, ex campeón del mundo de ajedrez, no pudo pasar de las tablas ante el gran maestro internacional húngaro Peter Leko, de 13 años, en la primera jornada de la sexta edición del Torneo de León.

PELOTA

La última jornada del Torneo de Federaciones, no apta para cardíacos

# Baeza y Lagunar le ganaron el punto de pala corta a Navarra

La jornada pudo haber sido completa si Guipúzcoa no se deja dos de los cuatro puntos en juego frente a Madrid. Sin embargo, y pese a ello, el punto logrado en pala ante Navarra por la pareja castellana hace que aún se pueda eludir el descenso automático.

JOSE M<sup>a</sup> MARTIN

La visita al polideportivo de Vallelado del conjunto navarro, que presenta la mejor selección del Campeonato de España de Regiones, hizo que las gradas acogieran a un número muy alto de espectadores. El encuentro, penúltimo del torneo, tenía suma importancia, pese a conocer el potencial navarro, para los castellanos que tenían la difícil "obligación" de conseguir puntuar. Al final lograron un importante punto que puede tener un gran valor de cara a la próxima jornada.

### Paleta

Castilla y León (César Baeza-Oscar Sanz), 19

Navarra (Insausti-Chiqui), 35

La pareja campeona del mundo impuso su mejor juego a partir del tanto doce, donde los jóvenes pelotaris castellanos consiguieron empatar. A partir de ahí la supremacía fue grande, el dominio también y el triunfo totalmente justo.

### Pala corta

Castilla y León (Carlos Baeza-Miguel Lagunar), 40

Navarra (Casado-Araujo), 31

Si alguien tenía posibilidades de ganar un punto era la pareja de pala. Dudas existían, entre otras por causa de un esguince de tobillo sufrido por Lagunar días antes del encuentro. Sin embargo tan solo hubo inquietud hasta el tanto diez. A partir de ahí se fue imponiendo de manera paulatina el dúo castellano, donde Lagunar realizaba una defensa extraordinaria y Carlos conseguía tantos pegando con una gran fuerza. Tenían una gran seguridad y ello les llevó al triunfo.

### Mano individual

Castilla y León (Ferreruela), 2

Navarra (Apecechea), 18

Nada menos que doce tantos de saque directo consiguió el jugador navarro. Ante tanta seguridad en la pegada no cabe respuesta y el jugador local tuvo perdido el encuentro desde el mismo comienzo de este.

### Mano parejas

Castilla y León (Molina-Ray), 17

Navarra (Nagore-Lasa III), 22

¡Que gran partido ofrecieron las dos parejas!. Ni un solo pero hay que poner a un encuentro vibrante y emocionante. La respuesta de Molina y el joven Ray es seguro que no la esperaban sus rivales. Si llegaron los navarros con la idea de ganar con facilidad, se encontraron con la



Miguel Lagunar.



Carlos Baeza.

realización en su juego de un trabajo extra. Nagore, merecedor de grandes aplausos, hizo las delicias de los aficionados por su juego elegante. Es un delentero sensacional que pasará a profesional en la próxima temporada. Mientras, la pareja local jugaba con un gran aire en sus pegadas y poniendo emoción al partido, que de principio a fin mereció la pena ver.

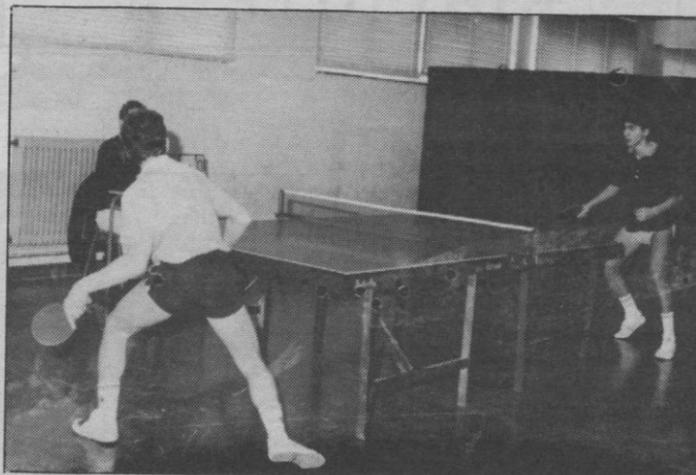
### Habra que esperar

En espera de los marcadores que se puedan dar en la próxima jornada, el grupo está complicado. La clasificación actual sitúa a Navarra con 18 puntos; Gui-

púzcoa 8, Madrid 7 y Castilla y León 6. Los partidos del final de esta liga los juegan, Madrid-Navarra, en Guadalajara y Castilla León-Guipúzcoa, en Vallelado. Las posibilidades para que el equipo castellano mantenga la categoría pasan por estos parámetros: que Madrid no consiga puntuar ante Navarra y Castilla gane a Guipúzcoa por más de dos puntos (3-1 sería bueno). El empate a puntos con los guipuzcoanos favorecería a las selecciones de Castilla que conseguiría ser segunda del grupo y eludir así promoción o descenso.

La hipótesis está servida y la emoción también.

TENIS DE MESA



Terminó la Liga con victoria fácil.

ARCHIVO

## Concluyó la Liga en Tercera División con nuevo triunfo segoviano

JOSE M. MARTIN

Concluyó la liga en la Tercera División y el equipo ATM Caja Segovia logró una nueva victoria, esta vez en el gimnasio del instituto "Andrés Laguna", teniendo como rival al equipo ACUP, de Palencia. Al final el marcador señaló 5-2 para los de casa, con estos marcadores parciales:

F. Garrido (P) gana a I. Galán, 23-21 y 26-24

Damián Sanz (SG) a R. Pérez, 21-11 y 21-14

David Lucio (SG) a J. Robles, 21-16 y 21-18

Damián Sanz a Fernando Garrido, 21-14 y 21-15

J. Robles a I. Galán, 21-16 y 21-15

David Lucio a Ricardo Pérez, 21-12 y 21-11

Damián Sanz a Jaime Robles, 21-16, 11-21 y 21-17

No encontró dificultades el conjunto segoviano para lograr la victoria, si bien ésta, tras no haber conseguido vencer a Sotillo, no deja de ser testimonial.

Ahora continuarán los entrenamientos, dado que en el mes de julio próximo el equipo segoviano habrá de acudir a la localidad catalana de Santa Coloma de Gramanet, a fin de tomar parte en el Campeonato de España juvenil en su treinta edición. Se jugará entre los días 6 a 11 del citado mes. El equipo estará formado por Jesús Goya, Jaime de Mercado y David Lucio.

TENIS

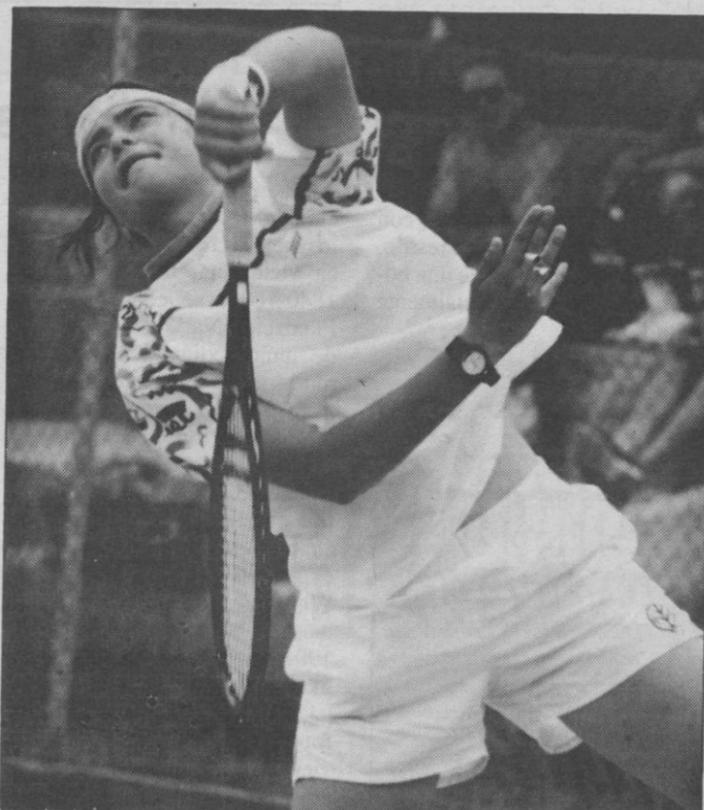
## Buen comienzo de los tenistas segovianos en el Torneo Nacional "Sport Goofy"

JOSE M<sup>a</sup> MARTIN

Dieron comienzo el pasado sábado en las pistas del Casino de la Unión, los encuentros correspondientes a la fase regional del torneo nacional "Sport Goofy", en el que toman parte las categorías infantiles.

Intervienen cuarenta jugadores de Castilla y León, 24 chicos y 16 chicas, entre los que se encuentran cuatro de los mejores jugadores de edad infantil y a nivel nacional: Pedro Alonso, Mirian Fernández, Berta Barca y Guillermo Platel. La fase final nacional se jugará en Irún, clasificándose los dos campeones, jugadora y jugador, de la fase de Segovia.

La actuación del colectivo de jugadores segovianos en esta primera jornada ha sido excelente. Pasaron a la ronda siguiente Pablo Fuentes, Angel Marcos, Nuria Sanz, Elena Sánchez, Cristina Rodríguez y Fuencisla Sanz. Los partidos de semifinales se disputarán el próximo fin de semana y habrá que esperar que alguno de los jugadores segovianos pase a la siguiente ronda. El que mayores posibilidades tiene es Pablo Fuentes, último vencedor en el



En el Casino se han dado cita los mejores infantiles.

ARCHIVO

torneo primavera del Juan Bravo, si bien no hay que olvidar a Angel de Marcos, finalista en el torneo "Semana Santa", del Casino y del torneo

BBV, de Valladolid. Ellos, con Nuria Sanz y Elena Sánchez, entrenan en el Centro de Tecnificación de Segovia.

FUTBOL

## La Granja se juega la permanencia el domingo

J.M.M.

Los cinco puntos conseguidos por el C.D. La Granja en sus últimos tres encuentros han llevado al equipo granjeño a salvar el descenso automático, si bien...

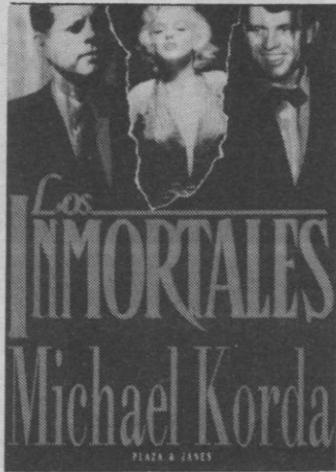
El encuentro que han de disputar el próximo domingo en el campo de "El Hospital", último de la liga, tiene mucho de trascendente para esa permanencia. Son cinco los equipos que descienden. Tres de ellos no podrán superar ya su cambio de categoría: Carrión, Belorado y Alcázar. Las otras dos plazas se "juegan" entre La Granja, Villamuriel, San Esteban y Visontium. El conjunto granjeño tiene como visitante a San Esteban. Les sirve el empate. Pero también los sorianos vendrán con la idea de no descender. El encuentro tiene todo un cúmulo de alicientes. En un pronóstico "rápido" las posibilidades de descenso están en Visontium y San Esteban. Pero ello pasa porque la lógica no cambie. Si en algún momento de la temporada el club granjeño ha necesitado de la ayuda de sus seguidores, esta es la gran ocasión para esperar ese apoyo. Es un encuentro donde se juega la permanencia y si no consigue un punto, lo va a tener difícil.

## BIBLIOTECA

## NOVELA

*Los inmortales*  
Michael Korda

Novela de ficción con argumento de hechos reales, mediante investigaciones largas y profundas para llegar a conclusiones determinantes. Dos personajes históricos, cada cual en su campo, como cada de la trama: John F. Kennedy y Marilyn Monroe. Y un desarrollo ameno y lleno de interés a pesar de la extensión del libro, casi 600 páginas. Ha sido editado por Plaza y Janés, que también ha lanzado al mercado "Herida", la primera novela de la irlandesa Josephine Hart, cuyo éxito animó al director Louis Malle a llevarla al cine.



## HISTORIA

*Vocabulario básico de la Historia de la iglesia*  
Manuel Teruel Gregorio  
de Tejada

El autor, gaditano, es doctor en Historia Moderna y Contemporánea y trata cuestiones de mucho interés para historiadores e investigadores, aunque se refiere específicamente a temas relacionados con la Iglesia. Ha ele-

gido medio centenar de términos que han sido fundamentales desde el nacimiento de las primeras comunidades cristianas hasta nuestros días. Cuestiones como el cabildo eclesiástico, la cámara apostólica, órdenes militares, diezmos y primicias, diócesis, desamortización, cuencas, conserjes obtenidos de investigaciones realizadas por el autor. Es una edición de crítica.

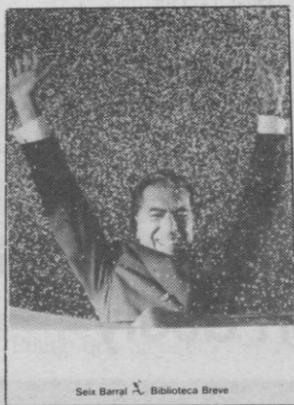
## MEMORIAS

*El pez en el agua*  
Mario Vargas Llosa

Con raras excepciones puede pasar sin llamar la atención un libro de Mario Vargas Llosa. El escritor peruano, firmante de una larga lista de éxitos novelísticos, nos ofrece ahora, con su depurada técnica literaria, un libro de memorias en el que se mezcla parte de su biografía con parte de la aventura vivida por él como candidato a la presidencia del Perú. Es un relato que se sigue con el mayor interés, por cuanto los hechos que se narran van aureolados por la excelente pluma de Vargas Llosa, que se anota con el libro un nuevo éxito literario, ofrecido por la editorial Seix Barral en su colección Biblioteca Breve.

La misma editorial publica "El licor muerto", una novela del escritor griego Giannis Xanthoulis (1947), que en su país ha conseguido 28 ediciones desde que se publicara en 1987. Y dos libros de autores españoles: "Te

Mario Vargas Llosa  
El pez en el agua



trataré como a una reina", de Rosa Montero, en su tercera novela, que se publicó por primera vez en 1983, y "Nada en el domingo" publicada en 1988, un libro de Francisco Umbral, con su peculiar y polémico estilo, que cuenta la historia de una noche madrileña especialmente agitada.

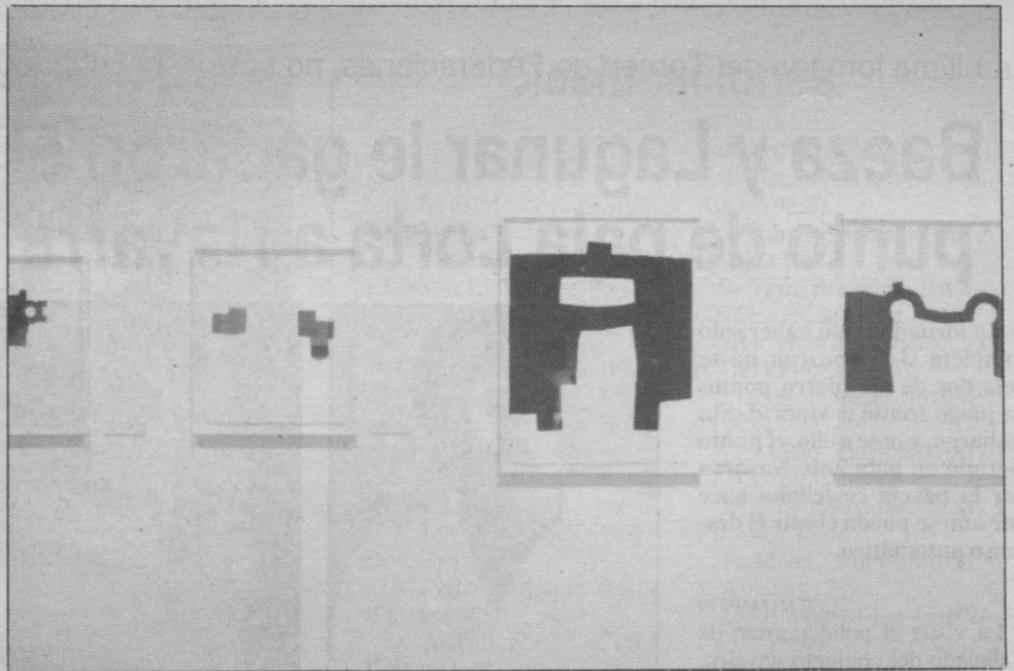
## INTRIGA

*La trama del escorpión*  
Robert Ludlum

Novela de intriga en torno a la implacable acción de una terrorista, escrita por un norteamericano veterano en el campo de la novela, Robert Ludlum (1927), cuyo fama titula respaldada por numerosas obras de gran éxito. En este libro de más de 600 páginas desarrolla un complot que quiere sumir al mundo en un auténtico caos. Es una edición de Plaza y Janés en su colección "Exitos", en la que también se acaba de publicar "La Garganta", otra novela así mismo extensa, de 700 páginas, firmada por uno de los más sobresalientes escritores de terror nor-



teamericanos, Peter Straub. Crímenes, situaciones de tragedia, terror y un enigma singular, avellan el contenido de esta obra.



Una imagen de la muestra de Chillida que actualmente se puede ver en La Casa del Siglo XV.

La exposición tiene como objetivo mostrar el vigor de la escultura

## Miró, Chillida y jóvenes escultores, juntos en una muestra

La obra escultórica de Miró, de quien se celebra este año el centenario de su nacimiento, y la de Eduardo Chillida, se exponen en Madrid junto a las creaciones de la nueva generación de artistas españoles. La unión de las distintas tendencias y épocas en esta misma exhibición, tiene como intención mostrar "el vigor y la actualidad del muy antiguo arte de la escultura".

Madrid (Efe).— La galería Nieves Fernández, de Joan Miró (Barcelona 1893-Palma de Mallorca 1983) exhibe tres piezas, realizadas dentro de una concepción clásica, y que el autor ejecutó dos años antes de su muerte. Los antecedentes "mironianos" en el arte escultórico se remontan a 1930, cuando, después de una crisis personal, abandonó temporalmente la pintura y se dedicó a los "ensamblajes objeto" y a formas que denominó "construcciones". En este período,

Miró produjo un importante conjunto de piezas, algunas monumentales, construidas con elementos metálicos, y otras compuestas con residuos orgánicos, objetos industriales o restos de otras esculturas.

Eduardo Chillida, considerado por los expertos como el escultor vivo más importante de España y una de las principales figuras del arte internacional, está presente con una variedad de piezas, siempre en su personal estilo abstracto, y elaboradas en hierro, madera,

alabastro, acero, hormigón y tierras cocidas a altas temperaturas.

Cristina Iglesias, la más joven creadora representada en la sala y que ha sido elegida para compartir el Pabellón de España en la Bienal de Venecia junto a Antoni Tàpies, aporta piezas pos-minimalistas, hechas con la mezcla de materiales contradictorios como el acero y la fibra de cemento, el cristal y el tapiz. De los creadores representativos de la generación escultórica que inició su auge en los años 70 figura José Abad, Joan Cardells aporta sus chaquetas y levitas confeccionadas en grafito, y el barcelonés Jaume Plensa, nacido en 1955, presenta sus más recientes esculturas en hierro y acero.

## Más de 70 fotografías victorianas, en Madrid

Madrid (Efe).— Una selección de 70 fotografías de diez de los mejores fotógrafos de la época victoriana, realizadas entre 1840-1880, se exponen en la Fundación NatWest, hasta el 15 de junio, coincidiendo con la muestra de pintura victoriana que se inaugurará el próximo jueves en el museo del Prado.

El director general de la Fundación, Gabriel Guzmán, dijo a Efe que se ha querido aprovechar el esfuerzo cultural de la exposición "De Turner a Whistler", que mostrará un centenar de obras desde 1837 a 1901, reinado de Victoria de Inglaterra, para completar esta etapa. Guzmán señaló que todos los fotógrafos son artistas que provienen del mundo de las bellas artes y que contribuyeron al perfeccionamiento de la técnica, como es el caso de Henry Fox Talbot, inventor del proceso del negativo, además del nacimiento de un nuevo arte.

Las piezas que componen la exposición han sido selecciona-

das por Pamela Roberts entre las 100.000 imágenes fotográficas de la colección de la Royal Photographic Society que ha ido formando durante los últimos cien años y que datan desde 1837 hasta hoy.

Roberts, conservadora de la Royal Photographic Society, ha seleccionado fotografías de Samuel Bourne, Julia Margaret Cameron, Roger Fenton, Francis Frith, David Hill y Robert Adamson, William Lake Price, Oscar Rejlander, Henry Robinson, Henry Fox Talbot y Charles Dodgson (o Lewis Carroll), artistas consagrados que representan diferentes tendencias de este período de 1840-80. Entre las imágenes seleccionadas para la exposición se pueden ver los retratos de Angeles de Cameron y las niñas de Carroll, el autor de "Alicia en el país de las maravillas", que fue un fotógrafo empedernido, además de las composiciones de Rejlander, como "Las dos formas de vida", en la que empleó más de 25 fotos.

## Oviedo acoge el Festival de Música del Camino de Santiago

Oviedo (Efe).— La capital asturiana será sede el próximo viernes de la inauguración del Festival Internacional de Músicas del Camino de Santiago, programado dentro de los actos del Xacobeo'93 y que reunirá una muestra de los estilos musicales de las regiones europeas y comunidades autónomas de España por las que discurre la ruta jacobea.

Los actos previstos en Oviedo incluyen un acto institucional que contará con la presencia de los presidentes del Principado de Asturias y de la Xunta de Galicia, Juan Luis Rodríguez-Vigil y Manuel Fraga, respectivamente. También estará presente el responsable de la organización y promoción del Xacobeo'93 y conselleiro de Relaciones Institucionales de la Xunta de Galicia, Victor M. Vázquez.

**EL MONOPATIN**  
el periódico más joven



**11 de mayo de 1993**

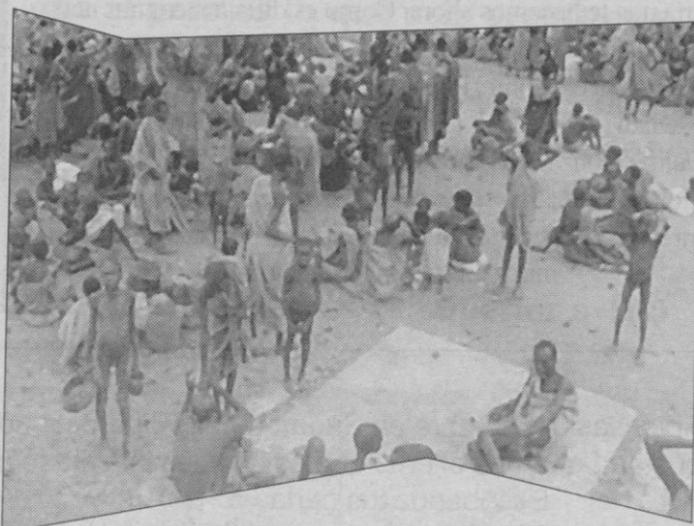
Un periódico  
súper para  
todos los que  
quieren  
informarse  
de la actualidad

**Número 102**

## Sudán: una tragedia mayor que la de Somalia

Como vivimos en un mundo lleno de egoísmo, a lo mejor a alguien no le importa ver estas fotos. A nosotros nos han parecido espeluznantes y por eso las hemos traído aquí. Pertenecen a Sudán, el mayor país de África y en el que la guerra y el hambre han creado una tragedia mayor que la que se vivió en Somalia hace unas semanas.

De todas formas tenemos la esperanza de que el mundo sabrá responder frente a este drama.



Página 5

Un Guardia Civil muere atopellado por un motorista

Página 4

Elecciones democráticas en Paraguay

Página 6

Colgada de la noria

Página 4

Rubenito encuentra la solución definitiva al conflicto bosnio

Página 7



El paro, las drogas y la inseguridad

## Lo que más preocupa a los españoles

Una encuesta elaborada para el diario Ya, a finales de abril, demuestra que el paro es lo que más preocupa a los ciudadanos. A este problema le siguen las drogas (tráfico y consumo) y la inseguridad ciudadana (atracos, robos...). El terrorismo baja al cuarto lugar.

Y es que tal y como están las cosas

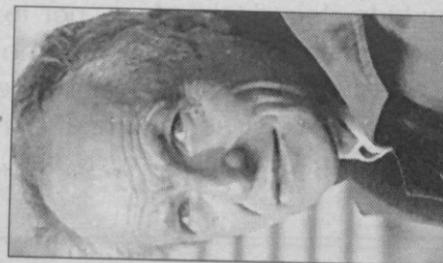
Página 3

## Un pintor llamado Antonio López

Tiene 56 años y es noticia por dos razones: la primera porque es uno de los mejores pintores y escultores de todos los tiempos. La segunda porque expone ahora en museo Nacional Reina Sofía y eso le está dando mucha publi-

dad y prestigio. Nosotros le dedicamos este reportaje, sencillamente, porque nos gusta su obra y porque estamos seguros de que a vosotros también os va a gustar.

Página 8

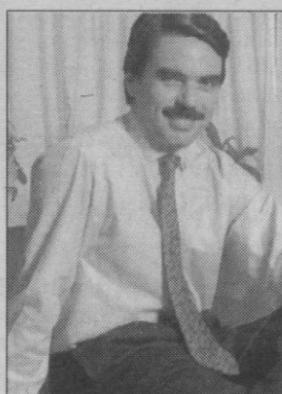


**"EL MONOPATIN"**

Apartado de Correos 2024  
37005 Salamanca  
Tfno. y fax (923) 24 03 98

**Director**

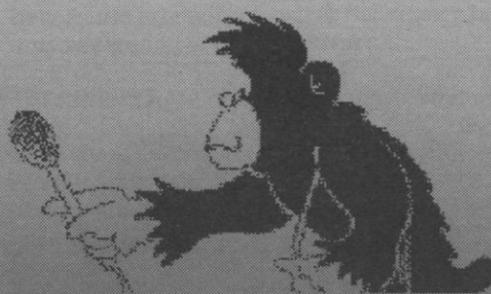
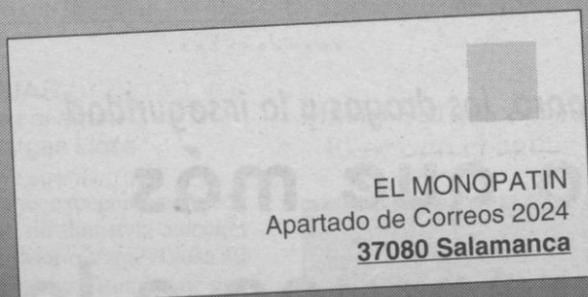
Fernando Saldaña  
**Redactora Jefe**  
María José Saldaña

**A falta de pan, buenas son tortas**

Ya sabemos que es un título un tanto raro el que hemos puesto a este artículo, pero es lo que se nos ha ocurrido para la oferta que te hacemos ahora. Como es difícil encontrar noticias, en la radio, en la tele o en los periódicos, que no sean de la campaña electoral ¿Por qué no ves alguno de los debates que se han organizado —te recomendamos los que enfrentarán a Felipe González con José María Aznar los días 24 y 30—. A lo mejor te aburres un poco, pero puede estar muy bien para que te des cuenta de cómo estás en política, en economía y en "campaña electoral".



Queremos saber qué piensas del hambre en Sudán (pag. 5), pero no sólo que piensas, sino que nos gustaría que nos dijeras qué soluciones ves a ese problema  
Escríbenos tus cartas a:

**El Juez Garzón**

Hola amigos.

Es escribo para deciros que no me parece bien que se presente el Juez Garzón a las elecciones porque ahora ya no es imparcial y porque ahora no puede juzgar a los de su partido cuando hagan corrupción. Si le mandan juzgar a los del caso Filesa no lo va a hacer porque son de su partido y a lo mejor él también se entera de cosas así o las hace y un juez no puede hacer eso.

Sólo eso.

**Javier Sánchez Calzada**  
13 años  
Segovia

**Nota de EL MONOPATIN**

Nos gustaría aclarar, porque no estamos seguros de si ha quedado claro o no, que el Juez Garzón ha pedido la excedencia, es decir, que durante el tiempo en que sea Diputado deja de ser Juez, por lo que no le pueden mandar que se haga cargo de ningún caso, así que, por ahora, no debemos preocuparnos por si es imparcial o no, ya que ahora mismo no ejerce como Juez.

**La contaminación de las playas**

Hola.

En primer lugar quiero felicitaros por EL MONOPATIN y por las cien semanas que lleváis sacándolo.

He leído en el número 101 (página 8) que el 80% de las aguas residuales que se vierten al mar están sin depurar, es decir, que se vierten con una cantidad de porquería increíble y eso es muy preocupante porque podemos crear una catástrofe natural: los peces se morirán por culpa de la contaminación y no habrá quien se bañe en las playas.

El Gobierno y los ayuntamientos tendrían que prohibir cosas así y debería ser obligatorio que hubiera depuradoras en todas las fábricas y en todas las ciudades, no sólo para que el agua que bebamos tenga calidad, sino para que no pongamos en peligro el futuro y si el ayuntamiento o el Gobierno no son capaces de hacerlo deberían dejar que otros lo intentaran o pedirle consejo a los investigadores.

**Nuria García San Juan**  
15 años  
Cuéllas (Segovia)



**Así lo vemos**



○ **Vemos, con muy buenos ojos**, que estáis súper-preocupados por los problemas de la naturaleza, y nos parece estupendo, porque sólo así podremos solucionarlos. Como no se resuelve nada es pasando de ellos, así que ya sabéis. Los que más interesados estéis podéis estudiar carreras que busquen soluciones, y los demás, pues a evitar que la tierra se ensucie más de lo que está (no tiréis basuras, usad papel reciclado... en fin, esas cosas que ya sabéis).

○ **Vemos, pero con un poco de miopía**, que en época de campaña electoral todo es maravilloso, que todo tiene solución... El problema es que luego, cuando uno tiene que gobernar, no resulta todo tan fácil y los problemas se amontonan sin solución. A ver si conseguimos que, en unos años, la cosa cambie.

○ **Vemos, con un mosqueo terrible**, que sigue habiendo cantidad de conductores que no respetan los pasos de peatones. El otro día vimos como un chaval, en una moto, atropellaba a una chica que cruzaba por uno, y aunque no le hizo nada, el susto fue morrocotudo. Además el motorista iba sin casco.

GRRRRRRR.



EL MONOPATIN el periódico más joven



Un mendigo apoyado en un escaparate

El paro, las drogas y la inseguridad

## Lo que más preocupa a los españoles

Una encuesta elaborada para el diario Ya, a finales de abril, demuestra que el paro es lo que más preocupa a los ciudadanos. A este problema le siguen las drogas (tráfico y consumo) y la inseguridad ciudadana (atracos, robos...). El terrorismo baja al cuarto lugar.

(Mucho ojo: en esta encuesta la suma de las contestaciones es superior a 100 porque cada persona podía dar más de una respuesta).

Más de la mitad de los españoles creen que el paro es el principal problema que tiene España. Estos son los datos:

Paro	61%
Drogas	42%
Inseguridad	33%
Terrorismo	19%
Ineficacia política	16%
Precios elevados	8%
Contaminación	6%
No saben	2%

A los que más preocupa el paro es a los que piensan votar a Izquierda Unida, mientras que a los que menos les preocupa la ineficacia de la administración y la corrupción es a los que votarán al PSOE.



Es lógico que el paro sea el tema que más preocupa a los españoles, porque hay casi tres millones de desempleados y, además, se prevé que este número siga creciendo porque no se ha podido detener la crisis.

El terrorismo, que antes era muy preocupante, deja de serlo gracias a los éxitos policiales.



Todos los partidos políticos han preparado sus programas electorales pensando en resolver el paro. El problema es que mucha gente piensa que los programas se elaboran para contentar a la gente, pero que luego es muy difícil que lo cumplan.

Hay que tener en cuenta que la crisis está en toda Europa y no sólo en España



González piensa que el paro se resolvería mediante contratos a tiempo parcial (pocas horas diarias).

Aznar cree que la solución está en fomentar la competitividad de las empresas (conseguir que les vaya mejor a los empresarios).

Anguita cree que sería repartir el trabajo entre todos los españoles.

## Breves Nacionales

### Acorralan al Alcalde y le hacen dimitir

Los vecinos de San Bartolomé (en la isla de Lanzarote) obligaron a dimitir a su alcalde, que había sido elegido por el PP, pero que había abandonado el partido.

### Detenidas 45 personas

En Barcelona, durante el transcurso de una manifestación antifascista.

Los detenidos causaron destrozos en la sede de un gruponazi y en un bar que había al lado.

### De albañil a artesano

Mariano Carretero es un albañil famoso por sus tallas en madera. Termina de clausurar una exposición.

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Colabora con este número a la promoción de la campaña Prensa-Escuela

EL MONOPATIN se entrega gratis con el número normal

EL  
MONOPATÍN  
el periódico más joven

## Nuestros Breves



### Colgada de la noria durante cinco minutos

Se llama Lee Ji-Joon y vive en Seúl (Corea).

Montaba en una noria cuando, por causas que se desconocen, se abrió una de las compuertas y la niña salió despedida. Afortunadamente una ventana le atrapó la cabeza, de la que quedó colgada (a una altura de 40 metros) durante cinco minutos, tiempo que tardaron los empleados del parque de atracciones, en rescatarla.

La foto habla por sí sola.



### Conchita Martínez venció a Sabatini

Venció en los internacionales de Italia

Si fuéramos Chicho Terremoto diríamos eso de "Tres puntos, colega", pero como Chicho nos parece, a veces, maleducado y descarado, nos conformaremos con decir ¡Bravo, Conchita!

## Hormaechea se presenta por su partido

A Juan Hormaechea (presidente de Cantabria) le pusieron pegas para presentarse en el puesto que él quería por el Partido Popular, así que no se lo pensó dos veces y decidió concurrir a las elecciones por su anterior partido, la Unión para el Progreso de Cantabria (UPCA)



La decisión de Hormaechea ha sido considerada como traición por los dirigentes populares



Pues nada, Hormaechea ha sido expulsado del pp (porque ningún afiliado popular puede presentarse a las elecciones por un partido que no sea el PP) y se especula con la posibilidad de que el PP presente, en Cantabria, una moción de censura contra él.



El dirigente cántabro lleva mucho tiempo jugando a perros y gatos con el PP. Ambos partidos son de derechas, pero en Cantabria tienen mejores resultados los del UPCA que habían llegado a un acuerdo con los del PP, según el cual los de la UPCA se metían en el PP y disolvían su partido. El

problema es que cada vez que se enfadan lo resucitan y se presentan, solos, a las elecciones.

Hormaechea tiene muchos problemas porque se le vincula con algunos casos de corrupción. De hecho está a la espera de que se le juzgue. Por esta razón se ha pedido, en reiteradas ocasiones, al PP que le cese o que presente una moción de censura contra él si no quiere dimitir. El PP, sin embargo, no lo ha considerado oportuno hasta ahora.



La UPCA ha asegurado que después de las elecciones pondrá, si hace falta, los escaños que consiga a disposición de los populares, es decir, que están dispuestos a pactar con ellos si le viene bien a Aznar para derrotar a los socialistas, que es lo que busca Hormaechea.

### En accidentes de tráfico 32 fallecidos este fin de semana



32 personas perdieron la vida este fin de semana, y otras 17 resultaron heridas, en los accidentes que se produjeron en las carreteras españolas. Entre los fallecidos hay que destacar la muerte de un Guardia Civil, que se encontraba de servicio, y que fue arrollado por una moto grande en la que viajaban dos jóvenes a los que el agente dio el alto porque no llevaban puesto el casco. El motorista, según parece, aunque él lo niega, trató de no hacer caso al guardia, intentando esquivarlo por el arcén, momento en que le atropelló de forma involuntaria.

### En Barcelona Hallada una granada de la guerra civil

Un grupo de trabajadores que están haciendo obras para ampliar las líneas de metro de Barcelona, se pegaron un susto de muerte al encontrarse una gra-

nada, procedente, casi con certeza, de la guerra Civil, mientras excavaban. Los trabajadores llamaron a la Policía, que se hizo cargo del artefacto, que está siendo estudiado.





# Sudán: una tragedia mayor que la de Somalia

Más de medio millón de personas morirán en las próximas semanas, víctimas de la guerra y, sobre todo, del hambre, en una tragedia que es muy superior a la sufrida por Somalia.

Hablamos de Sudán, el país más grande de Africa y en el que tres millones y medio de personas ven peligrar sus vidas de forma trágica, mientras el mundo no les hace ni caso



## Breves internacionales

**Rusia:**  
nuevas medidas socioeconómicas

El Presidente Yeltsin intenta resolver la grave crisis por la que atraviesan

**Día del libro en Alemania**

Muchas ciudades celebraron el lunes el Día del Libro. Se ha escogido esa fecha en recuerdo de la quema de libros de autores liberales que llevaron a cabo los nazis

**Siria propone la paz a Israel**

A cambio pide que los judíos se retiren del Golán.

**Bush sufrió tres intentos de asesinato**

En su reciente visita a Kuwait

**Simulacro de acción militar en Portugal**

La OTAN ha hecho un simulacro militar en Portugal, como acto de preparación por si tienen que intervenir en Bosnia.

La OTAN estudia la posibilidad de mandar 60.000 soldados.

### Otros datos



#### Sudán

Mide 2.505.800 Km<sup>2</sup> (España 505.000).

Tiene 25 millones de habitantes, de los que más de 11 son menores de 15 años.

Se habla el árabe, el Nubian y muchos dialectos africanos. Bastante gente conoce el inglés, pues fue colonia británica.

Sólo tiene 3 teléfonos 225 radios y 52 televisiones para cada 1.000 habitantes

### ¿por qué?



La guerra es el principal problema de este país. Una guerra que enfrenta al gobierno musulmán con los cristianos, que quieren la independencia del sur del país (el 70% de la población es musulmana, mientras que el 5% es cristiana).

Esta estúpida guerra dura ya, aunque de forma intermitente, 10 años.

La gente huye de las zonas de combate y se refugia en lugares donde hay ayuda humanitaria,

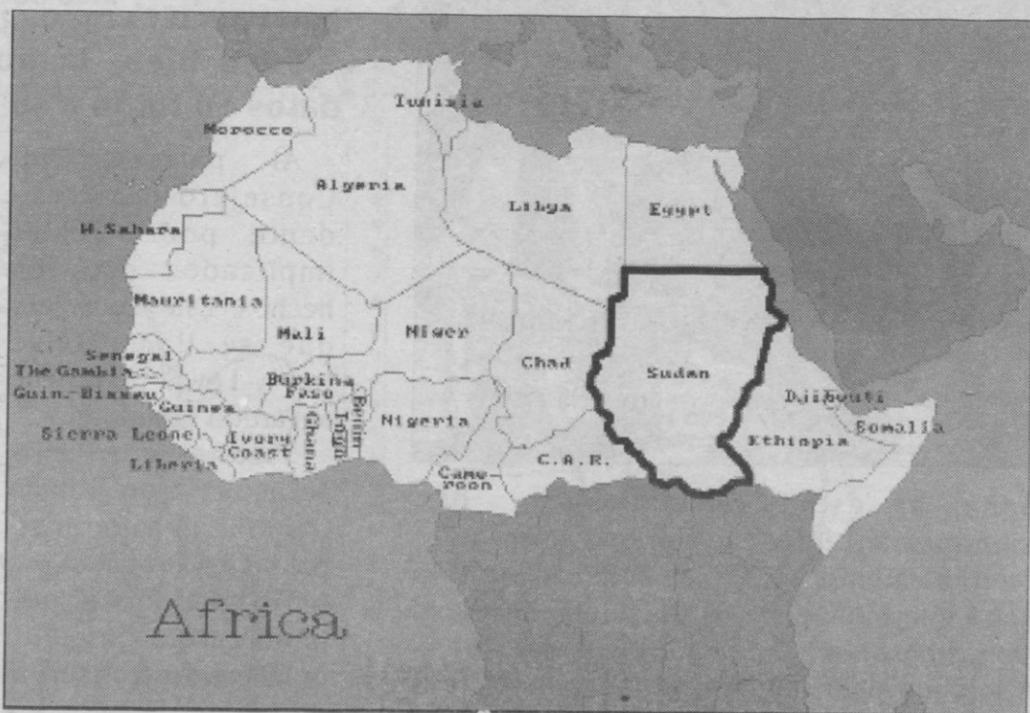
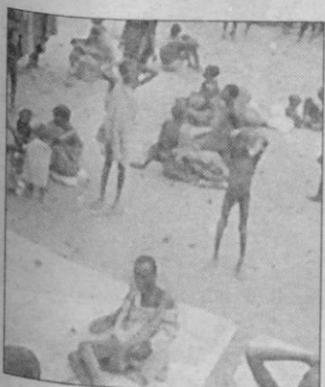
pero como es un país pobre y hay sequía, se agota pronto, muriendo de hambre y sed los refugiados.

El mundo no le ha prestado mucha importancia al conflicto porque el Gobierno censura las informaciones que salen del país, con lo que la gente no se entera del drama. Además, como el conflicto es muy duro y cruel el mundo se ha lavado las manos enviando escasos ayuda, más por quitarse de encima el problema que por echar una mano de verdad (desde occidente, y sobre todo desde EE.UU. se acusa a Sudán de favorecer el terrorismo árabe. Esta es otra de las razones de la escasa ayuda).

### ¿Y ahora qué?



Esperemos que estas dramática imágenes no nos parezcan "unas más". Es imprescindible pensar que detrás de cada una de estas fotos hay una persona -que posiblemente haya muerto ya- que necesita la ayuda del mundo para poder seguir viviendo, para evitar que mueran esos tres millones y medio de personas de las que hablábamos hace un poco de tiempo.



Sudán, el mayor país de Africa vive una cruel tragedia por culpa del hambre, la guerra y la intolerancia religiosa.



## Paraguay celebró elecciones generales

Los paraguayos han acudido a las urnas, por primera vez, para escoger a un Presidente civil -no militar-. La campaña electoral fue muy tensa, como la de todos

los países que salen de una dictadura, y estuvo llena de atentados terroristas. No obstante las elecciones se desarrollaron con relativa normalidad.

Un poco de historia



Paraguay llevaba 35 años de dictadura militar y 4 de transición hacia la democracia, aunque estos 4 años habían estado supervisados por los militares

¿Y ahora qué?

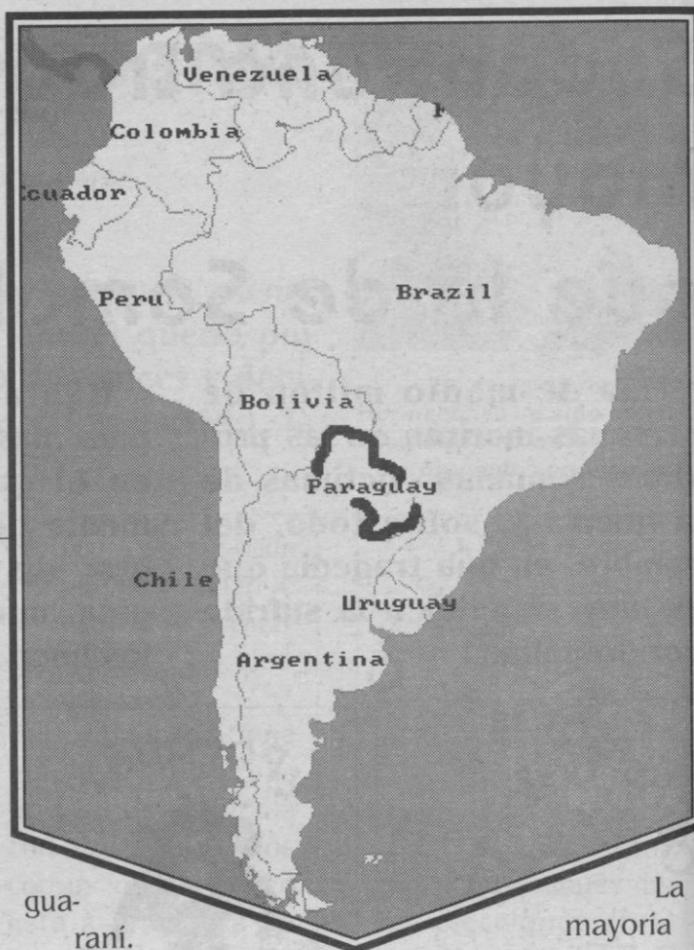


El vencedor ha sido el candidato al que apoyaba el ejército, por lo que se cree que podrá consolidarse la democracia sin especiales problemas.

Otros datos



La capital de Paraguay es Asunción. Tiene 406.750 km<sup>2</sup>. Habitantes menores de 15 años, 1.750.000. El idioma oficial es el español, aunque bastante gente habla el



gua-

rani.

La enseñanza es obligatoria desde los 7 hasta los 13 años, aunque no consiguen que se cumpla.

La

mayoría

de la gente es Católica (90%), aunque un 5% de la población profesan religiones indígenas.

## Nuevo alto el fuego en Bosnia

Todo hace pensar que en esta ocasión podría cumplirse el alto el fuego acordado entre bosnios y serbios, ya que éstos últimos han aceptado que la ONU se

haga cargo de algunas de las ciudades que habían conquistado.

Sin embargo los enfrentamientos entre bosnios y croatas continúan.

La clave de este "éxito" (lo ponemos entre comillas porque aún no estamos seguros de que vaya a salir bien) podría estar en que los Estados Unidos han amenazado, muy en serio, con intervenir militarmente para evitar que los serbios prosigan con sus barrabasadas -tienen aviones preparados en Italia, Alemania y Turquía-, aunque Europa manifestó muy serias dudas a la hora de mandar tropas a la zona en conflicto.

En cualquier caso, la OTAN (alianza militar a la que pertenece



España) ha estado haciendo maniobras de entrenamiento por si tiene que intervenir en tierras bosnias.

A los que peor han sentido las medidas de la ONU es a los

musulmanes, que creen que salen perjudicados, porque la ONU quiere dividir el país en zonas (unas para serbios, otras para croatas y otras para musulmanes).

### Asesinato de Hani

## Acusan a un Consejero presidencial

Hani era un líder comunista de sudafricano, del que se decía que era el sucesor de Mandela y que fue asesinado hace poco tiempo. ¿Os acordáis?

Pues bien, la policía tiene nuevos datos en torno a su secuestro.

Al parecer un Consejero del Presidente podría estar implicado en los hechos. Este Consejero que se llama Clive Derby Lewis pertenece al Partido Conservador.

Junto a Derby-Lewis se acusa a un polaco -que fue el autor material de los disparos- y a un ex-periodista, que también era dirigente del Partido Conservador.

La policía prosigue,

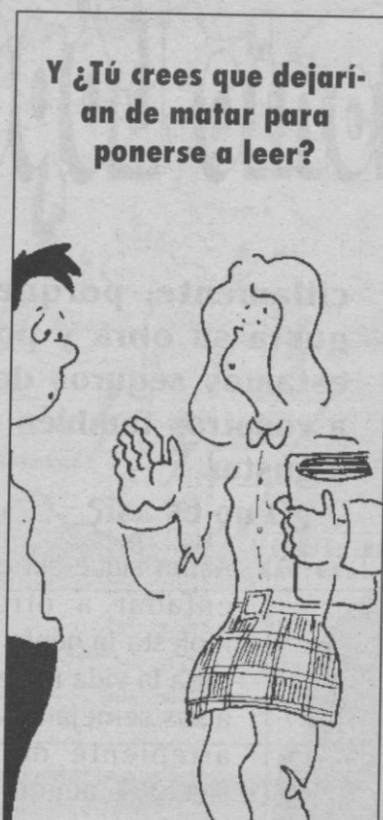
de todas formas, sus investigaciones.



Mandela



A los servios habría que darles un par de libros para que dejaran de matar a los bosnios



Y ¿Tú crees que dejarían de matar para ponerse a leer?



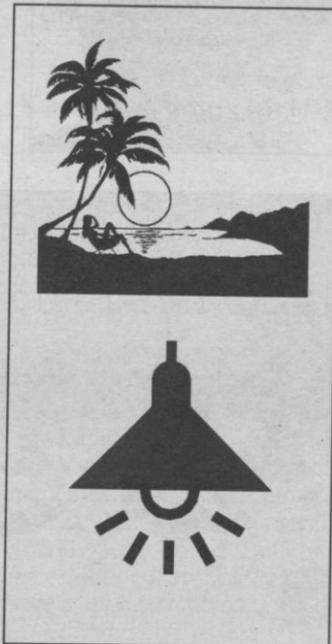
¿Y quién habla aquí de leer?

R R  
U U  
B B  
E E  
N N  
I I  
T T  
O O

Q W E R T Y U I O P Ñ L K J  
H G F D S A Z X C V B N M Q  
W E R T Y U I R P Ñ L K J H  
G F P A R A G U A Y N M T W  
E R T Y U I O S Ñ L K J U G  
F D S A Z X C I B N M Q R E  
R T Y U S U D A N J H G Q D  
S A Z X C V B N M Q W E U T  
Y U I O P Ñ L K J H G F I S  
A Z X C V B N M Q W E R A Y  
U I O P Ñ L K J H G F D S A  
Z X C A B N M Q W E R T Y U  
I O P E L K J H G F D S A Z  
X C V R N M Q W E R T Y U I  
O P Ñ O K J H G F D S A Z X  
C V B C M A I N S O B U I O  
P Ñ L K J H G F D S A Z X M

En este número de EL MONOPATIN han sido varios los países que han sido nombrados. De entre ellos hemos escondido 6, que serán, precisamente, los que debes encontrar en esta SOPA DE LETRAS

Turquía, Bosnia, Sudán, Corea, Rusia y Paraguay



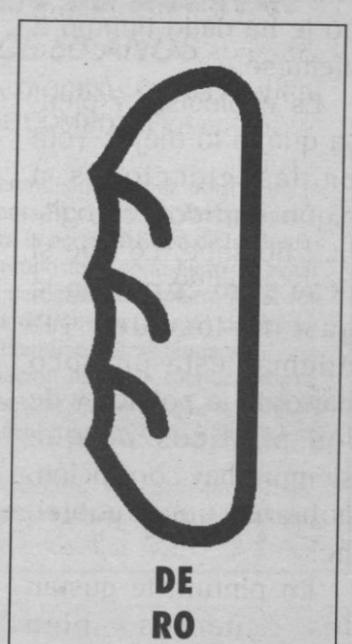
¿Quién ha venido a verte?

Mariluz (Mar y Luz)



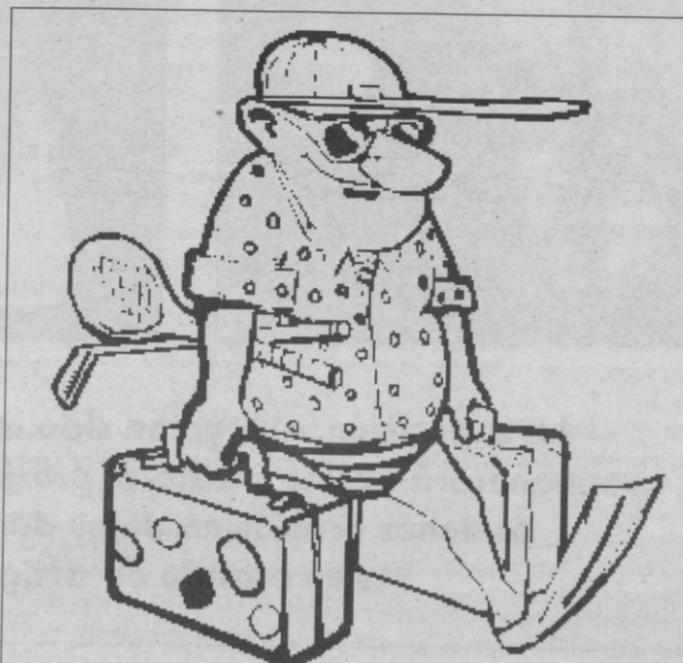
¿En qué has venido?

En la nave (en lana VE)



¿Qué instrumento toca?

El pandero (el Pan DE RO)



Juego de los seis errores

Entre estos dos dibujos vacacioneros, que parecen seguir cada uno su camino, hay seis diferencias esenciales. ¿Sabrías decirnos cuáles? (Te recomendamos que visites a un oculista si no eres capaz de encontrarlas, porque son sencillísimas.)



# Un pintor llamado Antonio López

Tiene 56 años y es noticia por dos razones: la primera porque es uno de los mejores pintores y escultores de todos los tiempos. La segunda por-

Sólo le gustan las fotos espontáneas, las que le hacen sin preparativos, sin maquillar. Por eso suele salir poco arreglado, con barba de un par de días si ha tenido mucho trabajo y no le ha dado tiempo a afeitarse.

Es ecologista y piensa que, a lo mejor, vota en las elecciones a algún partido ecologista... no sabe. Lo que sí tiene claro es que no le gustan los del PP. Además está un poco hartado de la política y de los políticos porque siempre hay corrupción, gobierne quien gobierne.

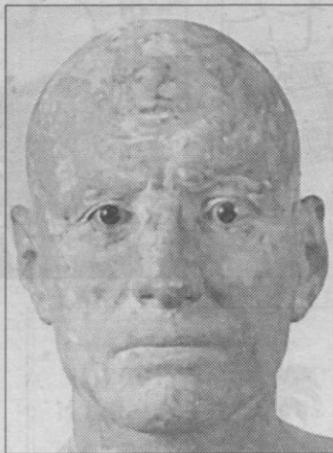
En pintura le gustan los cuadros bien hechos, los realistas, los "figurativos" que es la corriente a la que pertenece y se siente orgulloso de ello. Además le molesta mucho que la gente sólo haga cuadros raros, con manchas y dibujos que parecen hechos por un niño pequeño (aunque piensa que la gente que tiene cultura pictórica sí sabe diferenciarlos). De todas formas respeta mucho a sus autores, porque Antonio López es muy respetuoso con la gente. Incluso opina que muchos de ellos son auténticos genios, pintores irrepetibles.

El triunfo no se le ha subido a la cabeza (quizás porque fracasó muchas veces hasta llegar a donde está ahora)

que expone ahora en museo Nacional Reina Sofía y eso le está dando mucha publicidad y prestigio. Nosotros le dedicamos este reportaje, sen-

y asegura que lo más importante es hacer el trabajo de cada uno, pero hacerlo bien.

De niño, dice, era apasionado, obstinado y obediente -además asegura que no ha cambiado, que sigue siendo así-. Era muy curioso, formal y muy serio. Odiaba hacer trastadas y disgustar a los demás.

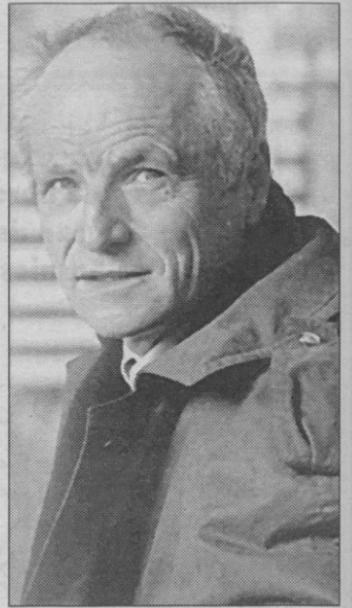


cillamente, porque nos gusta su obra y porque estamos seguros de que a vosotros también os va a gustar.

¿O no es así?

Ahora sigue sin gustarle enfadar a otros. Le molesta la gente que se pasa la vida molestando a sus semejantes. No se arrepiente de haber sido así, aunque opina que no le gustaba nada de nada como eran otros.

De mayor le gusta como es, porque dice que se respeta mucho,



que es muy responsable. Dice que es buen pintor, porque es pintor, pero que si fuera barrendero, por ejemplo, sería un buen barrendero. O al menos lo intentaría.

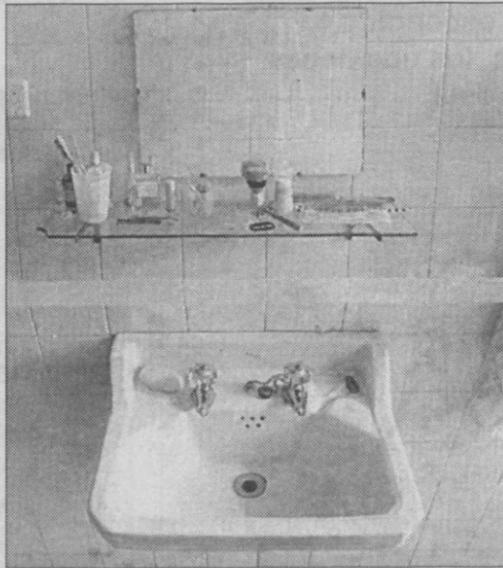
Muchos periodistas le preguntan que si él pinta la realidad. Siempre responde que él refleja lo que siente y que eso es muy difícil explicarlo con palabras.

Es muy lento a la hora de realizar sus obras. No tiene prisa, porque cree que el instante que se refleja en sus cuadros es un resumen de todo el tiempo que ha tardado en elaborarlo.

Pinta cualquier cosa, lo que se le ocurre y lo que le inspira. A veces entra en la cocina cuando está su esposa preparando la comida y se queda en un rincón, pensando. Luego coge algo y se lo lleva para dibujarlo. De todas formas, cuando hace eso intenta no molestar, porque a nadie le gusta que le quiten algo cuando está trabajando. Una vez pintó su nevera con todos los alimentos que tenía su mujer en ella: frutas, huevos, un pollo...

No tiene claro cómo es Dios porque cree que todo lo que conocemos hace imposible -o casi imposible- su existencia (sufrimiento, guerras)

Piensa que Dios es todo.



**La exposición, que ya ha sido inaugurada, permanecerá abierta hasta el próximo 19 de junio. Si tienes ocasión no dejes de visitarla. Es un consejo de amigo**

Miércoles

12

mayo

► CALENDARIO

PARA MAÑANA  
Jueves 13 de 1993.  
Van 133 días, faltan 232.  
Sol: De 7.00 a 21.22.

► SANTORAL

Santos: Pedro Regalado, Mucio, Sergio, Onésimo, Natalio.

► FARMACIA DE GUARDIA

Segovia: Gallego Llaguno, Juan Bravo, 31 (Junto a casa de los Picos).

► CINE

MULTICINES MIRO: Día de descanso.  
SALA ZULOAGA: A las 7,30 y 10,30  
"Caza de Brujas"

**Bono Loto**

Martes, 11

8 17 20 22

38 Com. 32 Rein. 9 41

Lunes, 10

1 13 20 22 30 47 Com. 5 Rein. 5

Viernes, 7

4 5 13 15 41 42 Com. 20 Rein. 0

Miércoles, 5

12 14 35 36 44 47 Com. 40 Rein. 5

**lotería primitiva**

Jueves, 6

6 7 16 28 43 45 Com. 13 Rein. 5

Sábado, 8

6 12 13 17 36 37 Com. 14 Rein. 7

**ONCE**

Martes, 11

49.379

Lunes, 10 11.406

Viernes, 7 63.305  
127

Jueves, 6 68.383

Miércoles, 5 04.827

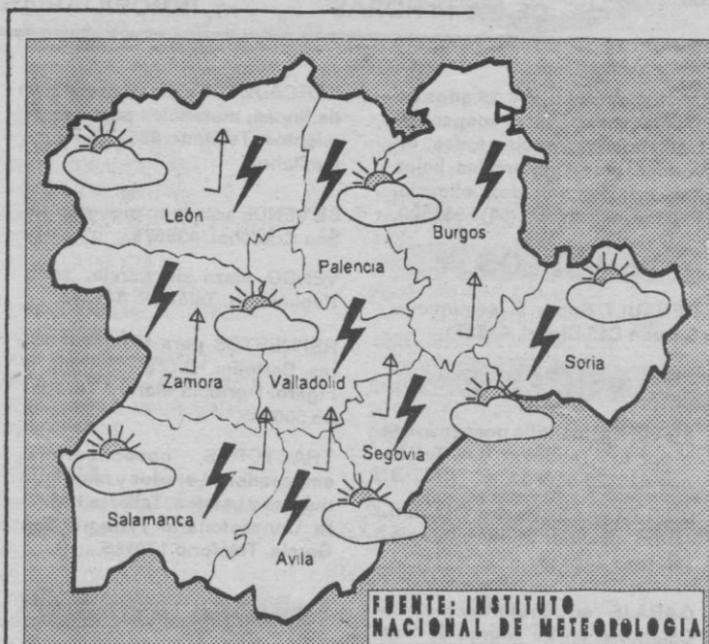
AVISOS

PEÑA TAURINA EL EXPONTANEO

La peña taurina "El Expontaneo" celebró el día 13 del mes pasado la Asamblea General Ordinaria para presentar la nueva Junta Directiva a todos los socios quedando ratificada por unanimidad. La configuración

de la misma es la siguiente, Presidente: Pedro Velasco Muñoz, Vicepresidente: Luis San de Castro, Secretario Abel Rodríguez Gregoris, Tesorero: José Luis González Gómez, Vocales: Carlos de Pedro Pérez, Emilio García Galán, Angel García Galán, Angel Herrero Gómez y Francisco J. García Gómez.

TERMOMETRO



FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE METEOROLOGIA



PROVINCIAS	TEM.MAX.	TEM. MIN.	P L/M <sup>2</sup>
Valladolid .....	18,2	7,0	2,0
León .....	15,5	6,4	9,0
Zamora .....	16,8	9,6	7,3
Salamanca .....	18,0	8,4	1,8
Palencia .....	16,2	4,5	
Burgos .....	17,0	2,9	1,6
Soria .....	15,0	5,8	4,0
Segovia .....	16,6	5,8	
Avila .....	15,0	5,4	0,3

LIGERO DESCENSO DE LAS TEMPERATURAS

Hoy, cielos nubosos aumentando a muy nubosos por la tarde, con chubascos tormentosos y moderados. Ligero descenso de las temperaturas, con máximas entre 14 y 17 grados. Vientos flojos variables.

Mañana, cielos de nubosos a muy nubosos con chubascos tormentosos y moderados, sobre todo por la tarde. Ligero descenso de las temperaturas, con mínimas para la próxima madrugada entre 5 y 9 grados. Vientos del norte, de flojos a moderados.

EXPOSICIONES

LA CASA DEL SIGLO XV

— "Homenaje a San Juan de la Cruz". Grabados, dibujos, lustras y gravitaciones. Eduardo Chillida. Hasta el 30 de Junio.

TORREON DE LOZOYA

— Oleos. Cinco Pintores Vascos. Hasta el día 30 de Mayo  
— Esculturas. Juan Velasco Sanz. Hasta el día 30 de mayo.

PARADOR NACIONAL

— "Oleos y Sombras". Julia Nuñez. Hasta el día 31 de Mayo

CASA DE LA ALHONDIGA

— Animales naturalizados de la fauna segoviana. Francisco y Victoriano Gómez Casado. Hasta el 6 de junio.

SALA UNTURBE. CASINO DE LA UNION

— Acuarelas. Rosa María Martínez. José Luis Gutiérrez. Hasta el 15 de mayo.

CASA DE LOS PICOS

— Trabajos curso 92/93. Escuela de Artes Aplicadas de Segovia. Hasta el 8 de junio.

I.B. "MARIANO QUINTANILLA"

— "El trabajo de las mujeres a través de la historia". Ministerio de Asuntos Sociales. Hasta el 14 de mayo.

CERVECERIA SANTANA

— Técnica mixta y ceras. Kino Vaca. Hasta el 17 de Mayo

BAR LA HABANA

— Grabado y pintura. María de Lucas. Hasta el 30 de mayo.

REAL FABRICA DE CRISTALES DE LA GRANJA

— Bohemia Cristal. Hasta el 1 de agosto. Fundación Centro Nacional del Vidrio.

— Fundación Centro Nacional del Vidrio. Exposiciones permanentes: Vidrio de La Granja, Vidrio Europeo, Exposición Tecnológica. Horario: miércoles a domingo, de 11,00 a 19,00 horas, sin interrupción.

Entrada, 300 pesetas. Estudiantes, 200 pesetas. Menores de 10 años y tercera edad (excepto en grupos), gratis. Visita guiada grupos, incluidos niños y tercera edad, previa reserva, 150 pesetas. Teléfonos 471712 y 471837.

CULTOS

VIRGEN DE FATIMA

El triduo a la Virgen de Fátima comenzará el próximo día 14 y se prolongará durante los días 15 y 16. La homilía estará a cargo de Angel Galindo. Todos los cultos darán comienzo a las 19,30 horas con el rosario y a continuación la eucaristía. En la ilgesia de las Monjas Dominicas. El día 13, fiesta de la virgen se celebrará en su honor la eucaristía.

CONGRESO EUCARISTICO

La Diócesis de Segovia a través de los Consejos Diocesanos de la Adoración Nocturna, organiza un viaje peregrinación para asistir a la clausura del Congreso Eucarístico Internacional de Sevilla que se celebrará del 10 al 13 de junio. El número de plazas es limitado. Inscripciones, teléfono 42 44 29 y 42 71 87.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

PEREGRINACION DE LA DIOCESIS DE SEGOVIA A SANTIAGO DE COMPOSTELA

Por el excelentísimo y reverendísimo señor obispo de la Diócesis, de acuerdo con la Junta Nacional de Peregrinaciones, se ha fijado ya la fecha para la peregrinación de la Diócesis de Segovia a Santiago de Compostela, con objeto de ganar el jubileo del Año Santo. Esta peregrinación tendrá lugar los días 17 al 13 del próximo mes de junio y además de visitar Santiago se detendrá la peregrinación en otras ciudades.

El anuncio de esta peregrinación ha de despertar enorme entusiasmo en esta Diócesis, pues, de esta manera, se pondrán nuevamente de manifiesto los sentimientos de catolicidad de nuestro pueblo.

En notas sucesivas daremos detalles sobre la proyectada peregrinación, así como los precios de la misma y ciudades que han de visitarse.

CONVOCATORIAS

CURSOS PARA PROFESIONALES DE SERVICIOS SOCIALES

La Consejería de Sanidad y Bienestar Social convoca más de 30 cursos para profesionales de Servicios Sociales en Castilla y León. Los cursos se impartirán en el Centro "Fuente Clara", en Avila. Las solicitudes deben presentarse en el Servicio territorial de Sanidad de la provincia, finalizando el plazo de inscripción quince días antes del inicio del curso solicitado. Las convocatorias tendrán lugar entre los meses de mayo a noviembre. Para más información dirigirse al Servicio Territorial de Sanidad y Bienestar Social en Segovia.

CERTAMEN NARRATIVO

Con motivo de la celebración del "Año Europeo de las personas de edad avanzada y de la solidaridad entre generaciones", la Diputación Provincial de Segovia convoca un certamen narrativo para las personas mayores, a partir de 60 años, de cualquier municipio de la provincia inferior a 20.000 habitantes, bajo el título "El abuelo en su

infancia". El plazo de presentación de los trabajos, con una extensión máxima de cinco folios, por una cara, será el próximo 25 de mayo en el Palacio Provincial o ante los C.E.A.S., la fiesta encuentro tendrá lugar el 31 de mayo en el Teatro Juan Bravo.

Excmo. Ayuntamiento de Segovia

NOTA DE LA ALCALDIA

Se comunica al público en general que por motivo de enganche de agua, los próximos días 13 y 14 del presente mes quedará cortada al tráfico rodado la C/ Murillo desde las 15 horas el día 13 y desde las 8 horas el día 14, hasta la finalización de los trabajos.

Rogamos disculpen las molestias.  
Segovia, 12 de Mayo de 1993.  
EL ALCALDE

¿Publicidad eficaz? en EL ADELANTADO

Anuncios en  
**EL ADELANTADO**San Agustín, 3  
Teléfono 437261TARIFA OFICIAL  
INSERCIÓNES  
DE 9 A 14 HORAS⇨ OFERTAS EMPLEO  
⇨ COMERCIALES  
⇨ INMOBILIARIASRepresenta  
en Madrid

ACCION IP

**ALQUILERES** ▼

ALQUILO piso amueblado, céntrico, fresco en verano y en invierno calefacción central. Razón: Teléfono 432407, o a partir 7 tarde 431548.

ALQUILO piso Fernández Ladreda. 4 dormitorios, ascensor. Teléfono 443035.

ALQUILO piso Condé Sepúlveda. Cocina amueblada. 70.000 ptas. Teléfono 443056.

ALQUILO piso en calle Infanta Isabel, 10, 1ª derecha. 4 habitaciones, 2 servicios, hall y cocina con trastero. Razón: Telf. 437012, de 9 a 3 y de 7 a 11 horas.

ALQUILO nave almacén barata. Tiempo indefinido. Teléfonos 422719 y 441400.

ALQUILO apartamento en La Granja. Teléfono 430900 (9,30 a 1,30).

SE ALQUILA piso amueblado en el barrio de El Carmen. Teléfono 440573.

SE ALQUILA habitación. Zona Plaza Mayor, económico. Teléfono 424751.

**COMPRAS** ▼

COMPRAMOS libros antiguos y modernos. Visitamos a domicilio. Librería Maxtor. 983/305277.

**ENSEÑANZAS** ▼

EXCELENTE oportunidad inminente convocatoria de aproximadamente 6 plazas para cuerpo de bomberos municipal. Preparación por funcionarios. Poseemos textos propios. Academia Studio 21. Gascos. Teléfono 434010.

CLASES particulares, matemáticas, física, química, inglés. Recuperaciones verano. Teléfono 427718.

**GANADOS** ▼

VENDO toro 4 años y novillo 11 meses, limusines puros. Teléfono 107094.

**IMPAGADOS** ▼

EL COBRADOR DEL FRAC. ¿Le deben dinero? Llámenos. 983/357611-354887.

**TRABAJO** ▼

NECESITAMOS repartidor autónomo, para productos lácteos. Teléfono 429083.

**SE NECESITAN  
Oficiales de calefacción**  
PARA TRABAJOS EN SEGOVIA  
Y FUERA DE SEGOVIA.  
Teléfonos 42 30 50 - 42 30 54

SE NECESITAN chicas limpieza. Hostal-Restaurante Venta Magullo. Teléfono 435011.

SE NECESITA cocinero para restaurante-bar. Teléfono 425220.

VINOS DE RIOJA, precisamos distribuidores introducidos en hostelería. Apartado 1486 - Logroño.

**VARIOS** ▼

FONTANERIA-REPARACIONES e instalaciones. Servicio permanente. 900/405050. Llamada gratuita.

ELECTRICIDAD RUIZ. Máquinas de coser: Singer. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

DETECTIVES LIBRA. 25 años de experiencia. ¿Duda, sospecha? Llámenos. Vigilancia todas, divorcios, prematrimoniales, bajas fingidas, etc. Rapidez, eficacia. España, extranjero. (91) 5939600.

**VEHICULOS** ▼

RENAULT Super 5, seminuevo. Citroën C15 Diesel. 425271.

**VENTAS** ▼SE VENDE mantillo por camión o por m<sup>2</sup>. Tabanera S.A. Teléfonos 420826-420804.

DUPLEX en Las Rozas. Ocasión. Jardín, piscina, trastero, garaje. Teléfono 441343.

GARAJE en Urbanización La Calandria, en La Granja de San Ildefonso. Teléfono 441343.

VENDO plazas de garaje, mejor sitio Albuera. Precio económico. Teléfono 430512.

VENDO vivienda: salón, cocina, 2 ó 3 dormitorios, baño completo, calefacción individual. Con parcela vallada de 100 metros. San Cristóbal de Segovia. 12.000.000. Teléfono 441974 (5 a 9 noche).

VENDO casa para reconstruir, calle Dr. Sancho. Teléfono 91/7470020.

COMPRESORES ABC. Reparación y venta. Rodamientos Ferber. Teléfono 426861.

VENDO acción socio propietario del Casino la Unión. 1.200.000 pesetas. Teléfono 574519.

SE VENDE vivienda unifamiliar en San Marcos. 160 m<sup>2</sup>, buen precio. Teléfono 435350.

TIENDA artículos deportivos. Bloques Diputación, Nueva Segovia. Teléfono 435575.

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentemilanos.

SE VENDE solar con proyecto en San Cristóbal. 435575.

VENDO plaza de garaje, zona Regimiento. Teléfono 441343.

REPUESTOS para Motosegadoras Bertolini. B.C.S. Olympia y Fígaro. Agrícola Martín. Turégano 500045.

TRACTORES, cosechadoras, empacadoras, arados y remolque nuevos y usados. Talleres Higuera Concesionario Fiatagri. San García. Teléfono 179165.

**INMOBILIARIAS** ▼

TOVAR. Vende casa para rehabilitar. Zamarramala. 170 metros. 5.500.000 ptas.

TOVAR. Traspasa local, 200 metros, Ezequiel González, esquina, ideal exposiciones.

TOVAR. Traspasa local, 86 metros, 2 plantas, buen escaparate, céntrico.

TOVAR. Vende plazas garaje. Obispo Quesada. Edificio nuevo. Amplia maniobrabilidad.

43 59 50 ☎ 43 54 61

EZEQUIEL GONZALEZ, Nº 6



HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlucado Catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: MIRASIERRA. 3 dormitorios. Cuarto, todo exterior. Excelente estado. Mejoras. Económico.

HABITAT: SAN LORENZO. 3 dormitorios. Gastos individuales. Todo exterior. Buen estado. Sólo 9.300.000.

HABITAT: MALCONSEJO. 3 dormitorios. Seminuevo. Cocina amueblada. Buen precio. Infórtese.

HABITAT: NUEVA SEGOVIA. 3 dormitorios. Garaje. Mejoras. Gastos individuales. Económico.

HABITAT: OBISPO QUESADA. 125 m<sup>2</sup>. 3 dormitorios, 2 baños. Gastos centrales. Terrazas.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.



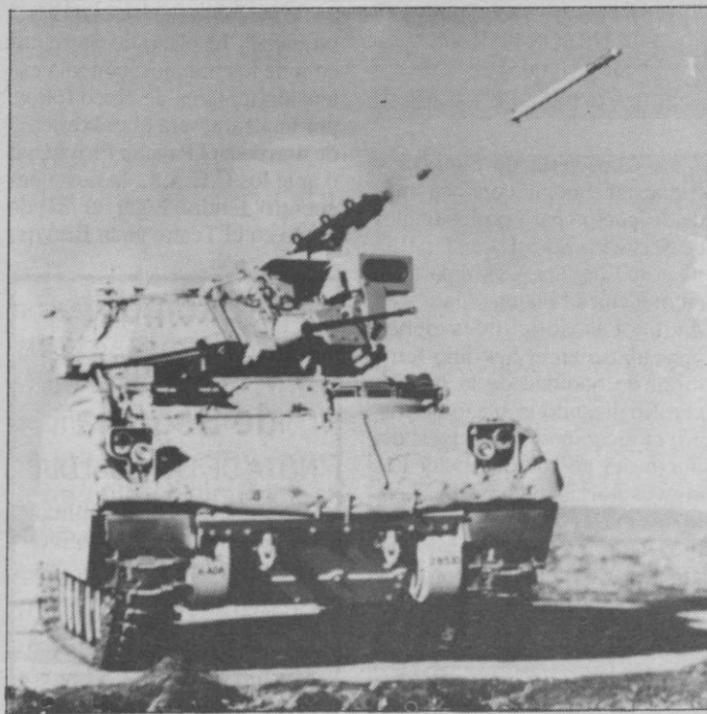
AMBITO. Vende casa Zamarramala, inmejorables vistas, amueblada.

AMBITO. Vende pisos en Cuéllar, primeras calidades, entrega inmediata, facilidades de pago.

AMBITO. Vende chalets y apartamentos en El Espinar y Los Angeles de San Rafael.

AMBITO. Vende a 18 kms. de Segovia, casa de 200 m<sup>2</sup>, con jardín y garaje, amueblada, inmejorables vistas.

AMBITO. Vende a 22 km. de Segovia, 2 casas totalmente rehabilitadas.

**EMPRESAS**

Un misil Stinger de Hughes Aircraft Company navega desde el lanzador montado en un carro armado Bradley del Ejército de los EE.UU. durante unas recientes pruebas en Ft. Bliss, en Tejas (EE.UU.). Durante las pruebas se dispararon dos misiles desde el carro y ambos dieron en el blanco. Los disparos formaban parte de la primera fase de una

demostración polifásica que fue completada recientemente por un equipo contratado por Hughes, y que fue dirigido por el laboratorio de la Defensa Aérea del Ejército de los EE.UU. Estas pruebas están diseñadas para establecer los requisitos y evolución posterior del Carro Armado Stinger Bradley. (R.I.)

**UN LASER PARA  
DETECTAR E IDENTIFICAR  
AGENTES QUIMICOS**

El ejército de los EE.UU. ha experimentado un prototipo de sensor láser desarrollado por Hughes Aircraft Company para detectar e identificar agentes químicos en el campo de batalla. Esta tecnología también tiene aplicaciones medioambientales para usos como el de controlar emisiones químicas industriales y la contaminación urbana.

El componente clave para el sistema es un transmisor a frecuencia ágil por láser que puede operar a alta frecuencia de repetición para proporcionar vigilancia y protección química en extensas áreas.

En funcionamiento, los impulsos del láser se intercambian entre múltiples longitudes de ondas. Las aplicaciones químicas específicas absorben sólo cantidades de energía láser asociada con longitudes de onda específicas de modo que el retorno de los pulsos registrará una cantidad característica de contaminantes de tierra.

El láser ha conseguido su meta en su ciclo vital de 50 millones de disparos sin fallos, operando a una tasa de repetición de 200 Hz. El sensor cumplía con los registros para su adaptación en las pruebas contra objetivos calibrados usando simuladores químicos.

**Principales novedades de la  
nueva Ley I.R.P.F. para 1992****6.— INCREMENTOS  
Y DISMINUCIONES  
DE PATRIMONIO**

(Plusvalías y minusvalías)

Las principales novedades son:

A) Nuevo sistema de cálculo más sencillo, que reduce los incrementos y las disminuciones en función del tiempo de permanencia del elemento en el patrimonio del contribuyente, de suerte que transcurrido un determinado periodo se alcanza la no sujeción. Así: En general no tributan los incrementos y disminuciones cuando el elemento se haya adquirido con más de cinco años. Si se trata de acciones admitidas a cotización en Bolsa, las adquiridas con más de 10 años, y para los bienes inmuebles el periodo será de 20 años.

B) Asimismo, no se gravan los siguientes incrementos:

—Los producidos en las transmisiones onerosas (p.e. ventas) cuando el importe total de las transmisiones en el año no supere las 500.000 ptas.

—Los producidos en transmisiones por causa de muerte (la llamada "plusvalía del difunto" en la anterior regulación).

—Los producidos en la transmisión por personas mayores de 65 años de su vivienda habitual a cambio de una renta vitalicia.

(Continuará)

**REZA  
NUEVE AVEMARIAS**Durante nueve días  
Pide tres deseos: uno de negocios y dos imposibles.  
Al noveno día publica este aviso y se cumplirán, aunque no lo creas.

M. M.



15,00.- TELEDIARIO 1  
15,30.- ABIGAIL  
16,20.- PASA LA VIDA  
17,45.- NOTICIAS  
17,50.- SIN VERGUENZA  
18,25.- POBRE DIABLA  
19,25.- NOTICIAS  
19,30.- MCGYVER  
20,30.- VUELTA CICLISTA A ESPAÑA  
21,00.- TELEDIARIO 2  
21,30.- ¿QUIEN SABE DONDE?  
23,00.- CINE ESPAÑOL  
"El currante"  
00,40.- TELEDIARIO 3  
01,00.- EL VIEJO POLICIA  
02,00.- EL SHOW DE STEVE ALLEN  
02,30.- EL SHOW DE LA PRIMERA  
03,00.- DESPEDIDA Y CIERRE

**Mañana**

07,00.- CARTA DE AJUSTE  
07,29.- APERTURA  
07,30.- PINNIC  
09,55.- NOTICIAS  
10,30.- LA PRIMERA RESPUESTA  
10,40.- TU MUNDO Y EL MIO  
11,30.- NOTICIAS  
11,35.- CRISTAL  
12,30.- EL SHOW DE LA PRIMERA  
13,30.- EL MENU DE CADA DIA  
13,55.- NOTICIAS  
14,00.- INFORMATIVOS CENTROS  
TERRITORIALES  
14,30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR  
15,00.- TELEDIARIO 1  
15,30.- ABIGAIL  
16,20.- PASA LA VIDA  
17,35.- NOTICIAS  
17,40.- EL RESCATE DEL TALISMAN  
18,05.- SIN VERGUENZA  
18,35.- POBRE DIABLA  
19,25.- NOTICIAS  
19,30.- MCGYVER  
20,30.- VUELTA CICLISTA A ESPAÑA  
21,00.- TELEDIARIO 2  
21,30.- ¡HOLA RAFFAELLA!  
00,30.- TELEDIARIO 3  
00,50.- ¡HOLA RAFFAELLA! (2ª Parte)  
01,20.- EL VIEJO POLICIA  
02,20.- EL SHOW DE STEVE ALLEN  
02,50.- EL SHOW DE LA 1  
03,20.- DESPEDIDA Y CIERRE



15,00.- CIFRAS Y LETRAS  
15,30.- REALEZA II. UN AÑO EN LA CASA  
REAL INGLESA  
16,25.- LA ISLA DEL TESORO  
16,30.- CICLISMO. VUELTA CICLISTA A  
ESPAÑA  
Santander - Lagos de Covadonga  
18,00.- PARA NOSOTROS  
20,00.- EL INFORME DEL DIA  
20,30.- LARGOMETRAJE ESPECIAL  
"La mujer escarlata"  
22,00.- LA NOCHE DE ...  
ANGELA MOLINA  
01,40.- CINE CLUB.  
CICLO: INGMAR BERGMAN  
"El silencio"  
03,10.- DESPEDIDA Y CIERRE

**Mañana**

05,59.- APERTURA Y PRESENTACION  
06,00.- EL INFORMATIVO DE LA MAÑANA  
09,35.- LA AVENTURA DEL SABER  
12,00.- PASE 2  
13,00.- EL INFORMATIVO DEL MEDIODIA  
14,00.- NIDO VACIO  
14,30.- MAGAZINE TERRITORIAL  
14,55.- LA ISLA DEL TESORO  
15,00.- CIFRAS Y LETRAS  
15,30.- REALEZA III. UN AÑO EN LA CASA  
REAL INGLESA  
16,25.- LA ISLA DEL TESORO  
16,35.- CICLISMO. VUELTA CICLISTA A  
ESPAÑA  
18,00.- PARA NOSOTROS  
19,30.- EL INFORME DEL DIA  
20,00.- BALONCESTO. FINAL LIGA ACB.  
21,30.- FUTBOL. CLASIFICACION CAM-  
PEONATO DE EUROPA SUB 18:  
España - Alemania  
23,20.- CINE STAR.  
"Llamada a medianoche"  
01,15.- CINE CLUB. "Extraña interpretación"  
02,20.- EURONEWS  
03,00.- DESPEDIDA Y CIERRE

15,00.- NOTICIAS  
15,30.- TELECINE  
17,15.- LUZ DE LUNA  
18,00.- COSAS DE CASA  
18,30.- LA MERIENDA  
19,30.- NUEVOS POLICIAS  
20,30.- NOTICIAS  
21,00.- LA PELICULA  
DEL MIERCOLES  
23,00.- LA NOCHE DE HERMIDA  
00,15.- NOTICIAS  
00,45.- DEBATE ABIERTO  
01,15.- LA ESCENA DEL CRIMEN  
02,15.- CINE DE MADRUGADA  
03,45.- CIERRE

**Mañana**

06,30.- RODILLO DE PROGRAMACION  
07,00.- LA GUARDERIA  
09,00.- VIVA LA VIDA  
09,30.- LA DAMA DE ROSA  
10,15.- CARA SUCIA  
11,00.- SANTA BARBARA  
11,45.- VIVIR, VIVIR, ¡QUE BONITO!  
13,30.- SECRETOS  
14,00.- EL PRINCIPE DE BEL AIR  
14,30.- LA RECLUTA BENJAMIN  
15,00.- NOTICIAS  
15,30.- TELECINE  
17,15.- LUZ DE LUNA  
18,00.- COSAS DE CASA  
18,30.- LA MERIENDA  
19,30.- NUEVOS POLICIAS  
20,30.- NOTICIAS  
21,15.- AL FILO DE LA LEY  
22,15.- FARMACIA DE GUARDIA  
23,00.- CINE  
00,30.- NOTICIAS  
01,00.- SUPER BOXEO  
02,15.- CINE DE MADRUGADA  
03,30.- CIERRE



15,30.- CINE CORAZON  
"Niños de laboratorio"  
17,30.- BENNY HILL  
17,55.- SUPERGUAY  
19,00.- HABLANDO SE ENTIENDE  
LA BASCA  
19,30.- LA RULETA  
DE LA FORTUNA  
20,00.- PRIMER AMOR  
20,45.- TELECUPON  
21,10.- SU MEDIA NARANJA  
22,00.- CINE CINCO ESTRELLAS  
"Rain man"  
00,30.- MESA DE REDACCION  
02,00.- LOS MISTERIOS  
DE LA NOCHE  
02,30.- ENTRE HOY Y MAÑANA  
03,00.- MANNIX  
03,50.- CIERRE DE  
PROGRAMACION

**Mañana**

06,30.- AVANCE  
DE PROGRAMACION  
Y ESPACIOS PROMOCIONALES  
06,35.- ENTRE HOY Y MAÑANA  
07,00.- DESAYUNA CON ALEGRIA  
09,30.- LA MUJER PROHIBIDA  
10,15.- TOPACIO  
11,00.- ENTRE PLATOS ANDA EL JUEGO  
11,30.- DATE UN RESPIRO  
13,00.- QUERIDOS PADRES  
13,30.- A MEDIODIA ALEGRIA  
14,00.- LA CASA DE LA PRADERA  
14,55.- ENTRE HOY Y MAÑANA  
15,30.- CINE CORAZON  
"El rey de la ciudad"  
17,30.- BENNY HILL  
17,55.- SUPER GUAY  
19,00.- HABLANDO SE ENTIENDE  
LA BASCA  
19,30.- LA RULETA DE LA FORTUNA  
20,00.- PRIMER AMOR  
20,50.- TELECUPON  
21,10.- SU MEDIA NARANJA  
22,00.- LA MAQUINA DE LA VERDAD  
23,30.- MISTERIOS SIN RESOLVER  
00,30.- ENTRE HOY Y MAÑANA  
01,00.- ¿HABLANDO SE ENTIENDE  
LA GENTE?  
02,00.- DOS CONTRA EL CRIMEN  
02,50.- F.B.I.  
03,40.- TAXI  
04,05.- CIERRE DE PROGRAMACION Y  
ESPACIOS PROMOCIONALES

15,00.- "LA DOBLE VIDA DE VERONICA"  
16,34.- CINE. "MASCARA DE PAPEL"  
18,15.- AVANCE. REDACCION  
18,20.- PREVIO TOROS  
19,00.- TOROS: FERIA DE SAN ISIDRO  
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA  
21,30.- REDACCION. NOTICIAS  
21,54.- INFORMACION DEPORTIVA  
22,00.- ESTRENO CANAL +.  
"UN PARAGUAS PARA TRES"  
23,28.- SESION ESPECIAL V.O..  
"CUENTO DE INVIERNO"  
01,18.- 24 HORAS  
02,11.- CINE: "RIFF, RAFF"  
03,45.- CIERRE

**Mañana**

08,00.- ABC WORLD NEWS  
08,30.- DIBUJOS ANIMADOS. "DESPIERTA  
PEQUE Y AL LORO"  
09,00.- VIDEOMINUTO  
09,52.- REDACCION. NOTICIAS  
10,00.- CINE. "LA LINTERNA ROJA"  
12,01.- CINE. "TALENTO PARA GANAR"  
13,35.- LOS 40 PRINCIPALES  
14,00.- REDACCION. NOTICIAS  
14,05.- DIBUJOS ANIMADOS.  
"TIRANOSAURUS REX"  
14,30.- TELESERIE. "PRIMOS LEJANOS"  
15,00.- CINE. "GUNMEN"  
16,24.- CINE. "UN DESTINO DE  
IDA Y VUELTA"  
18,10.- AVANCE. REDACCION  
18,15.- PREVIO TOROS  
19,00.- TOROS: FERIA DE SAN ISIDRO  
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA  
21,30.- REDACCION. NOTICIAS  
21,54.- INFORMACION DEPORTIVA  
22,00.- ESTRENO CANAL +. "ASEGINATO  
EN EL CALLEJON DEL ARCO IRIS"  
23,33.- CINE. "MIAMI BLUES"  
01,06.- SESION ESPECIAL V.O.. "MISERY"  
02,49.- PIEZAS. "ROSEBUD"  
03,04.- CINE. "REQUIEM POR  
UN CAMPESINO ESPAÑOL"  
04,36.- CIERRE



**TELEMADRID**

15,30.- CINE: PROGRAMA DOBLE  
15,30.- (Sin determinar)  
17,15.- "Los hermanos Marx en... Una noche  
en la ópera"  
19,00.- AVANCE INFORMATIVO  
19,10.- A TRAVES DEL TIEMPO  
20,00.- TELENOTICIAS  
20,25.- EL TIEMPO  
20,30.- ESPECIAL EN ACCION: FINAL  
RECOPA : Amberes-Parma  
22,20.- CINE  
00,00.- LA NOCHE SE MUEVE  
01,00.- TELENOTICIAS  
01,15.- CINE: SALA DE MADRUGADA  
"Equus"  
03,40.- INFORMACION CULTURAL

**Mañana**

07,30.- TRAFICO DE MADRID  
08,50.- A SABER  
09,15.- BAGDAD CAFE  
09,45.- VICTOR: CURSO DE FRANCES  
10,00.- TELENOTICIAS  
10,30.- LA NOCHE SE MUEVE  
11,35.- BELLEZA Y PODER  
12,20.- AVANCE INFORMATIVO  
12,35.- MENU DEL DIA  
12,45.- LA BANDA DE...  
14,00.- TELENOTICIAS MADRID  
14,30.- TELENOTICIAS  
14,55.- EL TIEMPO  
15,00.- MIRA QUIEN HABLA  
15,30.- CINE: PROGRAMA DOBLE  
15,30.- "Scorpio"  
17,15.- "Yo, el mejor"  
19,00.- AVANCE INFORMATIVO  
19,10.- A TRAVES DEL TIEMPO  
20,00.- LA BOLA DEL DRAGON Z  
20,30.- TELENOTICIAS  
20,55.- EL TIEMPO  
21,00.- EN ACCION  
21,30.- RAVEN, EL GUERRERO  
AMERICANO  
22,30.- CINE: LA NOCHE DE PELICULA  
"Panorama para matar"  
00,50.- LA NOCHE SE MUEVE  
01,50.- TELENOTICIAS  
02,05.- ESPANTAPAJAROS Y LA SEÑORA  
KING  
03,00.- INFORMACION CULTURAL

PEQUEÑA PANTALLA

COMEDIA

**EL CURRANTE ★**  
(TVE 1. 23.00).— Manolo  
trabaja por su cuenta hacien-  
do chapuzas al mismo tiem-  
po que cobra el paro. Todos  
sus amigos están extrañados  
de que gaste tanto dinero  
como gana; pero, cuando le  
preguntan, siempre responde

con evasivas. Lo que todos  
desconocen es que vive mo-  
destamente y que destina  
todos sus ingresos a una  
causa humana muy senti-  
mental. Un día tiene que  
aparecer ante ciertas perso-  
nas como un gran hombre  
de finanzas.

DRAMA

**EL SILENCIO ★★★★★**  
(La 2. 01.40).— Ana y Es-  
ther, dos hermanas, regresan  
a Suecia junto con el hijo de  
la primera después de una  
estancia en el extranjero.  
Viajan en un tren que atra-  
viesa un país imaginario,  
cuya lengua desconocen. Es-  
ther está gravemente enfer-  
ma, por lo que deciden que-  
darse algún tiempo en un ho-

tel de ese extraño país. Las  
relaciones entre las dos her-  
manas son muy tensas, ya  
que cada una de ellas repre-  
senta un tipo de mujer abso-  
lutamente diferente. Esther  
es una intelectual complica-  
da y frustrada sexualmente.  
Ana, sin embargo, es joven,  
vigorosa y sensual, y está ob-  
sesionada por su apetito se-  
xual de adolescente.

GRAN PANTALLA

"Sin escape", de Robert Harmon

ANDRES P. LLORENTE

Como digno sucesor de  
los Stallone o Schwazene-  
gger y al igual que sucede  
con Steven Seagal, Jean-  
Claude Van Damme encarna  
a las mil maravillas el arque-  
tipo del héroe musculoso y  
positivo capaz de jugarse ge-  
nerosamente mil veces la  
vida en cada película por  
proteger a unos seres débiles  
e inocentes frente a los mal-  
vados sin escrúpulos de tur-  
no.

Sus películas, pues, se  
construyen sobre la base de  
montones de gastados tópi-  
cos que, sin embargo, siguen  
manteniendo unos más que  
aceptables niveles de ganan-  
cias en taquilla y un público  
entregado y fiel. Por lo tanto  
y sin remedio, nuestras carte-  
leras seguirán acogiendo ca-  
lurosamente cuantos de estos  
primarios productos se va-  
yan fabricando en serie con  
los protagonistas antes cita-  
dos, otros que puedan estar  
momentáneamente olvida-  
dos y los que, inevitablemen-  
te, vayan surgiendo como re-  
cambio.

Así pues, sea quien fuere  
el héroe, los ínclitos guionis-

tas acaban escribiendo siem-  
pre la misma historia con li-  
geras variaciones y Van  
Damme sólo ofrece los mis-  
mos voluminosos músculos,  
el mismo rostro monolítico e  
inexpresivo y las mismas es-  
pectaculares secuencias de  
acción violenta, persecucio-  
nes, disparos, una no muy  
variada gama de golpes mar-  
ciales y algunas obligadas  
escenas semirrománticas  
para reposar de tan cansados  
y acrobáticos ejercicios.

"Sin escape" (Nowhere to  
run, 1993), una película con  
la estructura del más socorri-  
do western, aporta, pues,  
muy poco o nada a las formas  
del género, si acaso, la suges-  
tiva presencia de una actriz  
merecedora de más altas em-  
presas, Rosanna Arquette, y  
un niño, Kieran Culkin, que  
se mueve con la misma gra-  
cia y desparpajo que su her-  
mano Macaulay. Para Van  
Damme este film significará  
el despegue definitivo de los  
subproductos realizados  
para su comercialización en  
formato vídeo y Robert Har-  
mon seguirá siendo un efec-  
to desconocido a las orde-  
nes de cualquier productora.

★★★★ Excepcional. ★★★ Muy buena. ★★ Buena. ★ Pasable.

CARTELERA

MULTICINES MIRO

(DESCANSO DEL PERSONAL)

SALA ZULOAGA

"CAZA DE BRUJAS"

Robert de Niro

Laborables: 7,30 y 10,30.

Sábado y domingo: 5,00, 7,30 y 10,30.

(LUNES, descanso del personal)

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## BURBUJAS

### FUNERALES GRATIS PARA LOS DONANTES DE ORGANOS

El Ayuntamiento de la localidad italiana de Ceva pagará todos los gastos de los funerales de todos sus habitantes que sean miembros de la Asociación Italiana de Donantes de Organos (AIDO). La propuesta sin precedentes, puesta en marcha para sensibilizar a la población sobre la necesidad de donar sus órganos, partió del hospital de nefrología de Ceva. AIDO ha acogido con satisfacción la iniciativa, aunque precisa que "los funerales gratuitos no deben representar una especie de comercio, sino un agradecimiento póstumo a la generosidad".

### LAS PRISAS POR ENTREGAR LAS "PIZZAS"

La empresa "Domino's", en Washington (EE UU), una de las mayores distribuidoras de "pizzas" del mundo, fue condenada a pagar 2,8 millones de dólares a la familia de una mujer que murió en un accidente originado por un vehículo de la compañía que se excedió en el cumplimiento urgente de un encargo. Esta empresa se caracteriza por garantizar la entrega de sus "pizzas" a domicilio a la media hora de recibir un encargo, con la penalización de no cobrarlas si lo hace fuera de plazo.

### MISCELANEA

El ciudadano medio terminó la última década siendo más pobre que cuando la empezó

## La población mundial se acerca a los 5.500 millones de personas

La población mundial, próxima a los 5.500 millones de personas, crece más rápidamente que nunca debido sobre todo a los países del Tercer Mundo, según un estudio difundido hoy por un grupo investigador.

Washington (Efe).—Latinoamérica, con un 2,5 por ciento de crecimiento poblacional es, después de la región subsahariana de Africa, la zona de más rápido crecimiento, afirma el estudio del Grupo de Referencia de Población de Washington. Mientras que en esa región africana el nivel de crecimiento se eleva a un 3 por ciento y en Asia a un 1,7 por ciento, Europa sólo llega a un 0,2 por ciento y Estados Unidos a un 0,8 por ciento.

En las naciones del Este de Europa, a excepción de Rusia y otras repúblicas que integraban la antigua Unión Soviética, el índice de crecimiento registra cifras negativas. Para mediados del año actual, el número de habitantes será de 5.500 millones, de los cuáles el 40 por ciento estarán en China y la India, debido a que la población crece a un ritmo de 90 millones de personas más por año.

Carl Haub, uno de los demógrafos autores del estudio, dijo que para el año 2025 habrá en la Tierra 8.500 millones de personas "si la tasa de natalidad continúa como en la actualidad". Quince años tardó la población mundial en aumentar en mil millones, en 1975, cuando se llegó a los 4.000; 12 años para aumen-



La población europea sólo crece un 0,2 por ciento.

tar a 5.000 millones, en 1987; y se espera que en sólo diez más se llegará a 6.000, en 1997, según explicó Haub.

En muchos países de Latinoamérica y Africa, los ingresos per cápita durante los diez últimos años crecieron a un ritmo más lento que el de la población, según cifras del Banco Mundial, lo que significa que el ciudadano medio terminó la década siendo más pobre que cuando la empezó.

En Europa occidental se invertirá el crecimiento poblacional a comienzos del nuevo milenio, como ocurre en muchos países del Este, sobre todo en Hungría y Bulgaria. En Ucrania se registra el mismo fenómeno, al contrario que en las otras antiguas repúblicas de la URSS, cuyo crecimiento en conjunto sin los ucranianos es de un 0,6; y las repúblicas musulmanas del Asia Central donde llega a un dos por ciento.

● Entre sus muchos defectos y podredumbres, las campañas electorales tienen una virtud que resplandece entre tanta incontinencia verbal: Los políticos se sueltan la corbata o el refajo, se calzan los guantes de boxeo y la emprenden a derechazos (nunca mejor dicho) contra un adversario que también golpea lo suyo y lo del inglés. Así, entre crissaciones y zancadillas que luego se disipan para acabar siendo más amigos que gorrinos, los contribuyentes nos enteramos de cómo son nuestros próceres a calzón quitado. ¿Decepcionados? Pues no, estamos curados de espanto.

● Incluso resulta tronchante cómo "mesíe le Darmendrail" pone a caer de un burro a Guerra, Guerrita, Guerrete convertido en el zar rojo de todas las Españas y agitador subversivo de las provincias del Imperio. Y tiene razón Javi, porque la lucha de clases y la dictadura del proletariado son ya principios carcomidos, aunque aplicando un discurso del materialismo dialéctico tampoco nos importaría socializar los bienes y medios de producción que atesora el "hermanísimo" en el cortijo andaluz.

● Otro santo varón que cada vez que se remanga se le ve el trasero es Jesús Posada, de profesión ex presidente regional, quien expresa su convencimiento de que Felipe González es inocente paloma en los casos de corrupción política. Probablemente sea verdad, pero sus compañeros de partido están centrandose su campaña electoral en demostrar todo lo contrario. Ese día se picó la clase, seguro.

### HOY NO ES FIESTA

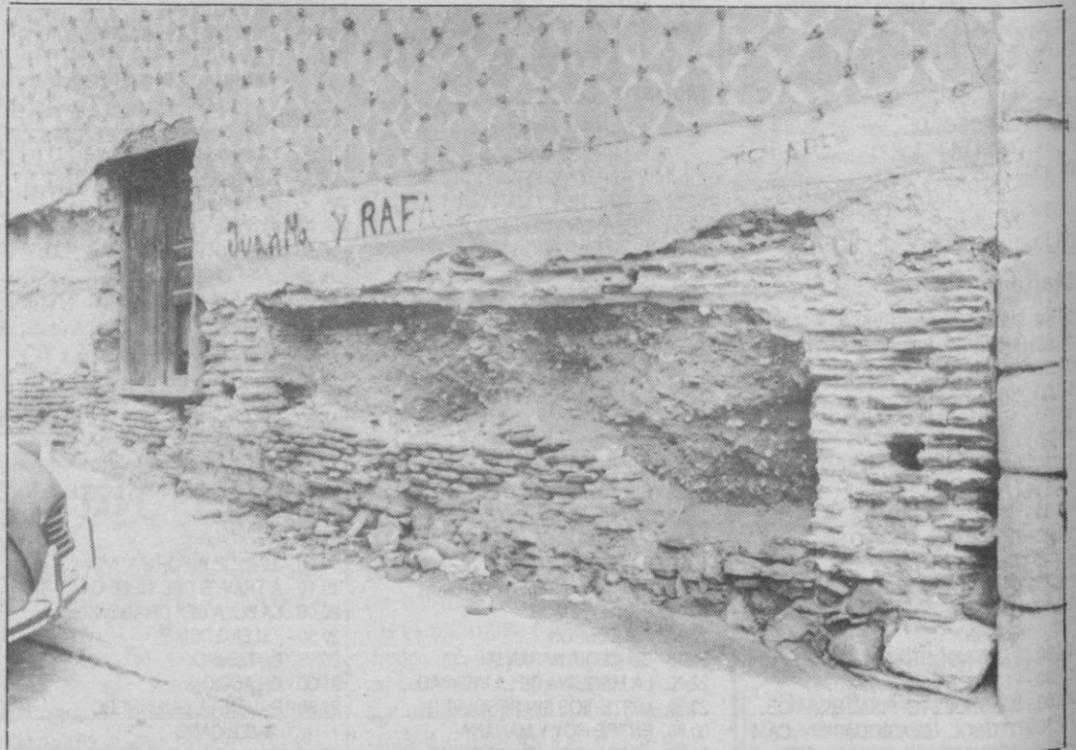
## Absuelta por no pasar pensión a su ex marido

Granada (Efe).— El Juzgado de lo Penal número 2 de Granada ha absuelto a Francisca T., de 43 años, de un delito de abandono de familia del que le acusaba su ex marido, Gonzalo R., de 45, por no pasarle la pensión "por lo que tenía que vivir en un coche", según explicó el afectado. El juez considera en la sentencia que el pago de la pensión no se efectuó por falta de medios económicos, y porque el bar que la mujer explotaba por decisión judicial no aportaba ingresos suficientes.

La denuncia la presentó Gonzalo contra Francisca en julio de 1991, por incumplimiento de prestación económica por no pasarle la pensión que el juez había estipulado en 34.000 pesetas al mes cuando se divorciaron.

Gonzalo R. vivió durante dos años en un coche por no tener medios para costearse una habitación, por lo que durmió, se alimentó y se aseó en un "Seat 127", aparcado en una calle del popular barrio granadino del Zaidín, al quedarse Francisca con la vivienda, el bar que regentaban y un almacén en una localidad cercana a Granada, según argumentó. El fiscal solicitó un mes y un día de arresto y una multa de 100.000 pesetas, así como el pago de las cantidades adeudadas entre enero de 1991 y octubre de 1992, la acusación particular seis meses y un día de prisión, la misma multa y el pago de las cantidades adeudadas, y la defensa la absolución al argumentar que su patrocinada no tenía medios económicos.

### VISTO Y NO VISTO



A VUELTAS CON EL PATRIMONIO HISTORICO.— En los albores de un nuevo siglo hay todavía determinados organismos que no se han percatado que vivimos en una ciudad patrimonio de la humanidad. El deterioro de la mayoría de nuestros edificios históricos es patente. Así lo demuestra esta fotografía de la conocida Casa del Crimen, en la fachada que da a la calle Escultor Marinas, aunque ni a Juanma ni a Rafa se les pueda culpar del deplorable estado del muro. — (Foto Juan Martín).



# VILLA DE CUELLAR

Para conocer las obras realizadas por la Escuela Taller Municipal en el torreón sureste

## El director general del INEM, Ramón Salabert, visita el castillo - palacio

Ramón Salabert, director del Instituto Nacional de Empleo (INEM), visitó ayer por la tarde el castillo-palacio de los duques de Albuquerque en Cuellar, deteniéndose con especial atención en las obras de rehabilitación del torreón sureste realizadas por la Escuela Taller Municipal.

S. GUIJARRO

Según explicó el director general, la visita tenía como objetivo conocer parte del trabajo realizado por el Escuela-Taller de Cuellar, dentro del seguimiento que se realiza por España del programa de escuelas-taller.

Acompañaron a Ramón Salabert el vicepresidente primero del Congreso de los Diputados, Juan Muñoz; los directores provinciales de Trabajo y Educación y Ciencia, Luis Hernanz y Juan Manuel Guzmán respectivamente; la directora provincial del INEM, Pilar Nieva; el alcalde de Cuellar, Mariano Molinero y el procurador en la Cortes de Castilla y León Angel Fernando García Cantalejo.

La comitiva, de la que también formaban parte varios concejales del Ayuntamiento y director y profesores del instituto de FP, realizó un detenido recorrido por todas las dependencias del recientemente restaurado torreón recibiendo las explicaciones correspondientes del director de la Escuela Taller Municipal, Fernando Nieto. La impresión general es que la restauración ha sido respetuosa con el monumento y realizada con una calidad digna de un empresa especializada.

El director general del INEM dijo posteriormente que el programa de escuelas-taller ha dado buenos resultados, tanto por la restauración realizada en edificios histórico-artísticos de todo el país, como por haber ofrecido un aprendizaje especializado a los jóvenes, lo que ha facilitado su inserción en el mundo del trabajo.

### Crear empleo

"Las escuelas-taller —dijo el director general— tienen como misión fundamental crear empleo, facilitando a todos sus alumnos una formación adecuada para que entren en el mercado del trabajo en las



Juan Manuel Guzmán y Juan Muñoz en la sala de profesores del instituto.

S. GUIJARRO

mejores condiciones posibles. El seguimiento que hacemos de los alumnos que han terminado su ciclo en una escuela, nos indica que un 60 por ciento de ellos ha encontrado un trabajo relacionado con alguno de los oficios aprendidos en ellas".

Ramón Salabert afirmó "que es un privilegio para un población tener una escuela-taller, tanto para los alumnos como para el Ayuntamiento. Las solicitudes de escuelas rebasan con mucho las posibilidades reales de creación, por ello antes de aprobar nuevas escuelas se analizan detenidamente factores como la situación laboral de la zona, la viabilidad del proyecto y las disponibilidades económicas".

### Nuevas obras en el castillo

En opinión del director general, el proyecto de escuelas-taller continuará teniendo en cuenta que los recursos públicos son limitados. Un factor muy importante para la creación y concesión de nuevas escuelas será "la unión de varios municipios que se interesen por ella", dijo Salabert.

El director provincial del Ministerio de Educación y Ciencia, Juan Manuel Guzmán, manifestó que su intención es proponer al Ministerio la continuación del castillo de Cuellar.



Un momento de la visita. Ramón Salabert, en el centro.

S. GUIJARRO

"Desde que el Ministerio se hizo cargo del castillo, este monumento ha sido recuperado de las ruinas y ello ha supuesto un enorme esfuerzo económico. Desde que se iniciaron las obras en 1978 y en pesetas actuales, Educación y Ciencia ha invertido cerca de 600 millones de pesetas", dijo Juan Manuel Guzmán.

"A pesar de que estamos orgullosos de la labor realizada, y el castillo de Cuellar es ahora un monumento digno de visitarse, existen muchas necesidades en los colegios

de los pueblos que hay que solucionar y los recursos, aunque suficientes, no son todo lo amplios que desearíamos", manifestó el director provincial.

El responsable máximo del Ministerio de Educación y Ciencia en la provincia afirmó que más tarde o más pronto el castillo de Cuellar estará totalmente restaurado y que sería muy interesante que las obras fueran realizadas por una escuela-taller, ya que así habría más posibilidades para su ejecución.

## El día 31 finaliza el plazo de inscripción para realizar estudios de FP

S. GUIJARRO

El día 31 de mayo finaliza el plazo de presentación de solicitudes para cursar estudios de Formación Profesional durante el curso 1993-94 en el instituto "Duque de Albuquerque".

El modelo de solicitud puede recogerse en las oficinas del instituto, situado en el castillo de Cuellar. En la instancia de admisión debe hacerse constar, junto a los datos personales, el curso para el que se solicita matrícula y la especialidad elegida.

Una vez presentada la solicitud, deberá realizarse obligatoriamente la correspondiente matrícula oficial en los meses de julio (del 1 al 15), o en septiembre (del 6 al 17), para poder cursar los estudios correspondientes.

En el instituto de Formación Profesional de Cuellar pueden realizarse estudios de FP-I en las ramas de Electricidad, Electrónica y Administrativo, obteniéndose el título de técnico auxiliar. En FP-II, las especialidades son mantenimiento electro-electrónico y administrativo-comercial; la titulación es de técnico especialista.

El horario de clases del centro es de nueve a una de lunes a viernes, y existe un servicio de transporte escolar, gratuito en FP-I, con dos rutas que cubren toda la comarca. Hay disponibilidad de becas de estudio del Ministerio de Educación y Ciencia y de la Caja de Ahorros de Segovia.

## La Cofradía de San Isidro festeja a su patrón

S. GUIJARRO

La cofradía cuellarana de San Isidro Labrador ha organizado una serie de actos para festejar a su santo patrono. Desde el día 7 se está celebrando una novena en la iglesia de Santa María de la Cuesta que tiene su inicio a las siete de la tarde. El novenario finalizará el día 17.

El día 15 se celebrará a la una y en la misma iglesia la misa en honor del santo. A las seis de la tarde se llevará a cabo la procesión de San Isidro desde la iglesia de La Cuesta hasta la Cruz de Santo Domingo. La procesión estará amenizada por los dulzaineros "Hermanos Ramos" y se realizará en el tradicional sorteo del turrón a cargo de la rondalla "Colenda".

Reconoce que el Gobierno autónomo no tiene una posición oficial sobre el Plan Hidrológico Nacional

## Jambrina ofrece consensuar en un Pleno de las Cortes la política regional de agua

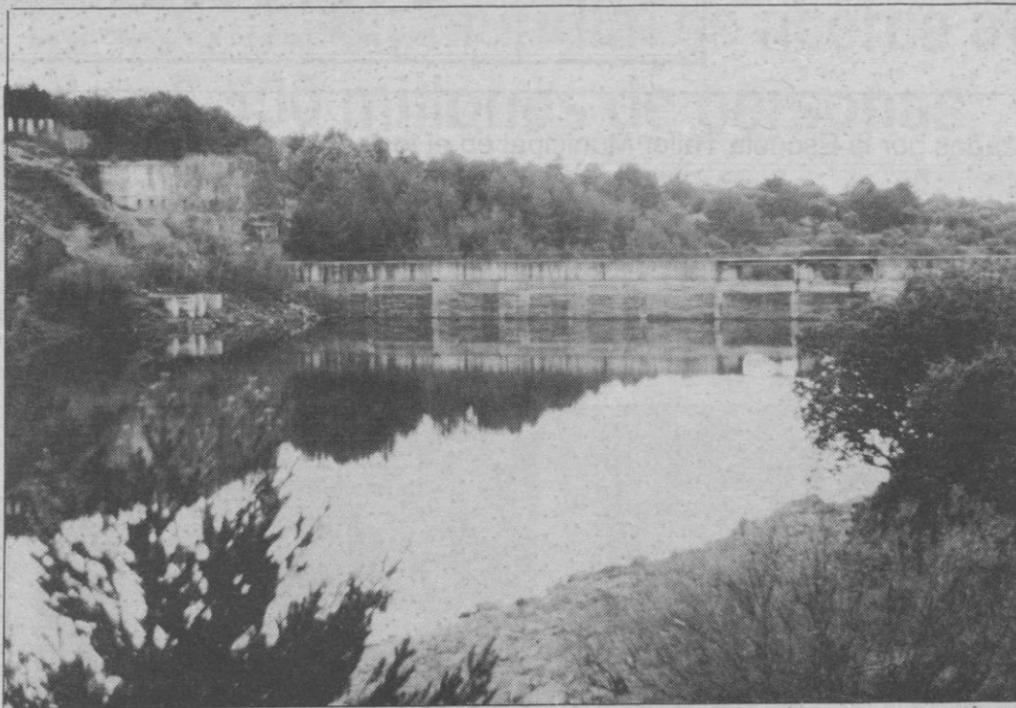
Jambrina ofreció a todos los grupos políticos con representación parlamentaria la posibilidad de consensuar en un Pleno en las Cortes la política del agua de la Comunidad Autónoma, antes de que el Gobierno regional establezca su posición oficial respecto del Plan Hidrológico Nacional.

Valladolid. (Ical).— Francisco Jambrina y los representantes del PSOE, CDS e IU establecieron un "diálogo de sordos" en la Comisión, ya que el consejero no adelantó la postura oficial de la Junta alegando que había recibido la documentación del Plan Hidrológico Nacional el pasado 27 de abril y su departamento todavía no había estudiado a fondo el prolijo documento técnico.

Esto provocó fuertes críticas por parte de los grupos de la oposición. El consejero aseguró que remitirá "lo antes posible" la documentación a todos los grupos y que intentará que la discusión sobre la posición de la Comunidad se celebre no en una comisión sino en un Pleno de las Cortes.

El Plan Hidrológico —que marca la política hidráulica española para los próximos veinte años e incluye construcción de pantanos, trasvases, regadíos, salubridad de aguas o caudales ecológicos— será discutida antes del 30 de junio en el Consejo Nacional del Agua, donde están representados Gobierno central y comunidades autónomas.

Antonio Herreros, de IU, criticó la falta de posición de la



El Plan Hidrológico incluye la construcción de pantanos, trasvases, regadíos o caudales ecológicos.

Junta ante un asunto que no es nada trivial, lo que hacía innecesaria la comparecencia de ayer en las Cortes, y recriminó a Jambrina no haber avanzado una posición, como han hecho otras comunidades.

### Más rigor

En los mismos argumentos insistieron los representantes del CDS, José Luis Sagredo, y del PSOE, Jaime González, quien exigió "más rigor y más datos". Según señaló, desde hace cinco meses los grupos parlamentarios en el Congreso conocen el anteproyecto de Plan y la Junta ha tenido quince días para estudiarlo en profundidad. También achacó las posturas con-

trarias sobre el agua mantenidas por distintos consejeros de la Junta. Jambrina no aceptó estos argumentos y señaló que todo el mundo ha hablado en los últimos meses sobre los contenidos de un Plan del que no había ninguna documentación técnica.

Según indicó, la Junta sólo hablará cuando analice detenidamente el documento del MOPT, porque proyectos ya contratados, como el del pantano de Omaña, han sido desechados a pesar de estar incluidos en el plan de directrices de la cuenca del Duero.

El consejero enervó a los socialistas cuando calificó de "furtivas" algunas visitas a la Comunidad de los máximos

responsables de aguas y medio ambiente del Ministerio de Obras Públicas y no haber aceptado invitaciones de la Junta para debatir proyectos en común.

Por otra parte, trasvasar agua sobrante de la Cuenca del Duero a otras regiones podría ser beneficioso para Castilla y León, según se puso ayer de manifiesto en una jornada organizada en Valladolid por la Federación de Servicios Públicos de la UGT.

El presidente de la Confederación Hidrográfica del Duero, José María de la Guía, aseguró que la toma de agua de esta cuenca podría acarrear beneficios a grandes zonas de la región.

## El PSOE pide a la Junta un incremento de su endeudamiento para relanzar la economía

Valladolid. (Ical).— El grupo parlamentario socialista en las Cortes regionales ha presentado una moción en la que pide a la Junta un incremento de 2.500 millones de pesetas en su nivel de endeudamiento para reforzar programas que fomenten la dinamización de la economía.

Según la propuesta del PSOE, esta cantidad debería dedicarse a incrementar la inversión privada —en especial las pequeñas y medianas empresas (PYMES)— para mejorar la competencia y flexibilizar mercados. Los socialistas justifican este aumento del nivel de endeudamiento —que se sumaría a los 14.000 millones actuales— ante el incremento de los suplementos crediticios de la Administración central en 500.000 millones para los años 93 y 94, lo que permite "sin alterar sustancialmente nuestros pactos financieros incrementar los recursos disponibles".

El principal partido de la oposición parlamentaria propone

que esta cantidad se destine a una serie de medidas que destacan: líneas de crédito específicas a las PYMES, aprovechamiento de nuevas líneas de préstamo establecidas por el Banco Europeo de Inversiones y reafianzamiento de las Sociedades de Garantía Recíproca, información detallada a los empresarios sobre bonificaciones establecidas por el Gobierno central, potenciación de las actividades del sector de la construcción, mejora de los sistemas de gestión y reducción de los plazos de ejecución de los proyectos de inversión previstos en los presupuestos 93 y 94.

Los socialistas proponen también la flexibilización de los mercados y la coordinación de esfuerzos entre todas las Administraciones públicas. El portavoz del PSOE para asuntos económicos, Zenón Jiménez-Rodríguez, ya había adelantado en el pleno de las Cortes celebrado la pasada semana esta propuesta.

## Piden la absolución para los autores de la muerte de miles de peces

Valladolid. (Ical).— El fiscal ha solicitado la libre absolución de los dos técnicos de la empresa Iberduero, Gonzalo Pinedo Fernández y Antonio Álvarez Martínez, acusados de un presunto delito ecológico que provocó entre los meses de julio y agosto de 1988 la muerte de más de un millar de truchas y un centenar de ciprínidos.

La muerte de los animales se produjo por el vertido de aguas anóxicas al coto de pesca denominado "Puente de Tera", procedentes del embalse de Valparaíso.

En su escrito de calificación provisional de los hechos, el representante de la acusación pública entiende que la empresa Iberduero cumplió, según certifica el Servicio de Medio Ambiente de la Junta de Castilla y León con fecha de 5 de abril de 1988, todas las medidas específicas contempladas dentro de un plan de actuaciones cautelares aprobado en el 85 por la citada Consejería, y que sólo "factores actuantes en la masa vegetal sumergida eliminaron el oxígeno de las zonas inferiores del agua embalsada, originando una situación técnicamente no previsible".

Los hechos, que provocaron unos daños valorados en 6,4 millones de pesetas, se produjeron entre los días 26 de julio y 20 de agosto del año 1988 debido al vertido de aguas realizado desde la presa de Valparaíso al mencionado coto, lo que produjo una gran mortandad de peces que fue detectada por un guardia de la Junta encargado de la vigilancia del tramo del río afectado.

## Rescatado en Avila el cadáver de un ahogado en el río Adaja

Avila. (Ical).— El cadáver de un hombre de unos 55 años fue rescatado ayer de las aguas del río Adaja a su paso por la capital abulense.

El fallecido fue visto a primera hora de la mañana por unas niñas que realizaban una excursión. Después de que un equipo de bomberos retirara el cadáver, el juez de Guardia ordenó su levantamiento. Los primeros datos del informe forense indican que el cuerpo no presenta ningún tipo de lesión externa y que la muerte se produjo horas antes de su hallazgo.

Algunos testigos han asegurado que vieron al fallecido paseando por la zona donde fue localizado el cadáver en la noche del lunes. El desconocido iba vestido con ropa de calle, una cazadora y zapatos. Los investigadores trabajan sobre la hipótesis de que se trate de una persona que estuviera de paso.

## CAMPAÑA DE DESRATIZACION

LA EMPRESA ASEO URBANO, S.A.  
FACILITA CEBO RATICIDA:

ASEO URBANO, S.A., está realizando una Campaña de Desratización en nuestra ciudad.

Para que esta colaboración se realice con eficacia, durante los días que dura la operación, la población deberá tener en cuenta las siguientes medidas:

— ASEO URBANO, S.A., facilitará a cuantas personas se vean afectadas por la presencia de estos roedores, el cebo necesario para combatir la presencia de los mismos.

— Este cebo raticida se facilitará a cuantas personas estén interesadas en nuestras oficinas de C/ Independencia, 6, facilitándose al mismo tiempo la correspondiente documentación de la forma de proceder a su colocación, estableciéndose el siguiente horario:

De 9,00 a 12,00 horas — Desde el 3 al 18 de Mayo

— Se colocarán estos cebos raticidas en todos los sótanos y bajos invadidos.  
— Se recogerán cuidadosamente los desperdicios para evitar que los roedores tengan alimentos a su alcance, absteniéndose de arrojar desperdicios a las alcantarillas.

— Respetar los estacionamientos de cebos que se coloquen.  
— Cuantas personas interesadas en resolver su problema, podrán solicitar asesoramiento a la Empresa ASEO URBANO, donde en todo caso asesorará convenientemente.

— ASEO URBANO no se hace responsable del uso indebido del cebo raticida que no se ajuste a las normas reseñadas por la empresa, y que pueda afectar a las personas o animales.

Excmo. Ayuntamiento de Segovia  
Concejalía de Bienestar Social  
y Aseo Urbano, S.A.

**SEAT TOLEDO**

**¿Qué más quiere?**



**DESDE 19.900\*** PTAS./MES EL PRIMER AÑO  
ENTRADA 313.000 PTAS. 14 CUOTAS / AÑO

**S**ólo una gama de automóviles capaz de satisfacer el máximo nivel de exigencia le ofrece más. Más en equipamiento y confort. Más en capacidad. Y más, también, en seguridad.

Y ahora en la Red de Concesionarios SEAT la encontrará con una financiación que rompe cualquier límite.

No se quede atrás.

Disfrute la gama SEAT TOLEDO desde **1.665.000** ptas.

SEAT TOLEDO CLASS 1.6i. Precio final recomendado por el fabricante (IVA, transporte e impuesto de matriculación incluidos).

RED DE CONCESIONARIOS

**SEAT**

\* Oferta FISEAT. TOLEDO CLASS 1.6i. P.V.P. 1.665.000 ptas. Entrada 313.000 ptas. Financiación a 48 meses. 3 años restantes 39.967 ptas. (14 cuotas / año). T.A.E. 18,9%. Oferta válida para vehículos en stock hasta 31.5.93 en Península y Baleares.

## Denuncian por cohecho al presidente de la Diputación de Zamora

Zamora. (Ical).— Los portavoces del PSOE y el CDS en la Diputación de Zamora, Felipe Lubián y Luis Rodríguez San León, presentaron una interpe-lación ante la institución provincial en la que denuncian un posible delito de prevaricación y cohecho cometido por el presidente, el representante popular Antolín Martín.

Según la denuncia, Martín estaría abonando certificaciones de obras a una empresa distinta a la que se adjudicó y ejecutó una obra con el objetivo de "evadir la primera las deudas que tiene pendientes".

Centristas y socialistas denuncian que se están abonando certificaciones de obras a la empresa COPRODEN cuando en realidad se adjudicaron a la firma CRESPO y VELASCO S.L. Los supuestos pagos irregulares se habrían realizado para evitar el cumplimiento de obligaciones con la Seguridad Social y la Hacienda Pública.

Los hechos se conocieron tras una denuncia de la Seguridad Social ante la Diputación Provincial tras las reiteradas acciones de la sociedad contratada por la Administración para no pagar. Los responsables de la Seguridad Social se dirigieron a los grupos de la oposición para que investiguen estos impagos.

Según esta denuncia, el presidente de la Diputación ha pagado en lo que va de año más de 8,5 millones de pesetas de cinco certificaciones de obra que se han abonado a COPRODEN, sociedad constituida por los mismos dueños de CRESPO y VELASCO.

Después del informe sobre posible conflicto de competencias

## Merino se compromete a revisar el anteproyecto de ley de GICAL

El consejero de Fomento, Jesús Merino, anunció ayer que su Departamento "revisará y pondrá más claro" el anteproyecto de ley de la Sociedad de Gestión de Infraestructuras.

Valladolid. (Ical).— La reforma se producirá tras el informe hecho público por el Consejo Económico y Social (CES) en el que se alerta sobre un posible conflicto de competencias entre las consejerías de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio y Fomento. El citado informe hacía referencia a posibles "equivocos o solapamientos" ya que GICAL —sociedad pública que se encargará de agilizar las grandes obras de infraestructuras previstas por la Junta— podría asumir competencias que son propias de las Sociedades de Gestión Urbanística (GESTURES). Estos organismos dependen de la Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio.

Merino valoró "muy positivamente" el dictamen hecho por el CES ya que "permitirá la solución de posibles dudas". El consejero de Fomento también se mostró favorable a asumir las recomendaciones de este organismo en el sentido de hacer "una definición más restrictiva de las actividades que desarrollará la sociedad". GICAL, que tendrá un capital fundacional de 400 millones de pesetas, nace con el objetivo de aunar esfuerzos para una mayor agilización de las grandes obras que prevé la Junta. Su primer reto será la obtención de recursos para la



Jesús Merino, consejero de Fomento de la Junta

construcción de la autovía León-Burgos. Merino se comprometió a enviar el anteproyecto de ley a las Cortes antes de que finalice el mes de mayo y una vez que haya sido corregido y aprobado por el Consejo de Gobierno.

### Coordinadora Proautovía

Por otra parte el consejero de Fomento de la Junta, Jesús Merino, solicitará una nueva entrevista con el ministro de Obras Públicas y Transportes, José Borrell, para negociar la inclusión del tramo de autovía Tordesillas-Zamora en el Plan Director de Infraestructuras (PDI).

Merino se reunió ayer con portavoces de la Coordinadora Proautovía creada en la capital zamorana para defender esta iniciativa.

El responsable de Fomento insistió en que la inclusión del tramo Tordesillas-Zamora de la N-122 en autovía "debe ser una alternativa prioritaria" y recordó las gestiones y entrevistas infructuosas que ha realizado en los últimos meses con el ministro Borrell. Como se recordará, el propio delegado del Gobierno, Arsenio Lope Huerta, admitió que la ausencia del tramo de autovía Tordesillas-Zamora era "uno de los olvidos" que se intentaría corregir ante el MOPT.

## Cultura firma un convenio sobre investigación educativa

Valladolid. (Ical).— El consejero de Cultura de la Junta, Emilio Zapatero, y los rectores de las cuatro universidades de Castilla y León —Valladolid, León, Salamanca y Pontificia—, firmaron un convenio para el establecimiento de una terminal de la Red Estatal de Bases de Datos Sobre Investigación Educativa (REDINET) en Castilla y León. Este acuerdo pretende crear una infraestructura informática en las cuatro instituciones académicas que permita la promoción de la investigación científica, así como el "estímulo y apoyo de aquellas acciones de investigación encaminadas a la compilación y estudio de las investigaciones educativas".

El mencionado acuerdo prevé la instalación de una terminal de esta red en cada universidad, que se encargará de la actualización de los fondos históricos fundamentales de las áreas educativas, atender las consultas de la base REDINET, así como las solicitudes de otras bases de datos (Legislación Educativa —LEDA—, Datos Bibliográficos —ISOC—, Fondos Bibliográficos —DEDALO—, Tesis doctorales aprobadas por las universidades españolas —TESEO—).

## Paro total en la cuenca minera de Fabero-Sil

León (Efe).— Todos los sectores productivos de la cuenca minera Fabero-Sil pararon en respuesta a la convocatoria de huelga general de los sindicatos mineros mayoritarios UGT y CCOO, informaron fuentes laborales. El paro afectó a cerca de dos mil mineros y otros mil trabajadores de los diversos sectores productivos, con su repercusión en los habitantes comprendidos en los municipios de Fabero, Vega de Espinareda, Toreno, Páramo y Berlanga.

Los sindicatos reivindicaban, con esta medida, que las administraciones adquieran compromisos que garanticen el futuro de los puestos de trabajo en la cuenca, y en particular, los más de trescientos empleos de Combustibles de Fabero (COFASA), empresa que estuvo al borde de la quiebra la pasada semana. Mientras tanto, los cuatro sindicalistas encerrados en el ayuntamiento, cumplen su primera semana en huelga de hambre, sin que su salud se haya visto afectada hasta el momento, dijo el miembro del comité de empresa Pedro Monasterio.

Por otra parte los mineros de la empresa Combustibles de Fabero SA (COFASA) cortaron el tráfico en las carreteras Nacional VI y Comarcal 631, en una jornada de huelga general en la cuenca minera leonesa.

## Fraga recibe a los ancianos que están visitando Galicia en un programa de intercambios

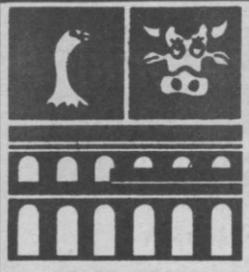
Valladolid. (Ical/ AGN).— Cerca de un millar de ancianos de Castilla y León han visitado ya Galicia dentro del programa plurianual de intercambios para la tercera edad de las direcciones generales de Servicios Sociales de ambos gobiernos regionales. El presidente de la Xunta, Manuel Fraga, recibió a 150 castellanos y leoneses ante los que se enorgulleció de pertenecer a la "tercera edad" y les dió la bienvenida a Galicia.

En la recepción ofrecida por el mandatario gallego a los participantes de la tercera edición de este programa, del que se benefician 370 ancianos de cada una de las comunidades, dijo que Galicia estará "siempre abierta a todas las comunidades del Estado español y, en especial, a esa doblemente hermana que es Castilla y León".

El presidente de la Xunta destacó el hecho de que las Administraciones de ambas comunidades "decidieran aunar sus es-

fuerzos para llevar a cabo un programa de intercambio que potenciará el conocimiento y la comprensión de la realidad actual de dos comunidades vecinas, que tradicionalmente mantuvieron lazos tanto históricos como culturales y comerciales". Fraga Iribarne dijo honrarse en "pertenecer a la tercera edad" y envió un saludo al presidente castellanoleonés, el también popular Juan José Lucas. Para el Presidente del Gobierno gallego, estos intercambios "significarán un paso más para lograr una verdadera confraternidad entre las dos comunidades, abandonando el concepto de vecinos que se miran con curiosidad desde sus respectivos pueblos, convirtiéndolos en hermanos".

En la recepción también estuvo presente el consejero de Trabajo de Servicios Sociales, José Antonio Gil Sotres, que en su breve intervención invitó a los protagonistas a "conocer la realidad de la nueva Galicia".



# AVIGASE

## AVICOLA Y GANADERA SEGOVIANA

### SDAD. COOP. LTDA.

#### CONVOCATORIA

AVIGASE, AVICOLA Y GANADERA SEGOVIANA, Sdad. Coop. Ltda., dando cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 21 de los Estatutos Sociales, convoca por la presente a la celebración de las ASAMBLEAS GENERAL ORDINARIA Y EXTRAORDINARIA, que tendrán lugar el día 22 de mayo de 1992, a las 11 de la mañana en primera convocatoria, y a las 11,30 horas del mismo día, mes y año, en segunda, en el Salón de Actos de la Caja de Ahorros y M.P. de Segovia (entrada por la calle del Carmen), para tratar los asuntos que figuran en el siguiente ORDEN DEL DIA:

**ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA**

**PRIMERO.**— Nombramiento de Interventores para aprobación de las respectivas actas de las Asambleas General Ordinaria y Extraordinaria de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 26.2 de los Estatutos Sociales.

**SEGUNDO.**— Memoria y aprobación si procede, correspondiente al ejercicio económico de 1992, y que comprende los documentos siguientes:

- 1º Presentación de las Cuentas por el Consejo Rector. —Balance de Situación. —Cuenta de Pérdidas y Ganancias. —Cuadro de Financiamiento. —Memoria Económica.
- 2º Informe de Gestión.
- 3º Propuesta de distribución de los Resultados Netos.
- 4º Dictamen de Auditoría Externa e Informe de los Interventores de Cuentas.
- 5º Ruegos y preguntas.

**NOTAS.** Podrán formularse propuestas para su inclusión en el Orden del Día, en los términos y con los requisitos expresados en el núm. 5 del Art. 22 de los Estatutos Sociales. La documentación a que hace referencia el punto segundo del citado Orden del Día, se encuentra a disposición de los Sres. Socios en el domicilio social de la Cooperativa, según dispone el artículo 11 de la ya citada norma legal.

**ASAMBLEA GENERAL EXTRAORDINARIA**

Se convoca en virtud de lo dispuesto en el artículo 4 del artículo 19 de los Estatutos Sociales, y tendrá lugar acto seguido a la terminación de la Asamblea General Ordinaria para tratar el siguiente ORDEN DEL DIA:

**PUNTO UNICO.**— Elección, por cese reglamentario, de SEIS VOCALES DEL CONSEJO RECTOR DE LA ENTIDAD.

**NOTA.** Son de aplicación para esta elección los requisitos y normas contenidos en el artículo 38 de los Estatutos Sociales, teniendo en cuenta, asimismo, lo dispuesto en el artículo 24 de dicha norma reguladora, en cuanto al derecho al voto y representación del mismo.

IU pretende influir en el próximo Gobierno pero sin entrar en él

## Rato vaticina la ruptura del PSOE, gane o no las elecciones

El portavoz parlamentario del Partido Popular, Rodrigo Rato, aseguró ayer que, sea cual sea el resultado de los comicios generales, el PSOE va a quedar roto tras el próximo 6 de junio.

Madrid (Efe).— “Si los socialistas ganan las elecciones —que no las van a ganar—, el partido se va a romper cuando celebre su congreso extraordinario, pero si las pierde veremos los fuegos artificiales mucho antes”, afirmó anoche el dirigente del PP durante una cena organizada por Fundes-Club de los 90. Rato señaló que el presidente del Gobierno “no convocó las elecciones “no convocó las elecciones por las críticas del Partido Popular (que yo sepa —dijo— nunca le han impresionado), sino porque el cisma en su partido era insostenible”.

“González desea sustituir a su partido por movimientos caudillistas o cesaristas mediante operaciones en las que se integra a propios y ajenos diciéndoles: venid conmigo que os daré algo y así dejáis de molestarme”, aseguró Rato, quien añadió que este comportamiento “es terrible, y constituye el ‘sumum’ de la corrupción política”.

En opinión del portavoz popular, “el 6 de junio se van a producir en España cambios importantes, aunque el rodillo, el abuso del poder dejó ya de existir en la Semana Santa de 1993, y por suerte para los españoles no va a volver”, añadió. Rato opinó que “en la corta historia de la democracia española nunca ha habido una campaña electoral tan bipolar como ésta”, y añadió que “las fuerzas políticas que no están en esos dos polos intentan desesperadamente tener prota-

gonismo, incluidos los nacionalistas”.

### Sin carteras

El coordinador general de IU, Julio Anguita, aspirará a que su formación se convierta en “el vaso de agua en el desierto”, frase con la que expresa su deseo de influir en el Gobierno sin entrar en el mismo, al tiempo que pretende extender socialmente su proyecto a largo plazo. En una entrevista concedida a Efe, Anguita critica el ambiente de descalificaciones en que se desarrolla el actual debate político y pretende romper la tendencia al bipartidismo con la explicación de su programa, que estará centrado básicamente en la economía.

A la pregunta ¿cuál es el objetivo de IU en los comicios?, Anguita responde: “crecer socialmente. Lo estamos consiguiendo, sobre todo en estratos sociales de mucho futuro, en la gente que forma opinión, como los sindicatos, la cultura, la Universidad. Pero el proyecto no es para hoy, es para mañana. Es lo que llamo construir una sociedad, articularla sobre nuevos valores. Quiero sembrar y en una campaña hay que hacerlo, no sólo para recoger el voto. Esta formación no ha nacido sino para plantear el nuevo mundo y hay que asumirlo” Respecto a si considera que ésta es una campaña bipartidista, el coordinador general de IU comenta: “lo que tenían que explicar



Rodrigo Rato. TELEFOTO EFE

PSOE y PP es qué harían con una peseta en estado agónico, un paro que avanza, un déficit de la balanza comercial, cómo enfocan la salida de la situación, cómo ven el momento de la construcción europea, en qué se diferencian. No me gusta ponerme como Pepito Grillo, pero no tengo más remedio”.

Por su parte, la diputada de IU Cristina Almeida dijo ayer que “si la alternativa que se da en España es el PSOE o el PP, eso es una alternativa para ir hacia atrás”. Almeida manifestó que tanto el PP como el PSOE “en todos los aspectos, tanto en el pacto autonómico como en sus posturas de la guerra del Golfo han ido siempre a la par. No veo el cambio en el PP y si eso es el cambio pues que me pillen confesada”.

## “Sito Miñanco” dice que ha hecho negocios lícitos como cualquier empresario

Madrid (Efe).— Jose Ramón Prado Bugallo, “Sito Miñanco”, presunto capo gallego acusado de introducir en España grandes cantidades de cocaína, aseguró hoy durante el juicio que se celebra en la Audiencia Nacional, que él solo ha intentado “hacer negocios lícitos como cualquier otro empresario”.

Durante cerca de una hora Prado Bugallo negó con gran tranquilidad todas las pruebas de cargo existentes contra él y lo único que reconoció de forma abierta es que sus amigos le llaman por el apodo de “Sito Miñanco”. Así negó poseer la llave que le fue intervenida por la Policía durante su detención y que servía para abrir una nave situada en Ajalvir en la que la red de narcotraficantes dirigida supuestamente por él ocultaba la droga que importaba.

El capo gallego negó también que las sociedades que estaban a su nombre en Panamá fueran utilizadas para blanquear dinero y dijo que lo único que pretendía con la creación de éstas era que le fuera concedida la residencia en este país y pagar menos impuestos.

El juicio que se sigue contra él y otros once acusados de formar parte de una red de narcotraficantes desarticulada en enero de 1991 durante la “Operación Nécora”, continuó tras la declaración de “Sito Miñanco” con la comparecencia de otros procesados y testigos.

### Intoxicación

La vista oral en la que se procura delimitar las responsabilidades que existieron para que un total de 447 personas se vieran afectadas por una intoxicación alimentaria en un restaurante za-

ragozano está previsto que se reanude hoy con el interrogatorio de los camareros del local y los cocineros que elaboraron la mahonesa.

La intoxicación por salmonelosis se produjo los días 21 y 22 de mayo de 1988, durante los cuales se celebraron en el restaurante zaragozano numerosos banquetes por bodas y comuniones, y creó problemas en los centros hospitalarios de la capital aragonesa, que tuvieron que acoger en pocas horas a un elevado número de pacientes.

Durante la sesión de ayer, que se inició por la tarde debido a algunos problemas de carácter técnico en la sala contratada por la Administración de Justicia para la celebración del juicio, prestaron declaración ante el juez los propietarios del establecimiento, el matrimonio formado por David Díez y Adela Tena, y dos de los empleados del restaurante.

### A diario

David Díez aseguró que no conoció hasta el domingo que algunos de los clientes del establecimiento que participaron en los banquetes del sábado habían sido ingresados, y precisó que a partir de ese momento el restaurante permaneció cerrado durante los cuatro días siguientes.

Díez precisó que en el año 1988 elaboraban la mahonesa a diario, se lamentó de que no estuviera prohibido entonces servir mahonesa casera, y afirmó que la totalidad de los empleados estaban “perfectamente preparados” para desempeñar las funciones que tenían encomendadas en el local y contaban con el preceptivo carnet de manipulador de alimentos.

## La Bolsa de Madrid

### ARGENTARIA ANIMA LA SESION

El índice general provisional de la Bolsa de Madrid bajó al mediodía de hoy 0,02 puntos y quedó en 242,19 puntos.

A pesar de que en la apertura de las cotizaciones, los títulos de Argentaría animaron la actividad y el volumen del mercado continuó, especialmente en el sector bancario, en la sesión se desinflaron las pequeñas ganancias que el mercado experimentó en su jornada de ayer. A los quince minutos de abrirse el mercado continuo, la Bolsa de Madrid ganaba 0,73 puntos para situar su índice general en el 242,94. A esa hora, Argentaría, cuyas acciones tuvieron un precio inicial de 3.800 pesetas, ganaba 575 pesetas y se situaba en las 4.375, después de que, en tan solo quince minutos, se interciliaran 655.663 títulos de la corporación bancaria, con un efectivo de 2.830 millones, la mitad del volumen total del mercado continuo. Al cierre de la sesión se han vuelto a producir varios retrocesos, lográndose sólo pequeñas diferencias en alza, entre las que figuran los grupos de Metal Mecánica y Bancos, lo que hizo que el índice general sólo bajase en pequeña cuantía.

Las diferencias por grupos fueron éstas: En Automóviles, Santana baja 2 y Fasa sube 9. En Aparcamientos, Subterráneos sube 5 e Iberpistas baja 1. En Alimentación, Pascual sube 0,75. En Agricultura y Pesca, Pbsa baja 1 y Rústicas, 5. En Inmobiliarias, Ahorro Familiar baja 3, Zabálburu, 5. En Cementos y Materiales de Construcción, Portland baja 90, y Vías y Construcciones 40. En Energía, Ponferrada sube 1,25 y Hullas baja 1. En Metal Mecánica, Ibérica del Frío baja 6. En Sociedades de Cartera e Inversión Mobiliaria, suben 2 Unión Europea y 1 Bolshispania. Bajaron 8 Fibansa y 2 Corporación Ucen. Los valores no reseñados repiten cambio.

## Ayuntamiento de Zarzuela del Pinar (Segovia)

### INFORMACION pública relativa a la aprobación inicial del Proyecto de Delimitación de Suelo Urbano de este Municipio.

Aprobado inicialmente por el Pleno del Ayuntamiento el Proyecto de Delimitación de Suelo Urbano de este municipio, redactado por el Arquitecto D. Miguel González Llorente, en cumplimiento de lo establecido por el Art. 114 del Texto Refundido de la Ley sobre el Régimen del Suelo y Ordenación Urbana (R.D. Legislativo 1/1992, de 26 de junio), se somete a información pública por plazo de un mes, a contar desde la publicación del presente Anuncio en el “Boletín Oficial de Castilla y León”.

Durante dicho plazo podrá ser examinado el expediente por cuantos lo deseen, en días y horas de oficina, en las dependencias del Ayuntamiento donde figura expuesto, y formular las alegaciones y observaciones que se estimen pertinentes.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Zarzuela del Pinar, 5 de Mayo de 1993.

EL ALCALDE.— Fdo.: Mariano A. García Valverde

## ESTO NO ES UNA EMERGENCIA

No sólo en los casos extremos necesitamos tu ayuda.

Es una necesidad diaria.

## HAZTE DONANTE DE SANGRE

## Herida grave tras ser golpeada por su marido con un bate de béisbol

Albacete (Efe).— La joven María José L.O., de 25 años, se encuentra ingresada en estado grave en el Hospital General de Albacete después de ser apaleada por su marido con un bate de béisbol. La mujer, que ingresó en el centro sanitario en la tarde de ayer, sufre traumatismo craneal grave y está pendiente de una posible intervención quirúrgica, informaron fuentes sanitarias. La agredida, madre de un hijo, fue trasladada al hospital después de que su marido, que sufre depresiones nerviosas constantes, le pegara de forma brutal con un bate de béisbol.

Las fuentes sanitarias señalaron que no se facilitará ningún parte médico para respetar el derecho y la confidencialidad de la paciente. Fuentes de la Policía Local dijeron que el marido de la agredida, cuya identidad no fue facilitada, está internado en un centro psiquiátrico.

## El teniente español herido en Mostar llega a Madrid para recuperarse

Madrid (Efe).— El teniente Arturo Muñoz Castellanos, herido ayer al explotar una granada en la ciudad bosnia de Mostar, será trasladado hoy a Madrid desde la antigua Yugoslavia para recuperarse en el hospital militar Gómez Ulla, informaron fuentes del Ministerio de Defensa.

Un avión CN-235 del Ejército del Aire dotado de equipo médico ha partido esta mañana con destino a Split (Croacia) donde recogerá al teniente. Está previsto que llegue a primera hora de esta tarde a la base aérea de Getafe (Madrid), donde será recibido por su esposa.

El militar sufre heridas de metralla en cuello y hombro y se encuentra fuera de peligro tras ser operado ayer por el equipo médico español instalado en Drazovo.

En esa localidad bosnia, donde hay un destacamento español, el oficial ha pasado la noche en observación y fue trasladado posteriormente por un helicóptero francés hasta el puerto croata de Split.

Muñoz Castellanos, de 28 años, pertenece al II Tercio de la Legión "Duque de Alba", de Ceuta, y ahora forma parte de la Agrupación Canarias, que desde el pasado mes de abril realiza misiones humanitarias y de interposición bajo mandato de las Naciones Unidas en Bosnia-Herzegovina.

Un total de cinco militares españoles han resultado heridos de consideración en diversos incidentes de guerra desde que el pasado mes de octubre se inició la misión de los "cascos azules" de España en la antigua Yugoslavia.

La aportación española estaría entre 1.500 y 2.000 hombres voluntarios y profesionales

## España reforzará en los próximos días el contingente militar en Bosnia-Herzegovina

España reforzará en los próximos días el contingente militar destinado en las misiones humanitarias y de interposición de la ONU en Bosnia-Herzegovina, informó ayer el Gobierno a la oposición parlamentaria en una reunión celebrada en el Palacio de la Moncloa.

Madrid (Efe).— El presidente del Gobierno, Felipe González, y el ministro de Asuntos Exteriores, Javier Solana, se reunieron con representantes de los grupos parlamentarios en una sesión calificada por todos de "informativa" y en la que acordaron celebrar nuevas consultas si se modifica la participación española en el conflicto de la antigua Yugoslavia.

Solana remitió al Ministerio de Defensa los detalles sobre el refuerzo de la Agrupación Canarias, aunque en la reunión se cifró entre un 30 y un 40% el aumento de efectivos sobre el contingente actual, formado por un millar de militares. En una breve comparecencia ante la prensa en La Moncloa, el ministro calificó la reunión de "muy cordial", recordó que la hipótesis sobre la que trabaja la comunidad internacional es la aplicación del plan de paz Vance-Owen y anunció una reunión de los ministros de Asuntos Exteriores del Consejo de Seguridad de la ONU para finales de mayo.

### Solicitudes

Subrayó que hay solicitudes de jóvenes y mandos —e in-



González posa junto a los asistentes a la reunión, excepto Rato porque no era "día de escenas de sofá".

cluso de militares en la reserva— que voluntariamente se ofrecen a ir a Bosnia y añadió que "nuestra capacidad no va más allá, y cuatro o cinco mil hombres están fuera de la perspectiva del Gobierno". "En total harían falta cincuenta o sesenta mil personas para llevar a cabo el plan de paz, más de la mitad corresponderá a fuerzas europeas, incluida Rusia, y la otra parte a tropas de Estados Unidos y Canadá", dijo Solana, quien concretó que "la aportación española corresponde entre 1.500 ó 2.000, que serán soldados voluntarios y profesionales".

A la salida de la reunión, el portavoz del Grupo Popular, Rodrigo Rato, explicó que no quiso participar en las fotogra-

fías de la sesión porque "hoy no era un día de escenas del sofá y el PP ha cumplido su obligación al asistir a esta reunión a petición del Gobierno". Rato manifestó que "España está haciendo el esfuerzo adecuado" y destacó que "nuestros soldados están haciendo una gran labor allí; España es solidaria con las decisiones del Consejo de Seguridad y la misión sigue siendo la misma: de pacificación".

### IU, de acuerdo

El coordinador general de IU, Julio Anguita, destacó que "hasta ahora, estamos de acuerdo" con la forma de participación española, pero advirtió que "si se decide pasar a una acción de tipo punitivo u

ofensivo que implique conflicto armado, que nos vuelva a llamar". El presidente del CDS, Rafael Calvo Ortega, también expresó el apoyo de su partido a la actual posición de España en este conflicto, y su convicción de que es preciso que el Consejo de Seguridad apruebe una resolución específica para una eventual intervención militar internacional.

El portavoz del Grupo Catalán, Miquel Roca, destacó que su formación política tiene "la voluntad de compartir, incluso en período electoral, con el Gobierno lo que representa la intervención española en el conflicto, pacificadora y apoyada por resoluciones de las Naciones Unidas y en el marco europeo".

## BREVES

**El colectivo Madres y Abuelas contra la Droga de Vigo** mostró ayer su apoyo a Baltasar Garzón, por considerar que "su incorporación a la vida política puede hacer que su impecable labor como juez tenga efectiva continuidad y sea punto de referencia a su futura labor política".

**La Junta de Residuos** de la Generalitat ha constatado la presencia de cianuros, mezclados con otros productos en proceso de identificación, en los bidones aparecidos en un descampado del barrio de Sant Andreu de Barcelona el pasado domingo.

**El ministro para las Administraciones Públicas**, Juan Manuel Eguiagaray, explicó ayer que el poder adquisitivo de los funcionarios creció un 23% desde 1982. El ministro, que presentó en rueda de prensa los datos de su gestión en los últimos diez años, explicó que el sector público español tiene un tamaño más bien pequeño, ya que representa un gasto del 45,1% del PIB, frente al 49,2% en que se encuentra la media comunitaria.

## Aeronáutica del Guadarrama, S.A.

### CONVOCATORIA DE JUNTA GENERAL ORDINARIA

Por acuerdo del Consejo de Administración de fecha 29 de marzo de 1993, se convoca Junta General Ordinaria de Accionistas, que tendrá lugar en el domicilio social, c/ Antonio Machado, nº 6, bajo D, el próximo día 15 de junio, a las 17 horas, en primera convocatoria y, en caso de no lograrse su válida constitución, en el mismo lugar y hora del día siguiente, 16 de junio, en segunda convocatoria, con el siguiente:

### ORDEN DEL DIA

1.—Aprobación, si procede, de las cuentas anuales y del informe de gestión correspondiente al ejercicio de 1992. Acuerdo de aplicación del resultado.

2.—Propuesta de ampliación de capital de 15.000.000 de pesetas y delegación en el Consejo para su ejecución.

3.—Delegación de facultades para la formalización y ejecución de los acuerdos que adopte la Junta.

4.—Redacción y aprobación del Acta de la reunión o nombramiento de Interventores en otro caso.

El informe justificativo de la ampliación de capital y el resto de los documentos que se someten a la aprobación de la Junta General de Accionistas, se encuentran a disposición de los mismos en el domicilio social de la Sociedad, teniendo derecho a obtener, de forma gratuita, copia de los citados documentos.

Segovia, 26 de abril de 1993.



PRIMER ANIVERSARIO

EL SEÑOR

**D. Feliciano Martín Isabel**

Que falleció en Segovia el día 13 de mayo de 1992

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

El funeral que se oficie mañana día 13, a las 8 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Millán, será aplicado por el eterno descanso del alma del finado.

Su esposa, Emilianita Sanz Hernanz; hijos, Mariano y Feliciano Martín Sanz; hijos políticos, nietos y demás familia,

Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto

Para decidir la aceptación del plan de paz Vance-Owen

## Los serbios bosnios rechazan la propuesta de Slobodan Milosevic

Los serbios de Bosnia han rechazado la propuesta del presidente de Serbia, Slobodan Milosevic, para asistir el próximo viernes a una sesión parlamentaria en Belgrado y decidir su aceptación del plan de paz Vance-Owen, en lugar de celebrar el referéndum previsto para los próximos días 15 y 16.

Belgrado (Efe).— El rechazo fue decidido anoche en la ciudad bosnia de Zvornik, por el Consejo Supremo del principal partido serbio bosnio, el Partido Democrático Serbio (SDS), en una reunión presidida por el líder de la autoproclamada república serbia de Bosnia, Radovan Karadzic.

La dirección del SDS decidió por unanimidad que el plan de paz Vance-Owen es inaceptable y apoyó la decisión del "Parlamento" serbio bosnio de que su aceptación o rechazo final tendrá que ser adoptada en dicho referéndum.

Milosevic propuso el martes que la decisión sobre el plan de paz fuese adoptada en una reunión conjunta de los parlamentos de yugoslavo, serbio y montenegrino, así como el de los rebeldes serbios de la región croata de Krajina y el ya mencionado de la "república" serbia de Bosnia.

### "Príncipe de la paz"

Decidido a convertirse en "príncipe de la paz" tras haber sido acusado y sancionado por la

ONU como responsable de la guerra en Bosnia, el presidente de Serbia, Slobodan Milosevic, quiere doblegar a los caudillos serbios bosnios.

Milosevic pone ahora en duda el derecho del millón largo de serbios de Bosnia a rechazar el plan de paz que la ONU les ofrece, aunque hasta hace unos meses les apoyaba en su negativa.

Ahora que Serbia y Montenegro (Yugoslavia) no saben cómo sobrevivir el próximo invierno si persiste el bloqueo petrolero y comercial, Milosevic quiere terminar la guerra de Bosnia para que las Naciones Unidas levanten las sanciones económicas.

El presidente serbio teme que en el referéndum de los próximos días 15 y 16, el millón de serbios bosnios secunde a sus diputados en el rechazo del plan de paz Vance-Owen.

Por ello, y en aparente coordinación con la ONU y la Comunidad Europea, Milosevic ha suprimido todo tipo de ayuda a los serbios de Bosnia, excepto la humanitaria, y nadie sabe cómo seguirá andando su ejército sin pe-



Radovan Karadzic.

TELEFOTO EFE

tróleo de Serbia. Una de las incógnitas bosnias es cómo reaccionará el general Ratko Mladic, comandante de los ejércitos serbios bosnios, que hasta hace dos años era un coronel yugoslavo fiel al Gobierno de la entonces Yugoslavia Socialista Federativa, hoy desintegrada.

### Cascos azules

Criticado por su decisión de esperar al resultado del referen-

dum en Bosnia-Herzegovina sobre el plan de paz de la ONU, el presidente de EE.UU., Bill Clinton, ofreció una alternativa a sus críticos: enviar tropas a Macedonia. Clinton afirmó el martes que "no se ha tomado una decisión final al respecto", pero su idea parece ir encaminada a atajar el peligro de que la guerra en Bosnia se extienda a esa república independiente al sur de lo que fue Yugoslavia.

### Que se defienda o se retire

El Gobierno de Bosnia considera que el personal de la ONU en misión humanitaria en esa antigua república yugoslava debe ser retirado, a menos que se reestructure para hacer frente a cualquier agresión, según el ministro bosnio de Asuntos Exteriores, Haris Silajdzic. La declaración de Silajdzic, que según diplomáticos bosnios será reiterada y aclarada en rueda de prensa hoy en la ONU, fue formulada inicialmente durante su visita al Congreso estadounidense en Washington y entregada ayer al presidente del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, el ruso Yuli Vorontsov.

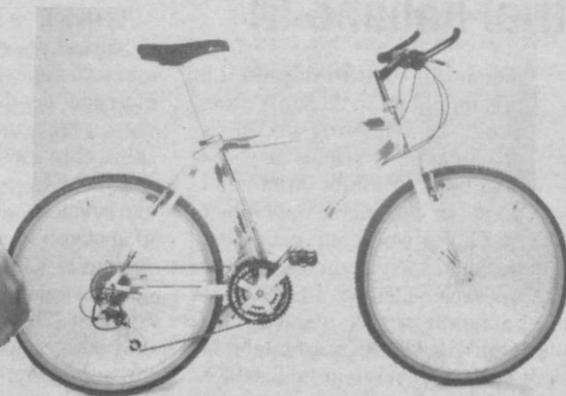
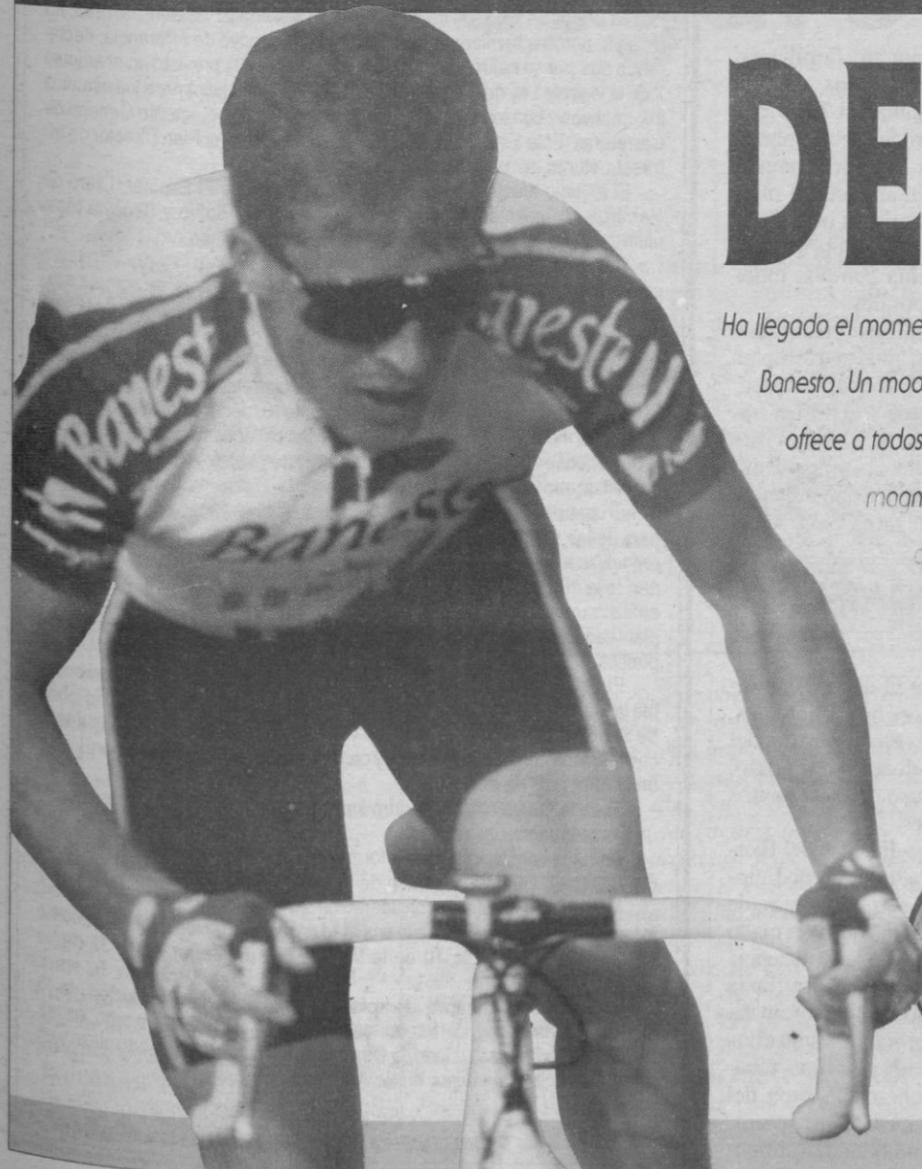
Fuentes diplomáticas dijeron que el Consejo recibió una carta de similar contenido hace un par de semanas, que no se distribuyó porque las permanencia de las Tropas de Paz de la ONU y el personal humanitario internacional en Bosnia responde a intereses de la población y de la seguridad regional y mundial, y no está sujeta a la aceptación o el rechazo de las autoridades locales.

## BICICLETA DE MONTAÑA BANESTO

# DESCÚBRELA

Ha llegado el momento de descubrirse ante una auténtica joya del ciclismo: la bicicleta de montaña de Banesto. Un modelo tan extraordinario que sólo nuestro equipo podía darle nombre. Ahora Banesto ofrece a todos los amantes del deporte un sueño hecho realidad: la posibilidad de conseguir esta magnífica bicicleta. Acércate a la sucursal de Banesto más cercana e infórmate. Además, con tu bicicleta te llevarás de regalo el maillot oficial del Equipo Ciclista Banesto '93.

¡Es hora de descubrirse!



BICICLETA  
MONTAÑA  
BANESTO



El jefe del Estado ha sido acusado de "malversación y peculado"

## C. A. Pérez no renunciará a la Presidencia de Venezuela

Carlos Andrés Pérez ha desistido de renunciar a la Presidencia de Venezuela y espera poder mantener el control a través de un hombre de confianza si se viera obligado a separarse temporalmente del cargo para ser juzgado por corrupción.

Caracas (Efe).— Pérez, en declaraciones a la televisión, habló de "confabulación" y afirmó que sus adversarios han vuelto a la carga tras fracasar en 1992 en los intentos de derrocarlo, de que renunciara y de acortar el período de su mandato.

El gobernante ha descartado la renuncia voluntaria porque, según dijo, "complicaría la crisis", y se ha acogido a la previsión constitucional que le permite nombrar a un encargado en el caso de que sea separado temporalmente de la Presidencia para enfrentar el proceso promovido por el fiscal general, Ramón Escovar Salom. La acusación por "malversación y peculado" se encuentra en la Corte Suprema, que decidirá, en fecha aún indeterminada, si hay motivos para enjuiciar al jefe del Estado. Posteriormente debe intervenir el Senado, pero si desautoriza el juicio, Pérez cree que quedaría en una situación embarazosa.

"Si el Congreso considerase que no debe haber juicio, se

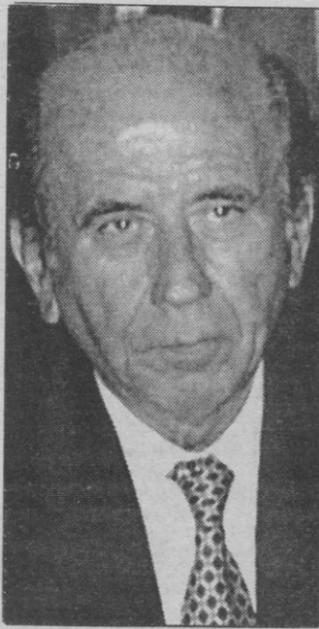
dificultaría la crisis que vive el país", dijo.

El presidente no dio detalles sobre la supuesta conspiración, pero los comentarios y análisis en Venezuela apuntan con insistencia la tesis de "una venganza", independientemente de que la Justicia encuentre razones para enjuiciar a Pérez.

El analista político Jesús Sanoja Hernández aseguró en un artículo que le llegó "el turno de la venganza" al fiscal Escovar Salom, a quien Pérez destituyó fulminantemente del cargo de canciller en pleno vuelo de regreso de una gira europea, en 1976.

### Paladín

Escovar nunca escondió su deseo de aspirar a la Presidencia y se cree que si logra sentar a Pérez en el banco de los reos podría tentar suerte en los comicios de diciembre, convertido en un "paladín contra la corrupción" ante un electorado que ve con simpatía la condena a Pérez. Según los comentaristas, a la ofensiva con-



Carlos Andrés Pérez.

tra Pérez se suman también sus oponentes en el partido Acción Democrática (AD), sobre todo los seguidores de su antecesor, Jaime Lusinchi, quien tiene planteada, desde hace dos años, una acusación similar por corrupción. Se atribuye a allegados a Pérez haber filtrado pruebas contra Lusinchi y su antigua amante y actual esposa, Blanca Ibáñez, que está prófuga de la Justicia, asilada en Costa

## Bangkok: Rescatados de una fábrica de muñecas los restos calcinados de 240 personas

Bangkok (Efe).— Los equipos de rescate han retirado ya los restos calcinados de 240 personas de entre las ruinas de la fábrica de muñecas destruida por el fuego el lunes, pero se teme que la cifra aumente, dijo hoy, miércoles, la Policía.

En la fábrica, situada a unos 25 kilómetros de Bangkok, había más de mil trabajadores —la mayoría mujeres jóvenes— cuando comenzó el incendio, pero se ignora el número exacto y cuántos pueden quedar todavía entre los restos del edificio principal de cuatro plantas.

La fábrica fue construida hace

unos cinco años, es propiedad de la empresa hongkonesa "Kader Industries" y emplea a unos 4.000 operarios, dijo el gobernador provincial, Prawate Tortrakul.

De 400 a 500 trabajadoras resultaron heridas y 300 de ellas se encuentran ingresadas en 22 centros hospitalarios con lesiones de diversa gravedad a causa de quemaduras, asfixia y roturas de huesos ocasionadas al lanzarse desde la estructura en llamas.

Más de cien cadáveres envueltos en sábanas, periódicos o mantas esperan en el lugar a ser

identificados por sus familiares, pero en muchos casos no será posible determinar si las víctimas eran varones o hembras. El ministro de Interior, Chavalit Yongchaiyudh, anunció el martes que una comisión oficial investigará las causas del siniestro y si la compañía cumplía todas las normas laborales.

Un fallo en el sistema de alarma produjo un fatal retraso para conocer a tiempo que había comenzado el fuego y el primer ministro Chuan Leekpai, que visitó el lugar, dijo que la compañía ignoró los avisos para que mejorara los servicios de protección.

### PANORAMICA

TOKIO.— El dólar estadounidense se cotizó hoy, miércoles, a 111,25 yenes en la apertura del mercado de divisas de Tokio, con un retroceso de 0,10 puntos sobre el martes.

ISRAEL.— Fuerzas del Ejército israelí en la frontera con Egipto mataron a seis militantes de Azedin al-Kasem, brazo armado del Movimiento de la Resistencia Islámica (HAMAS) en la franja ocupada de Gaza, informó anoche un portavoz militar. Tres de ellos perdieron la vida el último sábado por la noche en la zona del monte Keren cuando una patrulla los sorprendió cuando intentaban cruzar la frontera.

## Incierto final en las conversaciones de paz entre árabes e israelíes

Washington (Efe).— La novena ronda de conversaciones de paz entre árabes e israelíes se encamina hacia su final con la predicción de EE.UU. de que habrá "grandes progresos" antes de que concluya, mañana jueves.

La opinión estadounidense no parece ser compartida por los diversos protagonistas de la ronda de negociaciones que, si bien reconocieron ciertos avances, lamentaron la falta de resultados concretos. No obstante, todas las delegaciones se han mostrado de acuerdo para que se convoque una nueva ronda de negociaciones y, según los israelíes, la cita podría ser a principios de junio.

### Conversaciones continuas

El martes, el secretario norteamericano de Estado, Warren Christopher, sorprendió a los propios delegados al augurar que las conversaciones van a convertirse en negociaciones conti-

nuas, con sólo breves interrupciones.

Estados Unidos propuso modificar el sistema de reuniones del proceso de paz para agilizar el diálogo y evitar el juego de presiones y amenazas cada vez que se convoca una nueva ronda de negociaciones.

Los israelíes respondieron que estaban de acuerdo con el principio de una "negociación permanente", pero los delegados árabes señalaron que estarán dispuestos a ello sólo si hay progresos reales en las conversaciones. De momento, ninguna de las delegaciones árabes contestó oficialmente a Estados Unidos respecto a su propuesta. "Con la falta de avances que hubo hasta ahora, dudo mucho de que se pueda llegar a algo en los dos días que quedan", dijo el jefe de la delegación siria, Muamar Al-Alaf. El negociador sirio indicó que la actual ronda concluirá el jueves, como está previsto.

## Ministerio de Obras Públicas y Transportes



DIRECCION GENERAL DE CARRETERAS  
DEMARCAACION DE CARRETERAS  
DE CASTILLA Y LEON ORIENTAL

ANUNCIO DE INFORMACION PUBLICA DEL ESTUDIO INFORMATIVO E1.1-E-45A "AUTOVIA SEGOVIA-CARRETERA N-VI. CARRETERAS: N-110 DE SORIA A PLASENCIA Y N-603 DE MADRID A SEGOVIA. TRAMO: SEGOVIA A N-VI". (SEGOVIA. CASTILLA Y LEON).

La Dirección General de Carreteras, con fecha 27 de abril de 1993, ha resuelto aprobar técnicamente el Estudio Informativo de referencia, declarando que por su naturaleza y alcance cumple con lo previsto en el artículo 7 de la vigente Ley de Carreteras (25/1988 de 29 de julio) para los estudios informativos y con los artículos 26 y 27 del vigente Reglamento General de Carreteras. Este Estudio Informativo está incluido en el Plan Director de Infraestructuras, aprobado por el Gobierno.

El estudio afecta a los términos municipales de El Espinar, Otero de Herreros, Ortigosa del Monte, La Losa, Navas de Riofrio y Segovia (este último con los barrios incorporados de Revenga y Madrona).

A los efectos previstos en el artículo 10 de la vigente Ley de Carreteras y artículos 35 al 38 del Reglamento General de Carreteras, se somete a información pública el Estudio Informativo citado, durante un plazo de treinta días hábiles contados a partir de la publicación del presente anuncio en el Boletín Oficial del Estado, a fin de que durante dicho plazo puedan presentarse en las oficinas de la Unidad de Carreteras de Segovia (Santo Tomás, 12, entresuelo) y en el Ayuntamiento respectivo, las alegaciones y observaciones que deberán versar sobre las circunstancias que justifiquen la declaración de interés general de la carretera y sobre la concepción global de su trazado.

El objeto del estudio es la recopilación y análisis de los datos necesarios para definir, en línea generales, los trazados de las diferentes opciones que resuelvan los problemas planteados por la Autovía Segovia-N-VI, seleccionando la más recomendable para la construcción de dicha Autovía, previo análisis de las ventajas e inconvenientes de cada una de las opciones planteadas, sirviendo como base del preceptivo expediente de información pública.

El Estudio Informativo ha seleccionado como opción más recomendable la "alternativa 6", consistente en una Autovía entre El Espinar y la Ronda de Segovia, de 29 kms. de longitud y 8 enlaces, que aprovecha en parte la carretera existente, duplicándola y construyendo vías de servicio para lograr un control total de accesos.

Toda la nueva calzada tendrá limitación total de accesos a las propiedades colindantes.

Se hace constar que esta información pública lo es también a efectos del R.D. 1302/86 de Evaluación de Impacto Ambiental.

No serán tomadas en consideración las alegaciones, observaciones o informes que no se refieran a la finalidad de la información pública, tal como se define en el artículo 10 de la vigente Ley de Carreteras y 37 de su Reglamento General.

El Estudio Informativo de referencia, unido a la Resolución de la Dirección General de Carreteras de aprobación técnica del mismo, estará de manifiesto en esta Unidad de Carreteras durante el expresado plazo y en horas de oficina, así como en los Ayuntamientos afectados.

Segovia, 6 de mayo de 1993.

EL INGENIERO JEFE, Fdo.: Carlos Llinas González

## Detenido el presidente del grupo industrial italiano Iri

Milán (Italia), (Efe).— El presidente del grupo industrial público Iri —el primero de Italia—, Franco Nobili, fue detenido hoy en Milán por orden de los magistrados que investigan la corrupción política.

Nobili, de 68 años, está acusado de presunta corrupción agravada y violación de la ley sobre la financiación de los partidos políticos en relación a las comisiones ilegales pagadas por las contratas del Ente Nacional de la Energía Eléctrica (ENEL), entre otras adjudicaciones.

El presidente del primer grupo

italiano ha sido trasladado a la prisión milanesa de San Vittore, donde será interrogado en las próximas horas por los magistrados. Franco Nobili, íntimo amigo del ex presidente del Gobierno Giulio Andreotti, ocupó cargos de responsabilidad en diversas sociedades privadas antes de ser nombrado presidente del Instituto para la Reconstrucción Industrial, en noviembre de 1989.

Su detención supone un importante golpe de la operación "Manos Limpias" contra la corrupción a lo más alto de la industria pública italiana.